



755 S

Manuel d'utilisation

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Tous droits réservés.

Propriété de Dürkopp Adler GmbH et protection par les droits d'auteur. Toute réutilisation partielle de ces contenus est interdite sans l'autorisation écrite préalable de Dürkopp Adler GmbH.

Copyright © Dürkopp Adler GmbH 2021

1	À propos de cette notice	3
1.1	À qui est destinée cette notice ?.....	3
1.2	Conventions de représentation – Symboles et signes.....	3
1.3	Autres documents.....	5
1.4	Responsabilité	5
2	Sécurité	7
2.1	Consignes de sécurité de base	7
2.2	Mots-signaux et symboles dans les avertissements.....	8
3	Description de l'appareil	11
3.1	Composants de la machine	11
3.2	Utilisation conforme	12
3.3	Déclaration de conformité.....	13
4	Utilisation	15
4.1	Préparer la machine pour utilisation	15
4.2	Mettre en marche la machine	15
4.3	Pivoter la plieuse vers l'extérieur	16
4.4	Pivoter la plieuse vers l'intérieur	17
4.5	Remplacer les aiguilles.....	18
4.6	Enfiler le fil d'aiguille	19
4.7	Bobiner le fil de crochet	22
4.7.1	Bobiner le fil du crochet (bobineur intégré).....	22
4.7.2	Bobiner le fil du crochet (bobineur séparé).....	24
4.8	Changer les canettes.....	25
4.9	Tension de fil	26
4.9.1	Régler la tension du fil d'aiguille	27
4.9.2	Régler la tension du fil de crochet	28
4.10	Repousser le capot et retirer la plaque de guidage du tissu.....	29
4.11	Relever la partie supérieure de la machine	30
4.12	Rabaisser la partie supérieure de la machine	32
4.13	Contrôleur de fil restant	33
4.14	Contrôle de pile	35
4.15	Fixer le poinçon de pliage.....	36
4.16	Station de couteaux d'angle	37
4.16.1	Pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur/vers l'intérieur.....	37
4.16.2	Régler les couteaux d'angle	38
4.17	Approcher la position de référence.....	40
4.18	Exécuter la désactivation rapide.....	40
4.19	Dépassement du rabat et du passepoil	41
4.20	Équipements supplémentaires	42
4.20.1	Serre-flan et pince fond de poche	42
4.20.2	Dispositif de soufflage	44
4.20.3	Pince-paquets.....	45
4.20.4	Régler l'extension de table de la pince-paquets (en option).....	46
4.21	Coudre.....	47
4.21.1	Démarrer la couture.....	47
4.21.2	Méthode de travail S (confection de pantalons)	47
4.21.3	Méthode de travail S (confection de vestes)	55

5	Programmation	61
6	Maintenance	195
6.1	Nettoyage	196
6.2	Lubrification	197
6.3	Maintenance du système pneumatique	199
6.3.1	Régler la pression de service	199
6.3.2	Évacuer l'eau de condensation	200
6.3.3	Nettoyer l'élément filtrant	201
6.4	Liste des pièces	202
7	Installation	203
7.1	Contenu de la livraison	203
7.2	Installation de la machine	204
7.2.1	Transport	204
7.2.2	Lever la machine	204
7.2.3	Faire rouler la machine	204
7.2.4	Retirer les sécurités de transport	205
7.2.5	Régler la hauteur de travail	206
7.2.6	Brancher les pédales	207
7.2.7	Régler les pédales	208
7.3	Fixer les éléments de machine retirés pour l'expédition	209
7.3.1	Fixer le porte-bobines	209
7.3.2	Monter le panneau de commande	210
7.3.3	Monter les extensions de table (équipement supplémentaire) ..	210
7.4	Raccordement électrique	212
7.5	Raccordement pneumatique	213
7.5.1	Monter l'unité de maintenance à air comprimé	213
7.5.2	Régler la pression de service	214
7.6	Raccordement à l'installation de vide interne à l'entreprise	215
7.7	Raccorder le compresseur de vide à la machine	216
7.8	Mise en service	217
8	Mise hors service	219
9	Mise au rebut	221
10	Élimination des dysfonctionnements	223
10.1	Service clientèle	223
10.2	Messages du logiciel	223
11	Caractéristiques techniques	241
12	Annexe	243

1 À propos de cette notice

Cette notice a été élaborée avec le plus grand soin. Elle contient des informations et des remarques permettant une utilisation sûre pendant de longues années.

Si vous remarquez des inexactitudes ou souhaitez des améliorations, veuillez nous contacter via le **Service clientèle** ( p. 223).

Considérez la notice comme un élément du produit et conservez-la dans un endroit facilement accessible.

1.1 À qui est destinée cette notice ?

Cette notice s'adresse aux groupes de personnes suivants :

- **Opérateurs :**
Groupe de personnes formé sur la machine et ayant accès à la notice. Le chapitre **Utilisation** ( p. 15) est particulièrement important pour les opérateurs.
- **Personnel spécialisé :**
Ce groupe de personnes dispose de la formation technique adéquate lui permettant de procéder à la maintenance ou d'éliminer des erreurs. Le chapitre **Installation** ( p. 203) est particulièrement important pour le personnel spécialisé.

Des instructions de service sont livrées à part.

Concernant les qualifications minimales requises et les autres conditions préalables s'appliquant au personnel, veuillez également consulter le chapitre **Sécurité** ( p. 7).

1.2 Conventions de représentation – Symboles et signes

Pour permettre une compréhension simple et rapide, certaines informations de cette notice sont représentées ou mises en valeur par les signes suivants :



Réglage correct

Indique le réglage correct.



Dysfonctionnements

Indique les dysfonctionnements qui peuvent se produire en cas de réglage incorrect.



Protection

Indique les protections à démonter pour accéder aux composants à régler.

**Actions lors de l'utilisation (préparation et couture)****Actions lors de l'entretien, de la maintenance et du montage****Actions via le panneau de commande du logiciel****Les différentes actions sont numérotées :**

1. Première action
 2. Deuxième action
 - ...
- Suivre impérativement l'ordre des actions.
- Les éléments d'une liste sont précédés d'un point.

**Résultat d'une action**

Changement au niveau de la machine ou de l'affichage/du panneau de commande.

**Important**

Vous êtes prié d'accorder une attention particulière à une action.

**Information**

Informations complémentaires, par exemple sur des possibilités d'utilisation alternatives.

**Ordre des actions**

Indique les travaux à effectuer avant ou après un réglage.

Renvois

Annonce un renvoi à une autre partie du texte.

Sécurité

Les avertissements importants pour les utilisateurs de la machine sont identifiés spécialement. La sécurité étant d'une grande importance, les symboles de danger, les niveaux de danger et les mots-signaux sont décrits séparément dans le chapitre **Sécurité** ( p. 7).

Indications de position

En l'absence de toute autre indication de position clairement indiquée sur une figure, les termes « **droite** » ou « **gauche** » se rapportent toujours à la position de l'opérateur.

1.3 Autres documents

La machine contient des composants d'autres fabricants. Pour ces pièces achetées, les fabricants respectifs ont réalisé une évaluation des risques et déclaré la conformité de la construction avec les prescriptions européennes et nationales en vigueur. L'utilisation conforme des composants intégrés est décrite dans les notices respectives des fabricants.

1.4 Responsabilité

Toutes les indications et remarques figurant dans cette notice tiennent compte des dernières évolutions techniques, ainsi que des normes et prescriptions en vigueur.

Dürkopp Adler décline toute responsabilité pour les dommages dus :

- à des cassures et au transport ;
- au non-respect de la notice ;
- à une utilisation non conforme ;
- à des modifications non autorisées sur la machine ;
- à l'intervention d'un personnel non formé ;
- à l'utilisation de pièces de rechange non autorisées.

Transport

Dürkopp Adler décline toute responsabilité pour les dommages et les cassures dus au transport. Contrôlez la livraison dès réception. En cas de dommages, adressez-vous au dernier transporteur pour réclamation. Cela est également valable si l'emballage n'est pas endommagé.

Laissez les machines, les appareils et le matériel d'emballage dans l'état dans lequel ils se trouvaient lorsque les dommages ont été constatés. Vous garantissez ainsi vos droits vis-à-vis de l'entreprise de transport.

Toutes les autres réclamations doivent être signalées sans tarder après la réception de la livraison auprès de Dürkopp Adler.

2 Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de base concernant la sécurité. Lire attentivement ces consignes avant d'installer ou d'utiliser la machine. Suivre impérativement les indications fournies dans les consignes de sécurité. Leur non-respect peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.



2.1 Consignes de sécurité de base

Utiliser la machine uniquement de la façon décrite dans cette notice.

Cette notice doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de la machine.

Il est interdit d'effectuer des travaux sur des pièces et dispositifs sous tension. Les exceptions à ces règles sont régies par la norme DIN VDE 0105.

Lors des travaux suivants, arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur principal ou débrancher la fiche secteur :

- remplacement de l'aiguille ou d'autres outils de couture ;
- abandon du poste de travail ;
- réalisation de travaux de maintenance et de réparations ;
- enfilage

Des pièces de rechange inadéquates ou défectueuses peuvent nuire à la sécurité et endommager la machine. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant.

Transport	Pour le transport de la machine, utiliser un chariot élévateur ou un transpalette. Soulever la machine de 20 mm maximum et s'assurer qu'elle ne peut pas glisser.
Installation	Le câble de raccordement doit disposer d'une fiche secteur homologuée propre au pays. Seul le personnel spécialisé qualifié peut équiper le câble de raccordement d'une fiche secteur.
Obligations de l'exploitant	<p>Respecter les prescriptions nationales de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les réglementations légales relatives à la sécurité au travail et à la protection de l'environnement.</p> <p>Tous les avertissements et symboles de sécurité figurant sur la machine doivent toujours être lisibles. Ne pas les retirer ! Remplacer immédiatement les avertissements et symboles de sécurité manquants ou abîmés.</p>
Exigences concernant le personnel	<p>Seul un personnel spécialisé qualifié est habilité à :</p> <ul style="list-style-type: none">• mettre la machine en place ;• réaliser des travaux de maintenance et des réparations ;• réaliser des travaux sur les équipements électriques. <p>Seules les personnes autorisées peuvent travailler sur la machine et doivent au préalable avoir compris cette notice.</p>

Utilisation Pendant le fonctionnement, vérifier si la machine présente des dommages visibles de l'extérieur. Arrêter le travail si des changements au niveau de la machine sont observés. Signaler toutes les modifications au responsable hiérarchique. Toute machine endommagée ne doit plus être utilisée.

Dispositifs de sécurité Ne pas retirer ou mettre hors service les dispositifs de sécurité. Si ceci ne peut être évité pour effectuer une réparation, remonter les dispositifs de sécurité et les remettre en service aussitôt après.

2.2 Mots-signaux et symboles dans les avertissements

Dans le texte, les avertissements sont encadrés en couleur. La couleur dépend de la gravité du danger. Les mots-signaux indiquent la gravité du danger.

Mots-signaux Mots-signaux et le danger qu'ils décrivent :

Mot-signal	Signification
DANGER	(avec symbole de danger) Le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves
AVERTISSEMENT	(avec symbole de danger) Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves
PRUDENCE	(avec symbole de danger) Le non-respect peut entraîner des blessures de gravité moyenne à légère
ATTENTION	(avec symbole de danger) Le non-respect entraîne un risque de pollution environnementale
REMARQUE	(sans symbole de danger) Le non-respect peut entraîner des dommages matériels

Symboles En cas de danger pour les personnes, ces symboles indiquent le type de danger :

Symbole	Type de danger
	Général
	Électrocution

Symbole	Type de danger
	Piqûre
	Écrasement
	Pollution environnementale

Exemples Exemples de structure des avertissements dans le texte :

DANGER



Type et source du danger !

Conséquences en cas de non-respect.

Mesures de prévention du danger.

↪ Un avertissement dont le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves se présente de cette façon.

AVERTISSEMENT



Type et source du danger !

Conséquences en cas de non-respect.

Mesures de prévention du danger.

↪ Un avertissement dont le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves se présente de cette façon.

PRUDENCE



Type et source du danger !

Conséquences en cas de non-respect.

Mesures de prévention du danger.

↪ Un avertissement dont le non-respect peut entraîner des blessures de gravité moyenne à légère se présente de cette façon.

ATTENTION**Type et source du danger !**

Conséquences en cas de non-respect.

Mesures de prévention du danger.

-
- ↪ Un avertissement dont le non-respect peut être à l'origine d'une pollution environnementale se présente de cette façon.

REMARQUE**Type et source du danger !**

Conséquences en cas de non-respect.

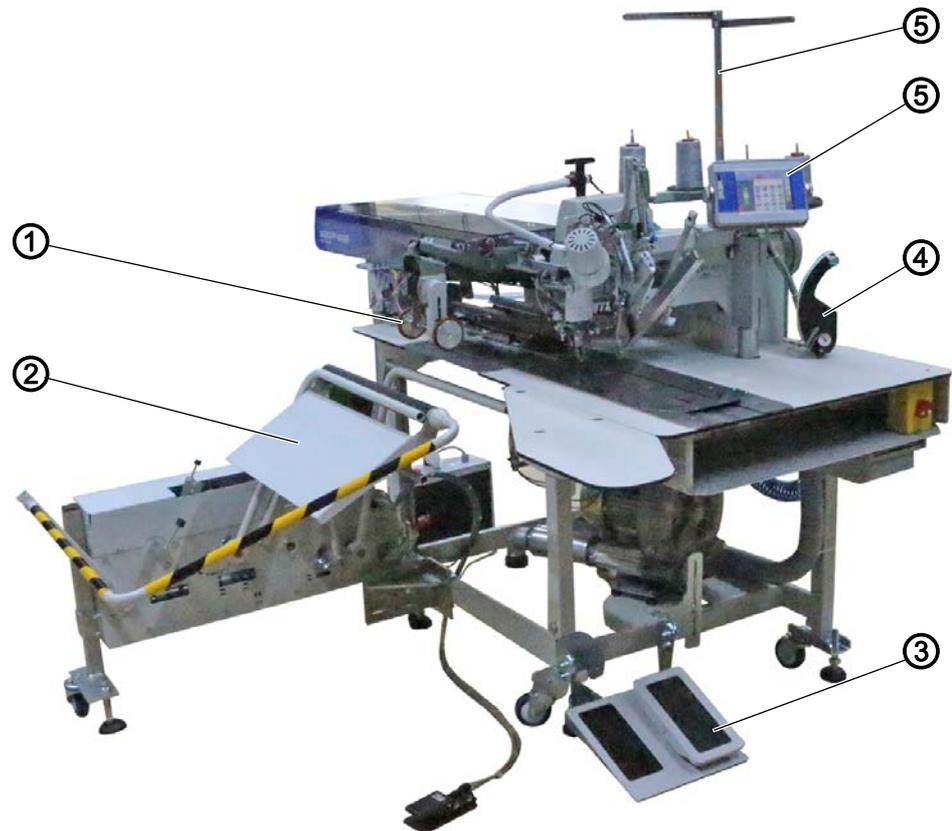
Mesures de prévention du danger.

-
- ↪ Un avertissement dont le non-respect peut entraîner des dommages matériels se présente de cette façon.

3 Description de l'appareil

3.1 Composants de la machine

Image 1: Composants de la machine



- (1) - Dérouleur
- (2) - Empileur
- (3) - Pédale

- (4) - Bobineur
- (5) - Panneau de commande OP7000
- (6) - Porte-fil

3.2 Utilisation conforme

La machine ne peut être utilisée qu'avec une matière à coudre dont le profil exigé est conforme à l'application prévue.

Les épaisseurs d'aiguilles autorisées pour la machine sont indiquées au chapitre **Caractéristiques techniques** (📖 p. 241).

La machine est destinée uniquement au travail sur une matière à coudre sèche. La matière à coudre ne doit pas comporter d'objets durs.

La couture doit être réalisée avec un fil dont le profil exigé est conforme à l'application prévue.

La machine est destinée à un usage industriel.

La machine doit être installée et utilisée uniquement dans des locaux propres et secs. Si la machine est exploitée dans des locaux humides et non entretenus, d'autres mesures peuvent être nécessaires conformément à la norme DIN EN 60204-31.

Seules les personnes autorisées peuvent travailler sur la machine.

Dürkopp Adler décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments sous tension, en mouvement, coupants et pointus !

Toute utilisation non conforme peut entraîner un risque d'électrocution, d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Respectez toutes les instructions de la notice.

REMARQUE

Dommmages matériels dus au non-respect des instructions !

Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages sur la machine.

Respectez toutes les instructions de la notice.

3.3 Déclaration de conformité

La machine satisfait aux prescriptions européennes relatives à la protection de la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement indiquées dans la déclaration de conformité ou d'incorporation.



4 Utilisation

Le travail se déroule en plusieurs étapes. Pour obtenir un bon résultat lors de la couture, une utilisation parfaite est nécessaire.

4.1 Préparer la machine pour utilisation

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus !

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Si possible, procéder aux préparations uniquement lorsque la machine est désactivée.

Avant de coudre avec la machine, procéder aux préparations suivantes :

- Mettre en place ou changer l'aiguille
- Enfiler le fil d'aiguille
- Enfiler ou bobiner le fil de crochet
- Régler la tension du fil

4.2 Mettre en marche la machine

Image. 2: Mettre en marche la machine



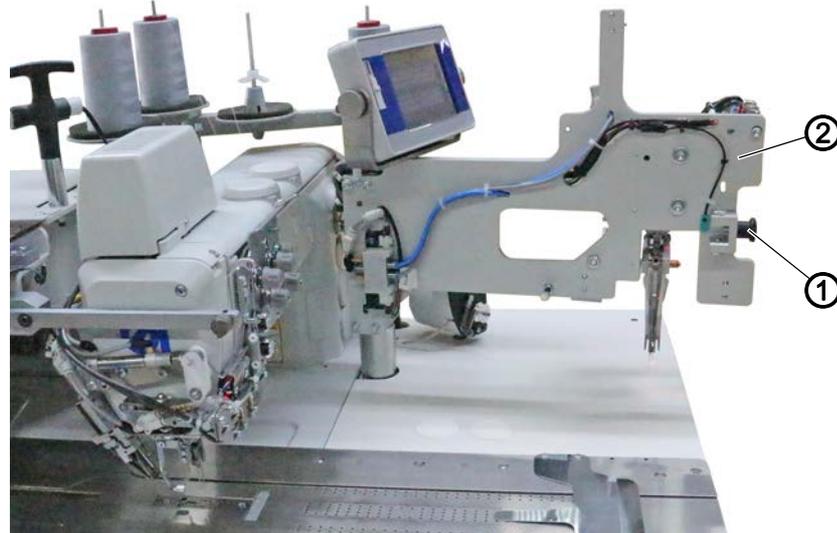
Pour mettre en marche la machine :

1. Tourner l'interrupteur principal de la position **0** sur la position **I**.
↻ La machine démarre.
Le panneau de commande s'initialise.

4.3 Pivoter la plieuse vers l'extérieur

Pour la réalisation de travaux au niveau du point de couture (enfilage des fils d'aiguille, remplacement des aiguilles etc.), il est possible de pivoter la plieuse complète avec poinçon de pliage et barrières photoélectriques vers le côté droit.

Image. 3: Pivoter la plieuse vers l'extérieur



(1) - Poignée

(2) - Plieuse



Pour pivoter la plieuse vers le côté :

1. Tirer la poignée (1) pour défaire le blocage.
2. Pivoter la plieuse complète (2) avec le poinçon de pliage vers la droite.



Information

Lorsque la machine est activée, un message de sécurité s'affiche sur

l'écran du panneau de commande : *Info 9002*



↪ Le point de couture est librement accessible.

4.4 Pivoter la plieuse vers l'intérieur

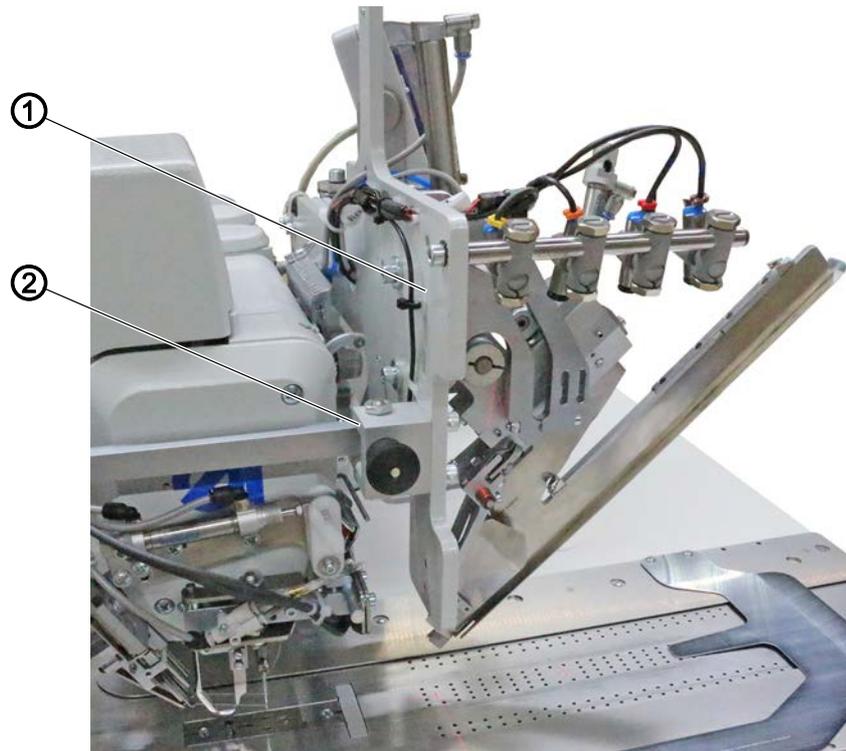
REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Si la plieuse n'est pas complètement pivotée vers l'intérieur, la machine peut être endommagée au démarrage de la couture.

Enclencher la plieuse dans le blocage.

Image. 4: Pivoter la plieuse vers l'intérieur



(1) - Plieuse

(2) - Blocage



Pour pivoter la plieuse vers l'intérieur :

1. Pivoter la plieuse (1).
2. Enclencher la plieuse dans le blocage (2).

4.5 Remplacer les aiguilles

PRUDENCE



Risque de blessures dues à des éléments pointus !

Risque de piqûre ou d'incision.

Ne remplacer les aiguilles que lorsque l'interrupteur principal est désactivé.

Lors du remplacement des aiguilles, ne JAMAIS intervenir dans la zone du couteau central.

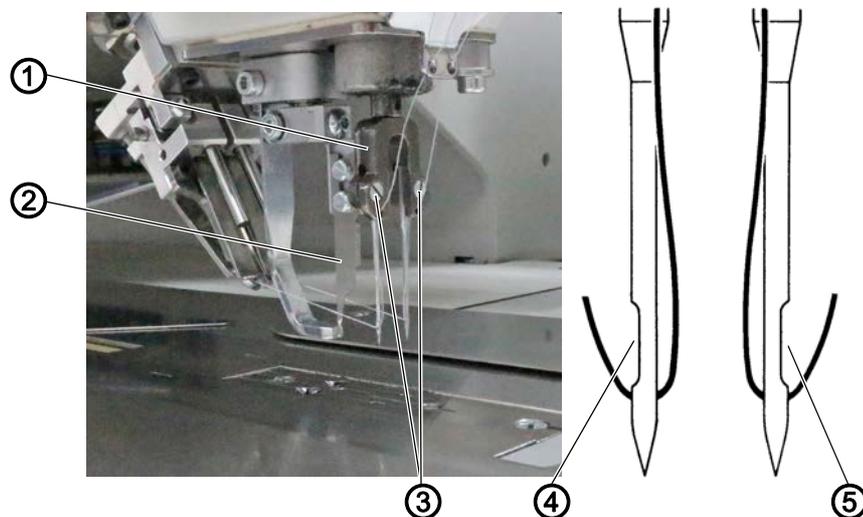
REMARQUE

Risque de dommages matériels !

En cas de changement pour une épaisseur d'aiguille différente, l'aiguille risque d'être endommagée par le boucleur.

Ajuster la protection d'aiguille au niveau du boucleur.

Image. 5: Remplacer les aiguilles



- (1) - Porte-aiguille
(2) - Couteau central
(3) - Vis

- (4) - Cannelure aiguille de gauche
(5) - Cannelure aiguille de droite



Pour remplacer les aiguilles :

1. Pivoter la plieuse sur le côté (📖 p. 16).
- ↳ Les aiguilles sont librement accessibles.
2. Desserrer les vis (3) et retirer les aiguilles des porte-aiguilles (1).

- Insérer des aiguilles neuves jusqu'en butée dans les alésages des porte-aiguilles (1).



Important

Depuis le côté de commande de la machine, la cannelure (4) de l'aiguille de gauche doit être dirigée vers la gauche et la cannelure (5) de l'aiguille de droite doit être dirigée vers la droite (voir schéma).

- Serrer les vis (3) à fond.

4.6 Enfiler le fil d'aiguille

PRUDENCE

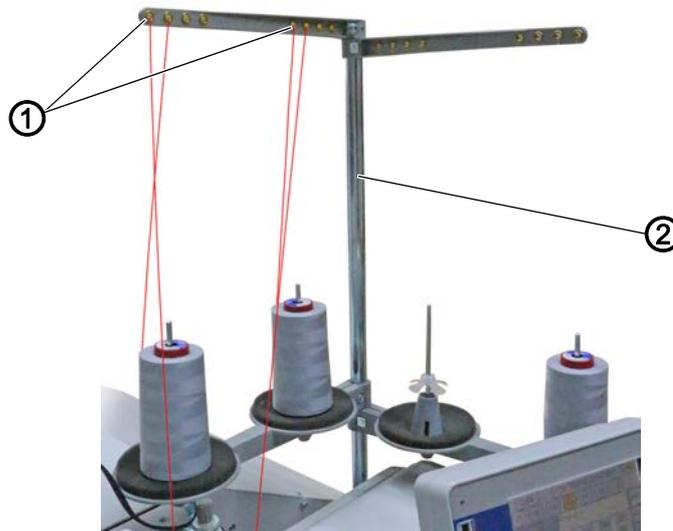


Risque de blessures dues à des éléments pointus !

Risque de piqûre.

Enfiler les aiguilles uniquement lorsque la machine est éteinte.

Image. 6: Enfiler le fil d'aiguille (1)



(1) - Alésages

(2) - Support de porte-bobines

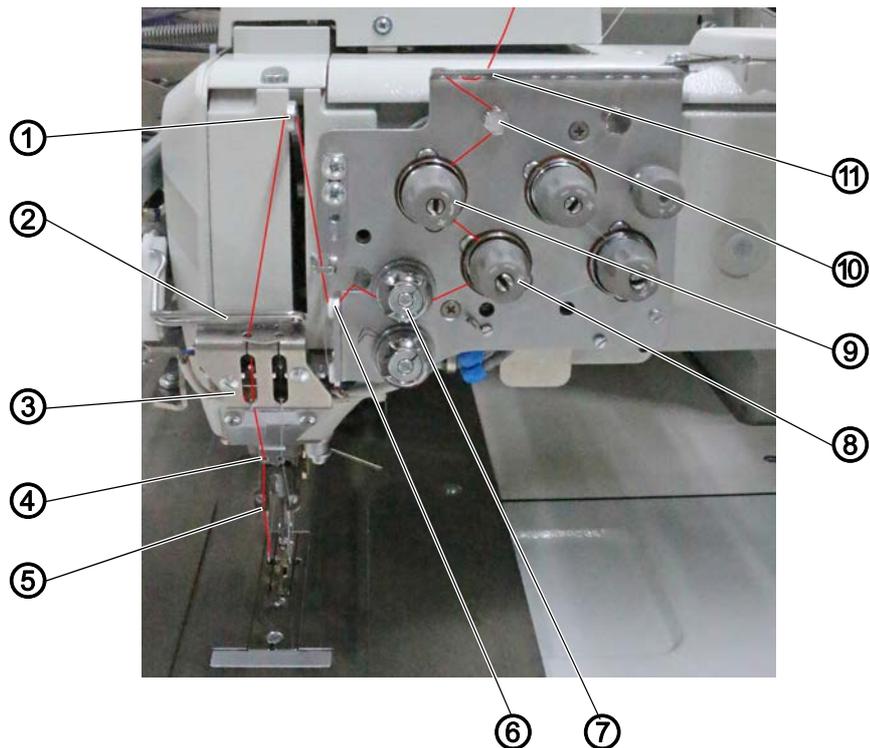
Fil d'aiguille de gauche



Pour enfiler le fil d'aiguille de gauche :

- Pivoter la pieuse sur le côté ( p. 16).
- Placer la bobine de fil sur le support de porte-bobines (2).
- Faire passer le fil d'aiguille de la bobine par les alésages (1) du support de porte-bobines (2).

Image. 7: Enfiler le fil d'aiguille (2)



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) - Levier de fil | (7) - Ressort de traction du fil |
| (2) - Entraînement du fil | (8) - Dispositif de tension |
| (3) - Contrôleur de fil d'aiguille | (9) - Tension de fil supplémentaire |
| (4) - Guide | (10) - Guide |
| (5) - Guide | (11) - Alésages |
| (6) - Trou | |



8. Passer le fil d'aiguille de manière alternée dans les alésages de gauche (11) de la tôle de maintien, comme illustré ci-dessus.
9. Introduire le fil d'aiguille autour du guide-fil (10).
10. Faire passer le fil d'aiguille dans le dispositif de tension de fil supplémentaire (9) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
11. Passer le fil d'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre dans le dispositif de tension (8).
12. Introduire le fil d'aiguille dans le ressort de traction du fil (7).
13. Introduire le fil d'aiguille dans l'alésage (6) de la tôle de maintien.
14. Introduire le fil d'aiguille dans l'alésage supérieur du levier du fil (1).
15. Introduire le fil d'aiguille dans l'entraînement du fil (2).
16. Introduire le fil d'aiguille dans le contrôleur de fil d'aiguille (3).
17. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (4).
18. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (5).
19. Enfiler le fil d'aiguille dans le chas gauche de l'aiguille.

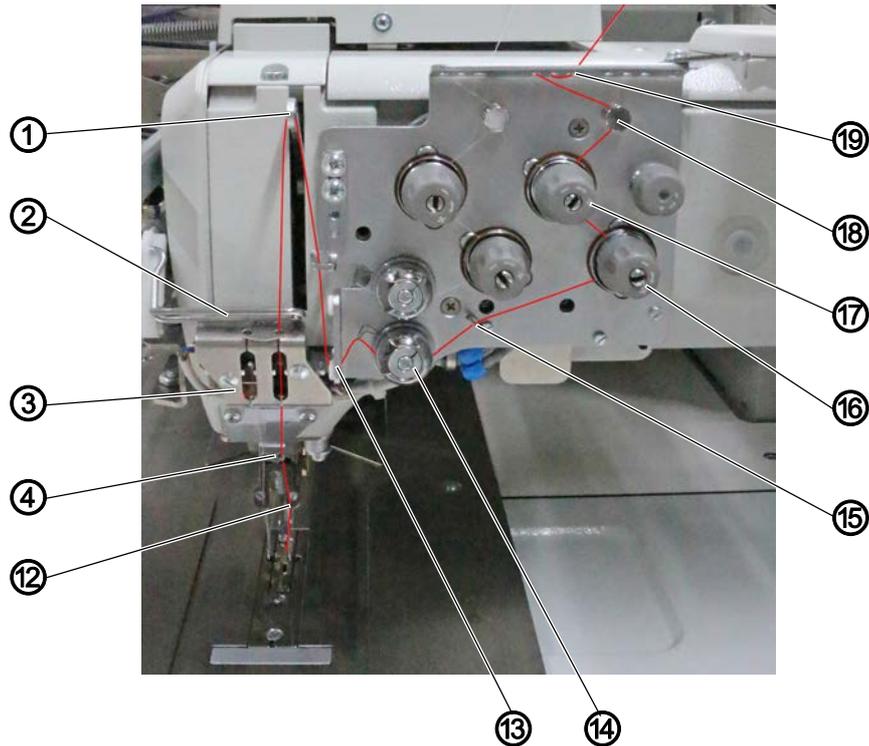
Fil d'aiguille de droite



Pour enfiler le fil d'aiguille de droite :

1. Pivoter la plieuse sur le côté ( p. 16).
2. Placer la bobine de fil sur le support de porte-bobines (1).
3. Faire passer le fil d'aiguille de la bobine par l'alésage (2) du porte-bobines.
4. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (1).

Image. 8: Enfiler le fil d'aiguille (3)



- (1) - Levier du fil
 (2) - Entraînement du fil
 (3) - Contrôleur de fil d'aiguille
 (4) - Guide-fil
 (12) - Guide
 (13) - Trou

- (14) - Ressort de traction du fil
 (15) - Guide
 (16) - Dispositif de tension
 (17) - Tension de fil supplémentaire
 (18) - Guide
 (19) - Alésages



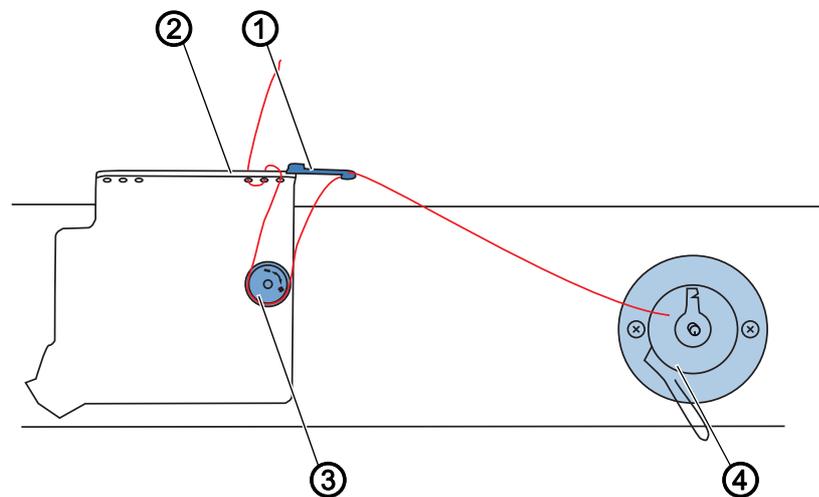
5. Passer le fil d'aiguille de manière alternée dans les alésages de droite (19) de la tôle de maintien, comme illustré ci-dessus.
6. Introduire le fil d'aiguille autour du guide-fil (18).
7. Faire passer le fil d'aiguille autour du dispositif de tension de fil supplémentaire (17) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
8. Faire passer le fil d'aiguille autour du tendeur (16) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
9. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (15).
10. Introduire le fil d'aiguille dans le ressort de traction du fil (14).
11. Introduire le fil d'aiguille dans l'alésage (13).

12. Introduire le fil d'aiguille dans l'alésage inférieur du levier du fil (1).
13. Introduire le fil d'aiguille dans l'entraînement du fil (2).
14. Introduire le fil d'aiguille dans le contrôleur de fil d'aiguille (3).
15. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (4).
16. Introduire le fil d'aiguille dans le guide-fil (12).
17. Enfiler le fil d'aiguille dans l'aiguille de droite.

4.7 Bobiner le fil de crochet

4.7.1 Bobiner le fil du crochet (bobineur intégré)

Image. 9: Bobiner le fil de crochet (1)



(1) - Guide-fil
(2) - Guide-fil

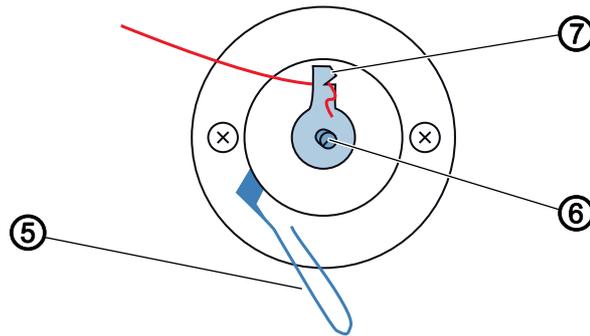
(3) - Prétension
(4) - Bobineur



Pour bobiner le fil de crochet :

1. Faire passer le fil de crochet de manière alternée dans les 3 trous du guide-fil (2) : de haut en bas dans le trou de gauche, de bas en haut dans le trou du milieu et de haut en bas dans le trou de droite.
2. Faire passer le fil de crochet autour du pré-tenseur (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Faire passer le fil de crochet de manière alternée dans les 2 trous du guide-fil (1) : de bas en haut dans le trou de gauche et de haut en bas dans le trou de droite.
4. Amener le fil de crochet au bobineur (4).

Image. 10: Bobiner le fil de crochet (2)



(5) - Levier du bobineur

(6) - Axe du bobineur

(7) - Couteau



5. Bloquer le fil de crochet derrière le couteau (7) et couper l'extrémité lâche derrière.

6. Placer la canette sur l'axe du bobineur (6).

7. Tourner la canette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic.

8. Tirer le levier du bobineur (5) vers le haut.

9. Mettre la machine en marche.

10. Coudre.

↳ La machine embobine le fil de crochet de la bobine de fil à la canette, pendant la couture.

Lorsque la canette est pleine, la machine interrompt automatiquement l'embobinage. Le levier du bobineur (5) redescend.

Le couteau (7) reprend automatiquement sa position initiale à la verticale.

11. Retirer la canette pleine de l'axe du bobineur (6).

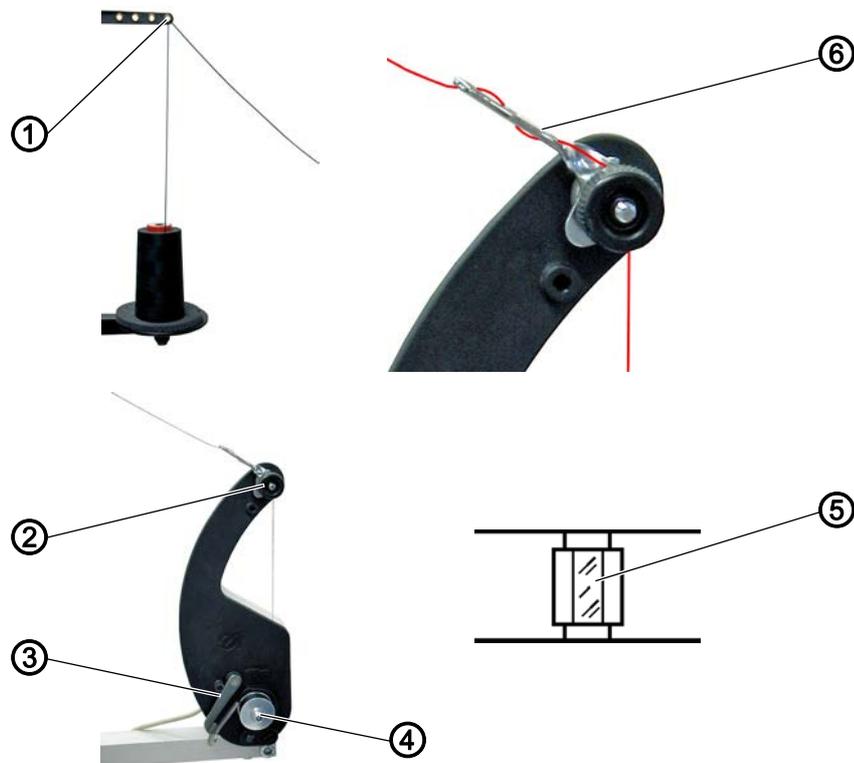
12. Couper le fil derrière le couteau (7).

↳ La canette pleine peut alors être mise en place dans le crochet.

4.7.2 Bobiner le fil du crochet (bobineur séparé)

Le bobineur séparé permet le bobinage des fils du boucleur indépendamment de la couture.

Image. 11: Bobiner le fil de crochet



- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| (1) - Trou | (4) - Moyeu de canette |
| (2) - Tension du fil de crochet | (5) - Surface réfléchissante |
| (3) - Volet de canette | (6) - Guide |



Pour bobiner le fil de crochet :

1. Retirer les restes de fil se trouvant sur les moyeux de canette avant le bobinage.
2. Placer la bobine de fil sur le support de porte-bobines (1).
3. Faire passer le fil de crochet par l'alésage (1) du bras de gâchette.
4. Passer le fil de crochet de manière alternée dans le guide-fil (6), comme illustré ci-dessus.
5. Passer le fil de crochet dans le sens des aiguilles d'une montre dans le dispositif de tension du fil de crochet (2).
6. Enrouler le fil de crochet dans le sens des aiguilles d'une montre dans les rainures avant et arrière du moyeu de canette (4).



Information

Les réserves de fil se trouvant dans les rainures permettent de coudre jusqu'à la fin l'ouverture de poche après le message *Error 3220*    (Canette vide) du contrôleur de fil restant.



Important

La surface de réflexion (5) du moyeu de canette (4) doit rester propre.

7. Basculer le volet de canette (3) contre le moyeu de canette (4).

↪ Le bobineur démarre.

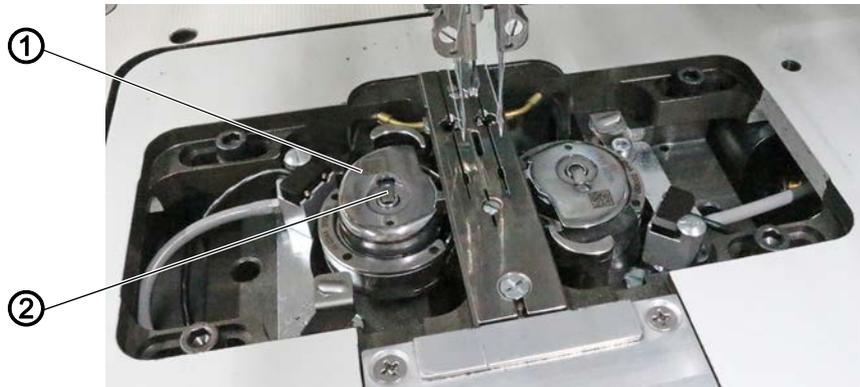


Information

Lorsque la quantité de remplissage réglée de la canette est atteinte, le bobineur s'arrête automatiquement. Pour régler la quantité de remplissage, voir la  *Instructions de service*.

4.8 Changer les canettes

Image. 12: Changer les canettes (1)



(1) - Partie supérieure du logement de la canette

(2) - Couverture de la boîte à canette

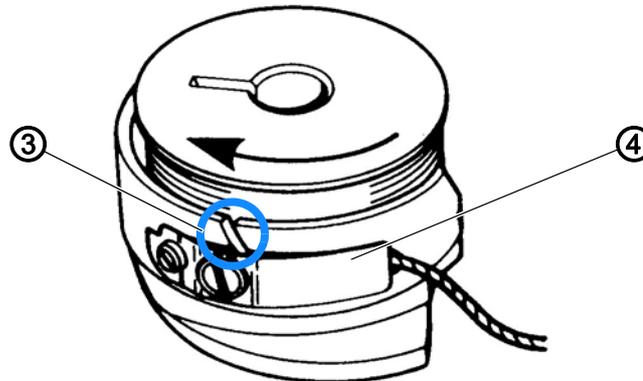


Pour changer les canettes :

1. Arrêter la machine.
2. Pivoter la plieuse sur le côté ( p. 16).
3. Lever la plaque de guidage du tissu à l'avant et la pivoter vers la gauche ( p. 29).
4. Lever la partie supérieure du logement de la canette (1). Cela soulève également le volet du logement de la canette (2).
5. Retirer la partie supérieure du logement de la canette (1) avec la canette vide.

6. Retirer la canette vide de la partie supérieure du logement de la canette (1).

Image. 13: Changer les canettes (2)



(3) - Fente

(4) - Ressort de tension de fil



7. Installer la canette pleine dans la partie supérieure du logement de la canette (1).
8. Tirer le fil de crochet par la fente (3) sous le ressort de tension de fil (4).
9. Sortir le fil de crochet d'env. 4 cm hors de la partie supérieure du logement de la canette (1).
Lors du retrait du fil, la canette doit tourner dans le sens de la flèche (sens opposé au sens de rotation du boucleur).
10. Installer la partie supérieure du logement de la canette (1) avec la canette pleine dans la partie inférieure du logement de la canette.
11. Fermer le volet du logement de la canette (2).
12. Installer à nouveau la plaque de guidage du tissu.
13. Mettre la machine en marche.
14. Démarrer une nouvelle couture.

4.9 Tension de fil

La tension du fil d'aiguille et celle du fil de crochet ont une influence sur le schéma de couture.

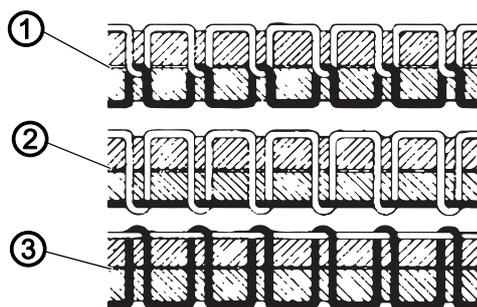
La tension du fil d'aiguille est définie par la prétension, la tension principale et la tension additionnelle.



Réglage correct

Si la tension du fil d'aiguille est la même que celle du fil de crochet, l'entrelacement des fils se situe au centre de la matière à coudre. Régler la tension du fil d'aiguille de façon à obtenir le schéma de couture souhaité avec la tension la plus faible possible.

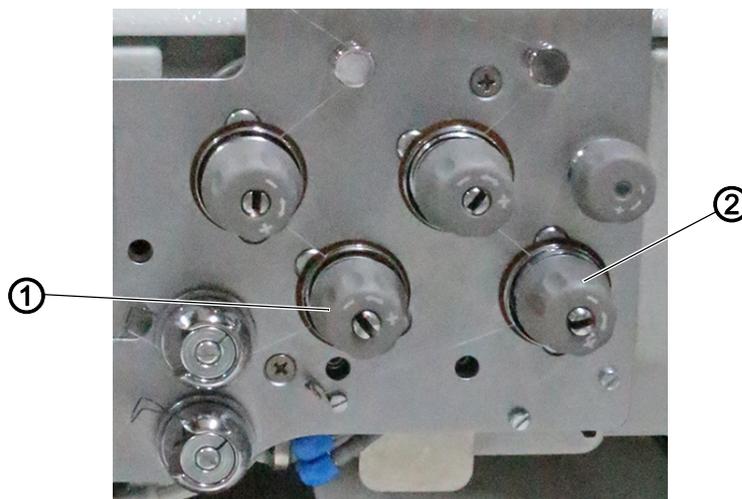
Image. 14: Tension de fil



- (1) - Tension du fil d'aiguille et tension du fil de crochet égales
 (2) - Tension du fil de crochet supérieure à la tension du fil d'aiguille
 (3) - Tension du fil d'aiguille supérieure à la tension du fil de crochet

4.9.1 Régler la tension du fil d'aiguille

Image. 15: Régler la tension du fil d'aiguille



- (1) - Écrous moletés du fil d'aiguille de gauche
 (2) - Écrous moletés du fil d'aiguille de droite



Pour régler la tension du fil d'aiguille, procéder comme suit :

1. Régler la tension du fil d'aiguille jusqu'à obtention d'un schéma de points régulier.
2. Régler la tension principale des fils d'aiguille au niveau des écrous moletés (2) (fil d'aiguille de droite) et (1) (fil d'aiguille de gauche).
 - Augmenter la tension du fil d'aiguille : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Réduire la tension du fil d'aiguille : tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

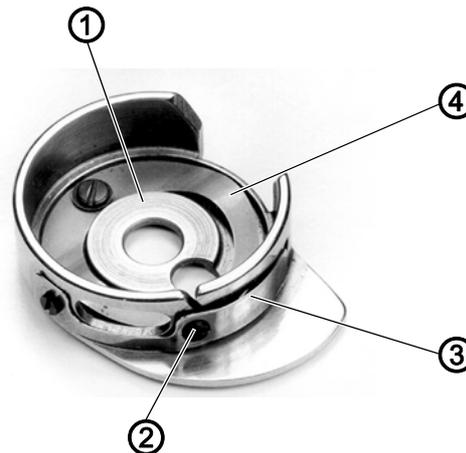


Information

La tension de fil supplémentaire assure la sécurisation de couture en son début et à sa fin.

4.9.2 Régler la tension du fil de crochet

Image. 16: Régler la tension du fil de crochet



(1) - Surface
(2) - Vis de réglage

(3) - Ressort à lames
(4) - Ressort de frein

Régler le ressort de frein

Au niveau de la butée de la partie supérieure de la machine, le ressort de frein empêche toute marche par inertie de la canette de fil de crochet.



Pour régler le ressort de frein :

1. Régler le ressort de frein (4) en l'orientant.
- ↳ La force de freinage est réglée correctement lorsque le ressort de frein (4) dépasse d'env. 1 mm de la surface (1).
2. Lors du réglage du ressort à lames (3), la force de freinage doit également être considérée.

Régler le ressort à lames



Pour régler le ressort à lames :

1. Dans un premier temps, régler la tension minimale du ressort à lames (3) au niveau de la vis de réglage (2).
 - Augmenter la tension du fil de crochet : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Réduire la tension du fil de crochet : tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ↳ Lorsque la canette est en place, un retrait aisé et homogène doit être garanti via le fil du boucleur enfilé au niveau de la plaque d'aiguille.

4.10 Repousser le capot et retirer la plaque de guidage du tissu

Le capot peut être repoussé pour une meilleure accessibilité aux pinces de transport.

PRUDENCE

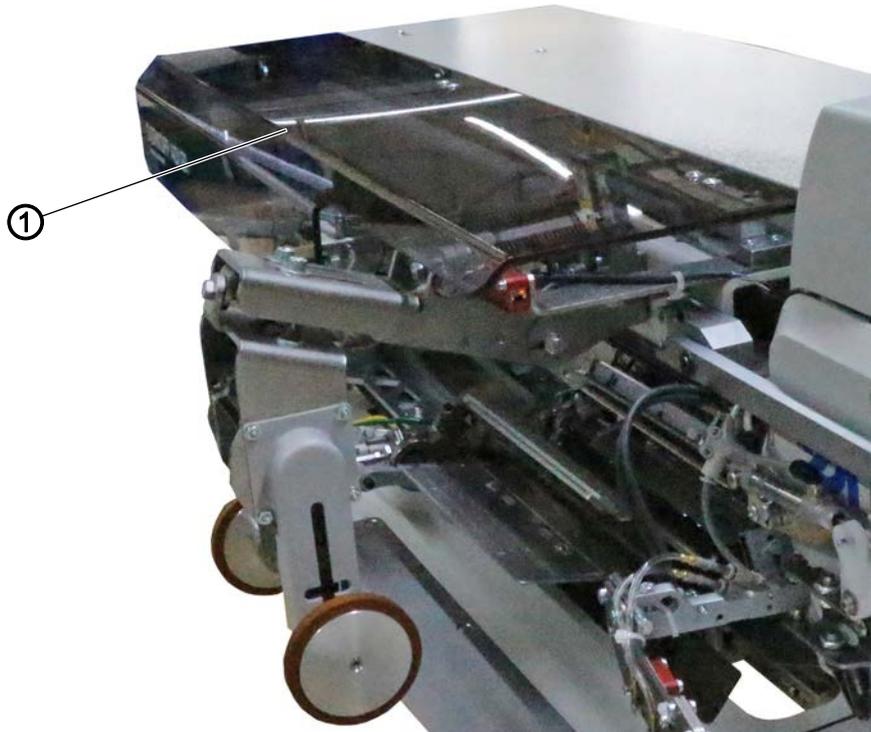


Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Arrêter la machine. Ne repousser le capot et ne retirer la plaque de guidage du tissu **QUE** lorsque la machine est éteinte.

Image. 17: Repousser le capot et retirer la plaque de guidage du tissu (1)



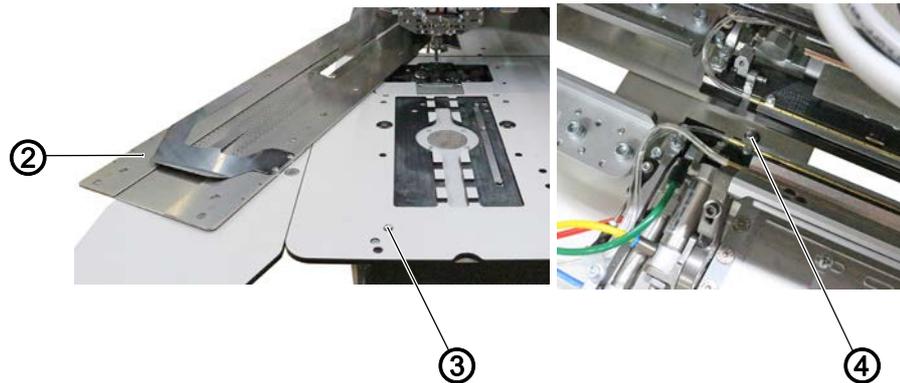
(1) - Capot



Pour repousser le capot :

1. Arrêter la machine.
2. Pousser le capot (1) vers la gauche.
- ↳ Les pinces de transport sont accessibles.
3. Repousser à nouveau le capot (1) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Image. 18: Repousser le capot et retirer la plaque de guidage du tissu (2)



(2) - Plaque de guidage du tissu
(3) - Cheville

(4) - Cheville



Pour retirer la plaque de guidage du tissu :

1. Lever la plaque de guidage (2) du tissu (3) et la pivoter vers la gauche.
2. Sortir et lever la plaque de guidage du tissu (2) au niveau de la cheville (4).

4.11 Relever la partie supérieure de la machine

Pour les travaux de maintenance, il est possible de relever la partie supérieure de la machine. Pour cela, le chariot de transport doit se trouver dans son réglage arrière.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Arrêter la machine.

Relever la tête de la machine avec la plus grande précaution.

Image. 19: Relever la partie supérieure de la machine (1)



(1) - Levier

(2) - Plaque de guidage du tissu

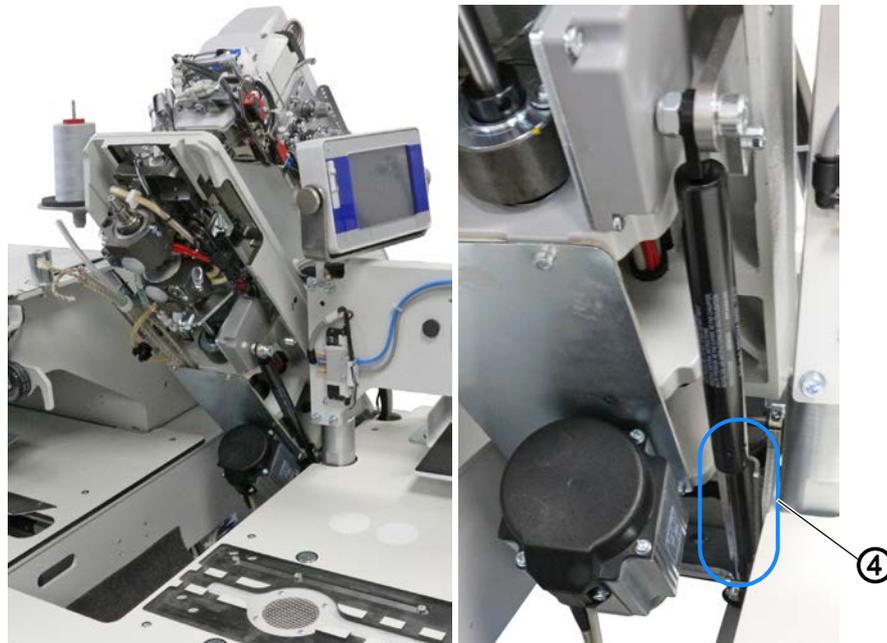
(3) - Plieuse



Pour relever la tête de la machine, procéder comme suit :

1. Pivoter la plieuse (3) de 90° vers l'extérieur ( p. 16).
2. Démontez la plaque de guidage du tissu (2).
3. Pousser le levier (1) vers le haut.

Image. 20: Relever la partie supérieure de la machine (2)



(4) - Cliquet



4. Soulever la tête de la machine et la relever prudemment. Le cliquet (4) s'enclenche.

4.12 Rabaissier la partie supérieure de la machine

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Arrêter la machine.

Relever la tête de la machine avec la plus grande précaution.

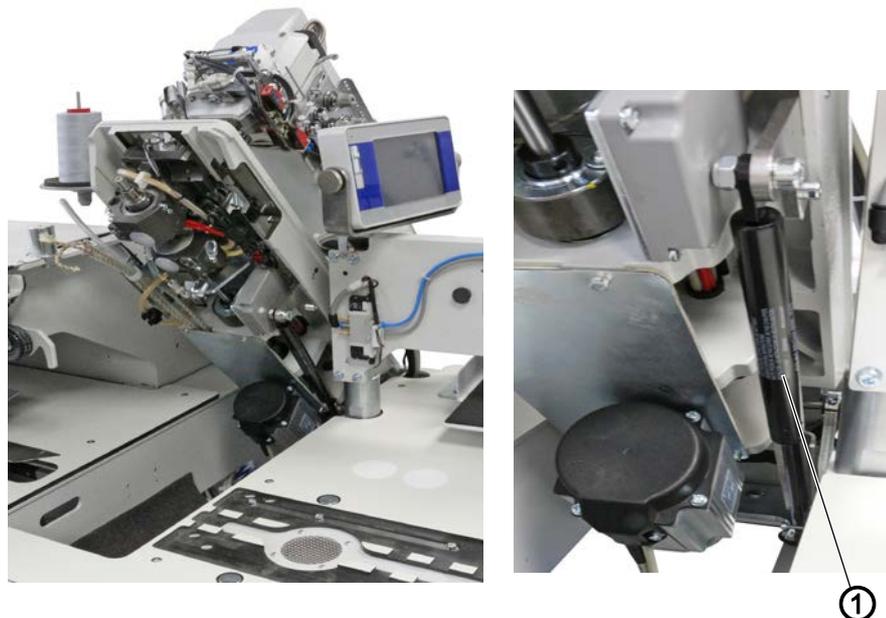
REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Endommagement de la partie supérieure de la machine.

Maintenir la partie supérieure de la machine jusqu'au support final.

Image. 21: Rabaissier la partie supérieure de la machine (1)



(1) - Cliquet



Pour rabaissier la tête de la machine, procéder comme suit :

1. Maintenir la tête de la machine.
2. Libérer le cliquet (1).
3. Repousser prudemment la partie supérieure de la machine vers l'arrière.

Image. 22: Rabaissier la partie supérieure de la machine (2)



- (2) - Levier (4) - Plieuse
(3) - Plaque de guidage du tissu



4. Installer la plaque de guidage du tissu (3).
5. Pousser le levier (2) vers le bas.
6. Pivoter la plieuse (4).

4.13 Contrôleur de fil restant

Le contrôleur de fil restant surveille, avec les barrières réfléchissantes à infrarouge (1) et (2), la canette de droite et de gauche.

Image. 23: Contrôleur de fil restant



- (1) - Barrière photoélectrique 1 (3) - Surface réfléchissante
(2) - Barrière photoélectrique 2

Principe de fonctionnement du contrôleur de fil restant :

- Lorsque la canette est vide, le faisceau émis par la barrière photoélectrique (1) ou (2) est réfléchi sur la surface réfléchissante libre (3) du moyeu de canette.
- Lorsque le contrôleur de fil restant est activé, le panneau de commande affiche le message : *Error 3220*   .
- Le fil restant se trouvant dans la rainure du moyeu de canette permet de terminer en toute sécurité la couture de l'ouverture de poche. Le chariot de transport s'arrête dans sa position finale arrière. Il ne peut être redémarré qu'après un changement de canette.

Nettoyer le contrôleur de fil restant

PRUDENCE



Risque de blessure dû aux pièces pointues et mobiles !

Risque de piqûre ou d'écrasement.

Ne nettoyer les lentilles des barrières photoélectriques que lorsque la machine est éteinte.

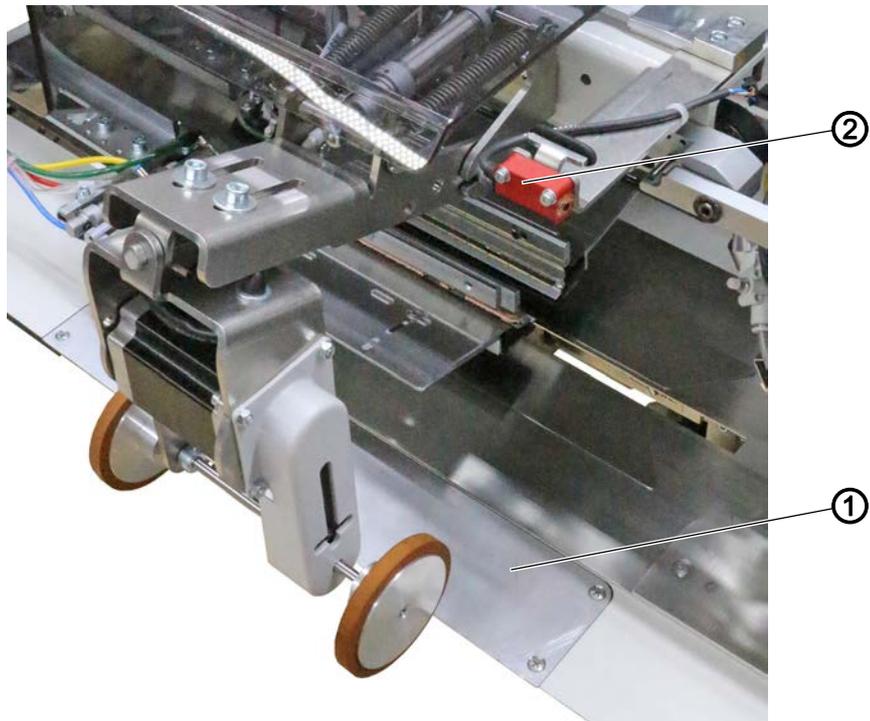


Pour nettoyer le contrôleur de fil restant :

1. Arrêter la machine.
2. Lors de chaque changement de canette, nettoyer les lentilles des barrières photoélectriques avec un chiffon doux.
3. Mettre la machine en marche.
4. Démarrer une nouvelle couture.

4.14 Contrôle de pile

Image. 24: Contrôle de pile



(1) - Tôle de réflexion

(2) - Barrière photoélectrique réfléchissante

La barrière photoélectrique réfléchissante (2) surveille l'empilage ou le soufflage de la pièce cousue. Le chariot de transport ne recule que lorsque la pièce cousue a été sortie correctement.



Important

Pour un fonctionnement sûr du contrôle de pile, nettoyer la lentille de la barrière photoélectrique réfléchissante 1 fois par jour avec un chiffon doux.

La pièce cousue n'est pas sortie correctement

Si la pièce cousue n'est pas sortie correctement, le faisceau entre la barrière photoélectrique réfléchissante (2) et la tôle de réflexion (1) reste interrompu. Aucun nouveau démarrage n'est possible.

PRUDENCE



Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Lors du retrait de la pièce cousue, ne pas intervenir dans la zone de déplacement du chariot de transport.

Ne nettoyer les lentilles des barrières photoélectriques que lorsque la machine est éteinte.



Pour corriger un empilage ou soufflage incorrect :

1. Retirer la pièce de la trajectoire du faisceau.
- ↪ Un nouveau processus de couture peut être démarré.

4.15 Fixer le poinçon de pliage

Image. 25: Fixer le poinçon de pliage



(1) - Levier
(2) - Support

(3) - Poinçon de pliage



Pour fixer le poinçon de pliage:

1. Desserrer le levier (1).
2. Pousser le poinçon de pliage (3) dans le support (2) jusqu'à la butée.
3. Serrer le levier (1).

4.16 Station de couteaux d'angle

4.16.1 Pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur/vers l'intérieur

PRUDENCE



Risque de blessure lié à des éléments tranchants !

Risque d'entaille.

Ne pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur que lorsque la machine est éteinte.

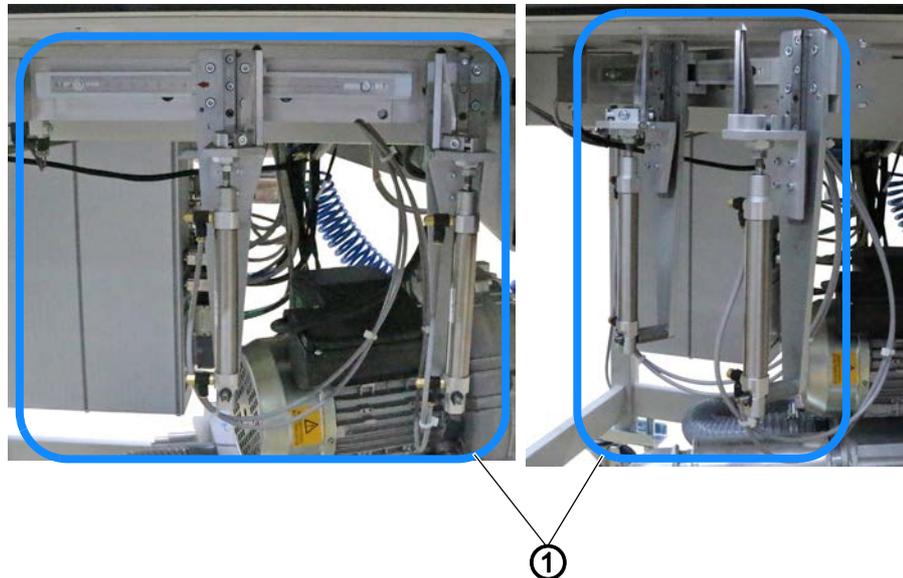
REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Une station de couteaux d'angle pas entièrement pivotée peut endommager la machine.

Lors du pivotement, la station de couteaux d'angle doit s'enclencher de manière audible.

Image. 26: Pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur/vers l'intérieur



(1) - Station de couteaux d'angle



Pour pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur et l'intérieur :

1. Pivoter la station de couteaux d'angle (1) vers la gauche.
- ↪ Les couteaux sont accessibles pour les travaux de réglage et de service.

- Repousser et enclencher la station de couteaux d'angle sous la machine.

4.16.2 Régler les couteaux d'angle

PRUDENCE



Risque de blessure lié à des éléments tranchants !

Risque d'entaille.

Régler la station de couteaux d'angle uniquement lorsque la machine est éteinte.

Image. 27: Régler les couteaux d'angle



(1) - Porte-couteau
(2) - Vis

(3) - Porte-couteau
(4) - Vis

Régler l'angle de la station des couteaux d'angle



Pour régler l'angle de la station de couteaux d'angle :

- Pivoter la station de couteaux d'angle vers l'extérieur (📖 p. 37).

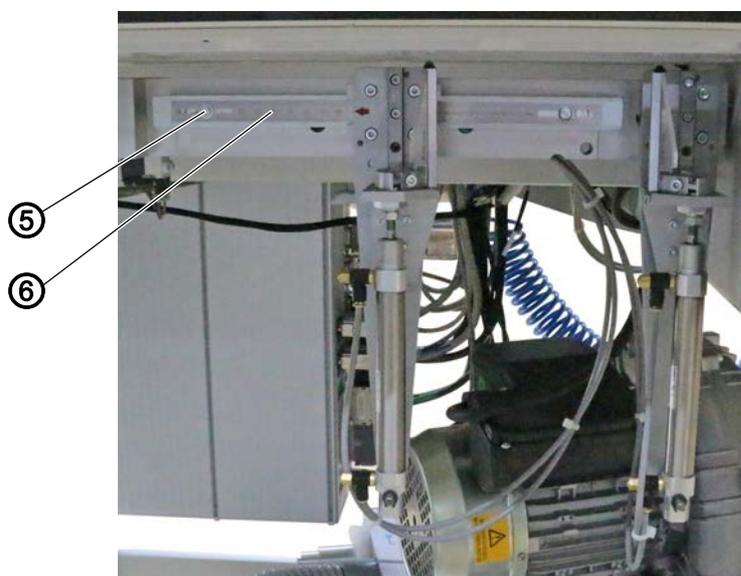
2. Desserrer les vis (2) et (4).
3. Tourner uniformément les porte-couteaux (1) et (3).
4. Serrer les vis (2) et (4).
5. Régler l'angle au niveau de l'autre paire de couteaux en conséquence.
6. Pivoter la station de couteaux d'angle vers l'intérieur.

Régler la hauteur des couteaux d'angle

La hauteur des couteaux d'angle ne peut pas être réglée. Les couteaux coupent toujours entièrement.

Régler la position du bloc de couteaux réglable

Image. 28: Régler la position du bloc de couteaux réglable



(5) - Vis

(6) - Cadran gradué

La position du bloc de couteaux d'angle réglable correspond à la distance du couteau d'angle qui a été réglée dans les paramètres globaux.



Pour régler la position du bloc de couteaux d'angle ajustable :

1. Dans le menu *Service* > *Paramètres globaux* > *Ajuster la distance du couteau d'angle*, régler la distance du couteau d'angle souhaité ( p. 131).
La distance du couteau d'angle correspond à la longueur de couture de référence.



2. Régler le bloc de couteaux d'angle sur la même valeur à l'aide du cadran gradué (6).

3. Pour vérifier que le cadran gradué (6) est positionné correctement sur le bloc de couteaux d'angle, effectuer un essai de couture et contrôler que l'entaille des couteaux d'angle concorde avec le début de la couture.
4. Si l'entaille des couteaux d'angle ne concorde pas avec le début de la couture :
 - Ajuster le bloc de couteaux d'angle en conséquence.
 - Desserrer la vis (5), positionner correctement le cadran gradué (6), serrer la vis (5).

4.17 Approcher la position de référence

La position de référence est nécessaire pour permettre une position de départ définie.



Pour approcher la position de référence :

1. Mettre la machine en marche.
 - ↳ L'unité de contrôle s'initialise.
L'unité de contrôle vérifie si le chariot de transport se trouve dans sa position finale arrière. Si ce n'est pas le cas, l'écran affiche le message de déplacement de référence : *Info 9000*  .
2. Enfoncer la pédale.
 - ↳ Le déplacement de référence démarre.
Le chariot de transport se place dans sa position finale arrière.

4.18 Exécuter la désactivation rapide



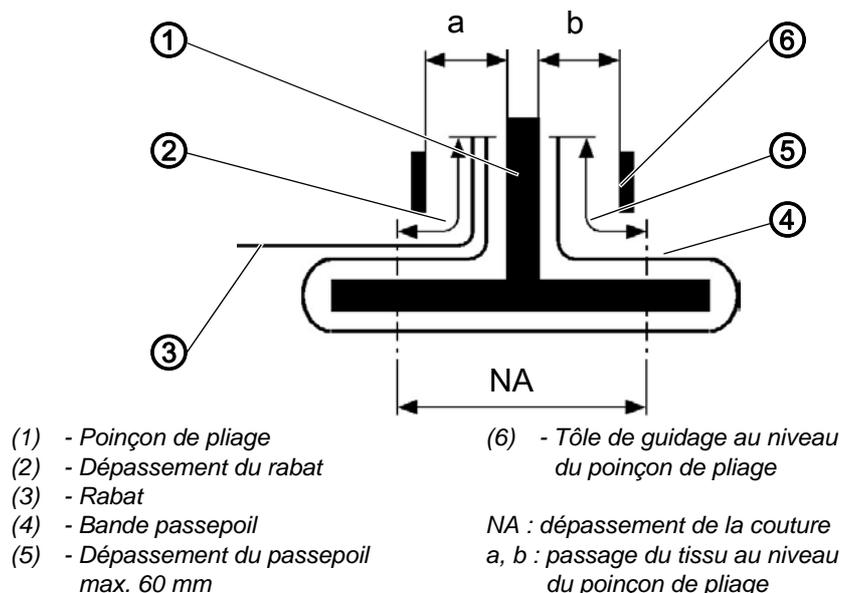
Pour procéder à la désactivation rapide :

1. Enfoncer la pédale.
 - ↳ Le niveau actuel du processus de positionnement ou de couture est immédiatement interrompu.
Le message suivant apparaît à l'écran :
Error 9601    .
2. Enfoncer à nouveau la pédale.
 - ↳ Le chariot de transport sort de la zone d'insertion.

4.19 Dépassement du rabat et du passepoil

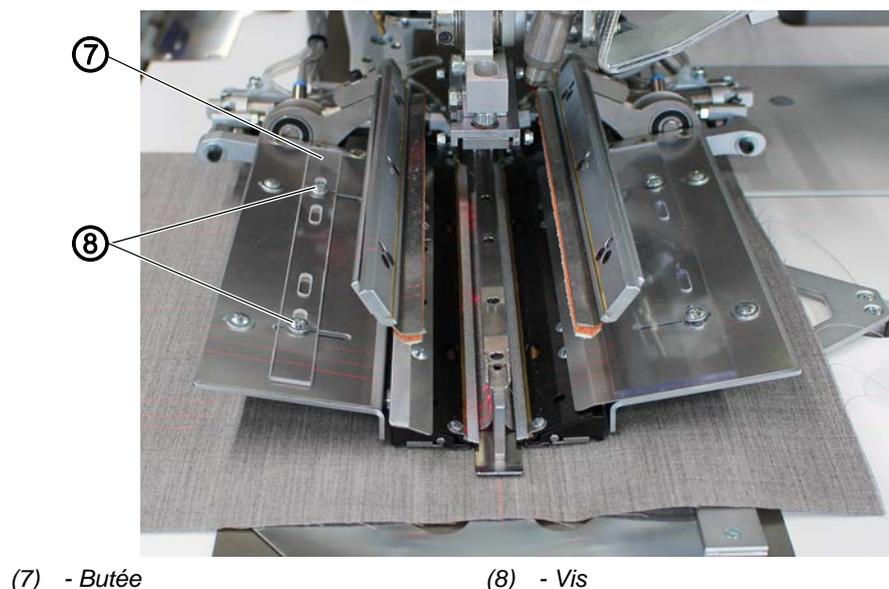
Pour ne pas gêner le passage des pièces au niveau du poinçon de pliage ou du boucleur, les dépassements max. des passepoils, rabats et épaisseurs de tissu (voir schéma) ne doivent pas être dépassés. Les largeurs maximales autorisées des bandes passepoils pour les différents dispositifs de couture (N° E) sont indiquées sur les fiches de configuration du système 755.

Image. 29: Dépassement du rabat et du passepoil



Régler la profondeur de couture du rabat (amenée manuelle uniquement)

Image. 30: Régler la profondeur de couture du rabat





Pour régler la profondeur de couture du rabat :

1. Desserrer les vis (8).
2. Pousser la butée (7) dans le trou oblong.
3. Serrer les vis (8) à fond.

Longueur des bandes passepoils

La longueur de la bande passepoil doit être dimensionnée de sorte que cette dernière dépasse d'env. 20 mm du début et de la fin de la couture. La longueur de la bande passepoil se calcule de la manière suivante :

Longueur de la bande passepoil = longueur de la couture + 2 x 20 mm

4.20 Équipements supplémentaires

4.20.1 Serre-flan et pince fond de poche

Ces équipements permettent de maintenir en toute sécurité les arrières de pantalon et les fonds de poche lors de l'étirage de l'embu provoqué par la pince.

Les équipements se composent des composants suivants :

- Serre-flan (1)
- Pince fond de poche (2)

PRUDENCE

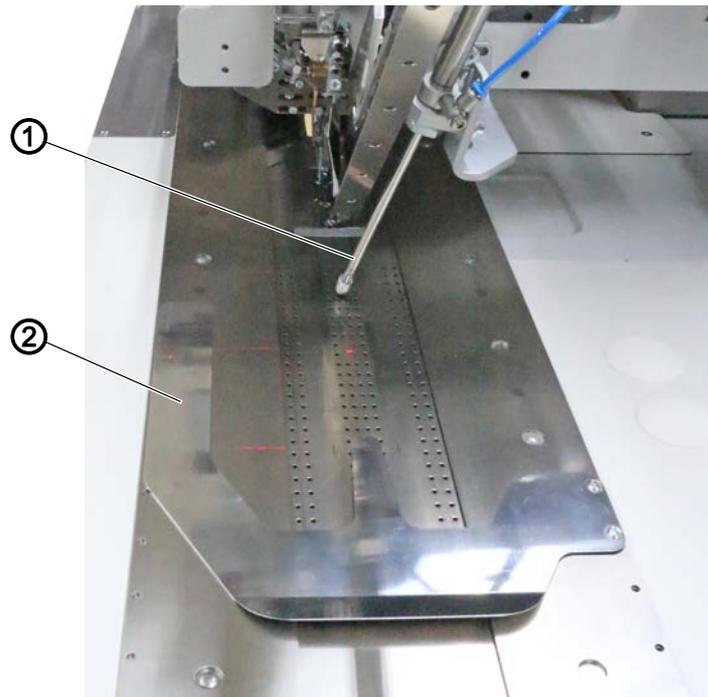


Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Pendant le processus de positionnement, NE PAS intervenir sous le serre-flan.

Image. 31: Serre-flan et pince fond de poche



(1) - Serre-flan

(2) - Pince fond de poche



Pour utiliser le serre-flan et la pince fond de poche :

1. Pousser et aligner le fond de poche sous la pince fond de poche (2).
2. Positionner et aligner l'arrière de pantalon.
3. Actionner la pédale de gauche vers l'avant.
- ↳ Le serre-flan (1) descend et bloque l'arrière de pantalon en position.
4. Étirer l'arrière de pantalon bloqué latéralement et vers l'avant.

4.20.2 Dispositif de soufflage

Le dispositif de soufflage (1) est combiné avec la pince-paquets. Le tube de soufflage refoule la pièce cousue hors de la zone de couture.

Image. 32: Dispositif de soufflage



(1) - Dispositif de soufflage



Pour activer le dispositif de soufflage :

1. Activer le dispositif de soufflage (1) dans l'élément de menu *Configuration de la machine*, ( p. 120).
2. Régler le mode de soufflage ( p. 116).



Information

Le tube de soufflage souffle jusqu'à ce que la barrière photoélectrique soit libre pour le contrôle de pile.

4.20.3 Pince-paquets

La pince-paquets, avec la table support, est destinée à la confection de pantalons. Les paquets sont déposés sur la table et bloqués dans la pince-paquets. Après la couture, ils sont prélevés à l'aide du dérouleur ou du dispositif de soufflage et tombent vers le bas, retenus par la pince-paquets.

PRUDENCE

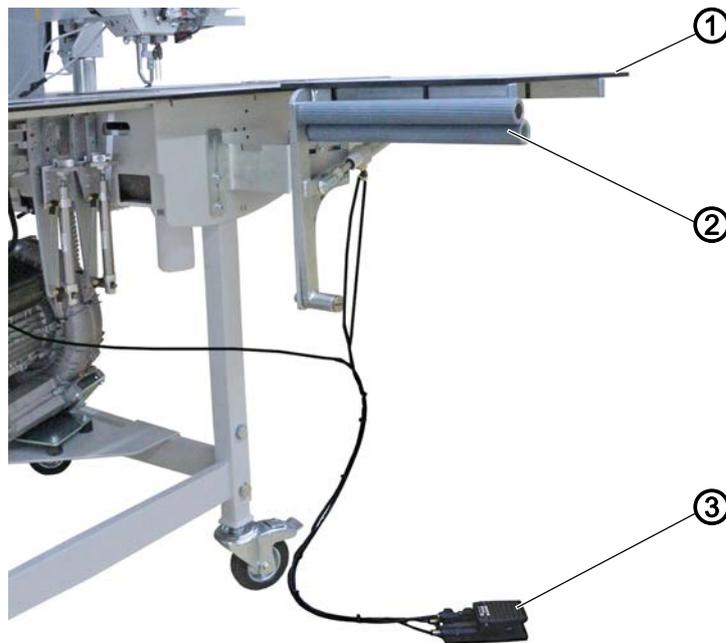


Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Ne JAMAIS intervenir entre les bras de la pince-paquets.

Image. 33: Pince-paquets



(1) - Extension de table
(2) - Pince-paquets

(3) - Pédale



Pour utiliser la pince-paquets :

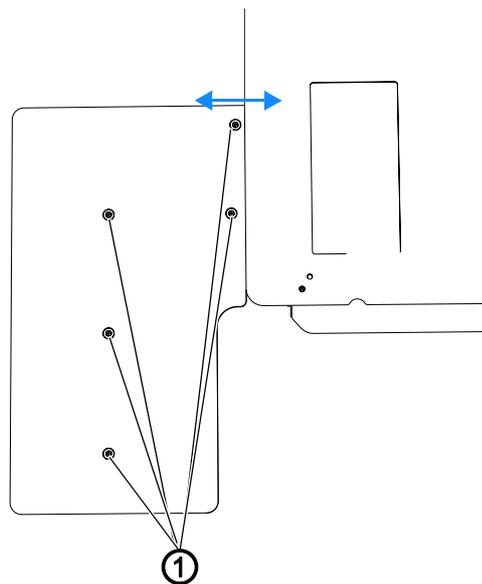
1. Actionner la pédale (3) et la maintenir.
 - ↳ La pince-paquets (2) s'ouvre.
2. Accrocher les parties de l'arrière de pantalon dans la pince-paquets (2).
3. Fixer la pédale (3).
 - ↳ La pince-paquets (2) se ferme.

4. Déposer les parties de l'arrière de pantalon bloquées sur l'extension de table (1).
- ↪ La levée des pinces de transport après la couture et la découpe entraîne la descente des galets de transport.
- ↪ Les galets de transport refoulent la partie de l'arrière de pantalon hors de la machine.
La partie de l'arrière de pantalon est suspendue à la pince-paquets (2).

4.20.4 Régler l'extension de table de la pince-paquets (en option)

L'extension de table de la pince-paquets peut être alignée avec la table ou être positionnée avec un écart par rapport à la table.

Image. 34: Régler l'extension de table de la pince-paquets



(1) - Vis



Pour régler l'extension de table, procéder comme suit :

1. Desserrer les vis (1) de l'extension de table.
2. Régler l'extension de table avec la distance souhaitée par rapport à la table.
3. Serrer les vis (1) à fond.

4.21 Coudre

4.21.1 Démarrer la couture



Pour démarrer la couture :

1. Actionner la pédale vers l'avant.
- ↪ L'actionnement répété de la pédale de gauche permet de déclencher successivement les différents niveaux du processus de positionnement.
2. Pour les corrections de positionnement :
 - Enfoncer la pédale.
- ↪ La dernière étape du processus de positionnement est annulée. Un nouveau positionnement est possible.
3. Actionner la pédale vers l'avant.
- ↪ La couture démarre.

Les méthodes de travail possibles de la machine sont expliquées brièvement par la suite :

Méthode de travail	Explication
S	<ul style="list-style-type: none"> • Poches passepoilées • Positionnement manuel des bandes passepoils, des rabats et autres pièces accessoires

Les différentes méthodes de travail sont décrites sur les pages suivantes. La description se divise en plusieurs catégories :

Positions de mise en place

Ce point indique les points de positionnement utilisés pour les différentes pièces à coudre (p. ex. pièces de droite et de gauche).

Aligner les aides au positionnement

Cette section décrit le réglage et l'alignement des aides au positionnement (p. ex. repères de positionnement, voyants de marquage, butées etc.).

Démarrer le positionnement et la couture

Ce point répertorie les différentes étapes de positionnement à l'aide d'exemples usuels.

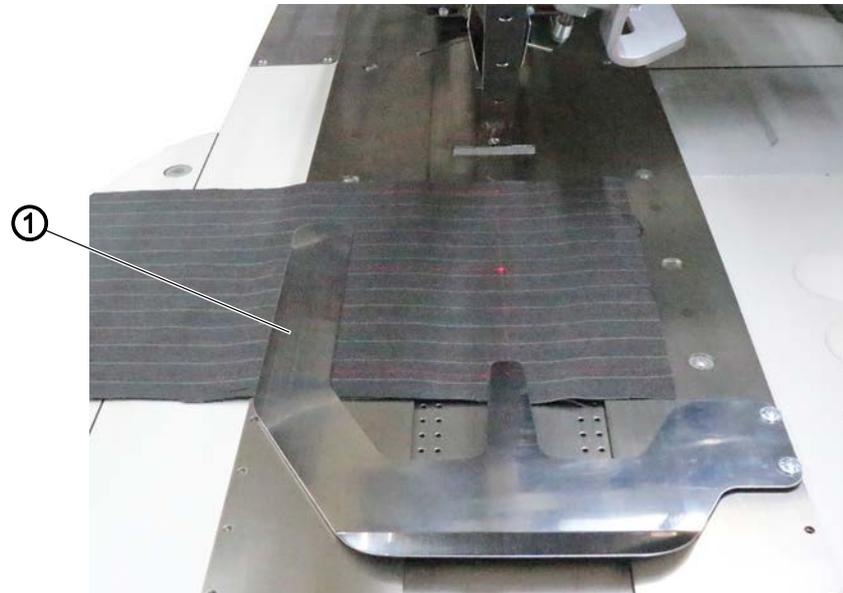
4.21.2 Méthode de travail S (confection de pantalons)

Variantes de traitement possibles

- Poches avant de pantalon avec fond de poche intérieur
- Poches arrière de pantalon avec ou sans rabat, avec fond de poche intérieur
- Poches arrière de pantalon avec ou sans rabat, avec bande de renforcement appliquée automatiquement

EXEMPLE : Poches arrière de pantalon sans rabat, avec fond de poche intérieur

Image. 35: Poches arrière de pantalon sans rabat, avec fond de poche intérieur (1)



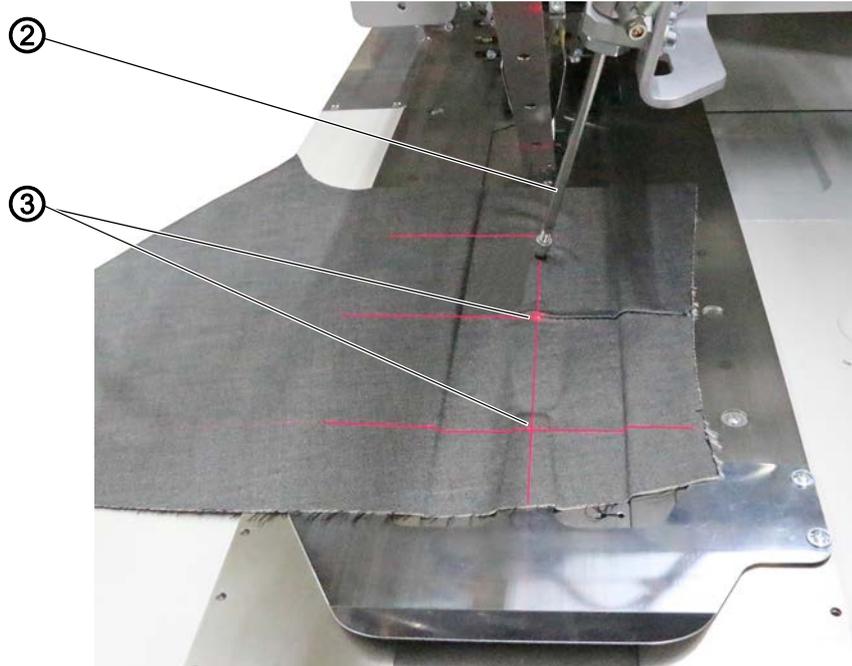
(1) - Pince fond de poche



Pour coudre un arrière de pantalon sans rabat, avec fond de poche intérieur :

1. Sélectionner le programme poche sur le panneau de commande (📖 p. 76).
2. Pousser le fond de poche sous la pince fond de poche (1).
Les bandes adhésives apposées sur la plaque de guidage du tissu par ex. peuvent servir de marquages.

Image. 36: Poche arrière de pantalon sans rabat, avec fond de poche intérieur (2)



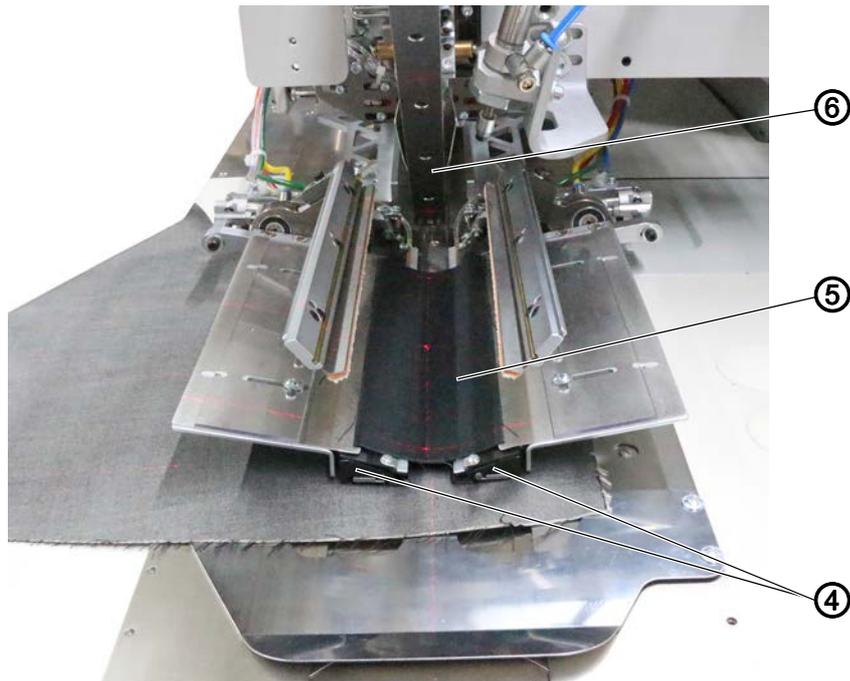
(2) - Serre-flan

(3) - Marquages laser



3. Aligner les arrières de pantalon sur les marquages laser (3).
4. Actionner la pédale ou la pédale de gauche.
- ↪ L'arrière de pantalon est bloqué en position avec le serre-flan (2).
5. Étirer l'arrière de pantalon bloqué au niveau de la pince.
6. En cas d'équipement supplémentaire avec vide : actionner la pédale.
- ↪ Le vide est activé.

Image. 37: Poches arrière de pantalon sans rabat, avec fond de poche intérieur (3)



(4) - Arêtes avant
(5) - Bande passepoil

(6) - Poinçon de pliage



7. Actionner la pédale.

↪ Les pinces de transport se déplacent vers l'avant et s'abaissent sur la pièce à coudre.

8. Placer la bande passepoil (5) sur les pinces de transport en l'alignant au niveau des arêtes avant (4).

L'alignement des différents types de passepoil sur les pinces de transport sera décrit plus précisément par la suite.

9. Actionner la pédale ou la pédale de gauche.

↪ Le poinçon de pliage (6) s'abaisse.

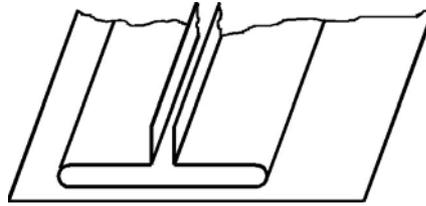
10. Actionner à nouveau la pédale.

↪ La couture démarre.

Positionner la bande passepoil

Passepoil double

Image. 38: Passepoil double

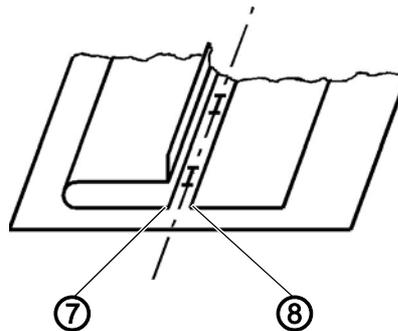


Pour positionner un passepoil double :

1. Placer la bande passepoil au milieu sur les pinces de transport en l'alignant au niveau des arêtes avant.

Passepoil simple à gauche avec bordures appliquées à part, à droite

Image. 39: Passepoil simple à gauche avec bordures appliquées à part, à droite



(7) - Arête

(8) - Arête



Pour positionner un passepoil simple avec bordures appliquées à part, à droite :

1. Placer les poches passepoils sur les pinces de transport de gauche au niveau de la ligne de coupe.
 2. Appliquer les bordures sur la pince de transport de droite. Cette méthode de positionnement nécessite l'équipement supplémentaire **Pince rabat à droite**.
- ↪ Les arêtes (7) et (8) doivent être suffisamment détectées par l'aiguille mais ne doivent pas être entaillées par le couteau central.

Passepoil simple à gauche avec bordures coupées

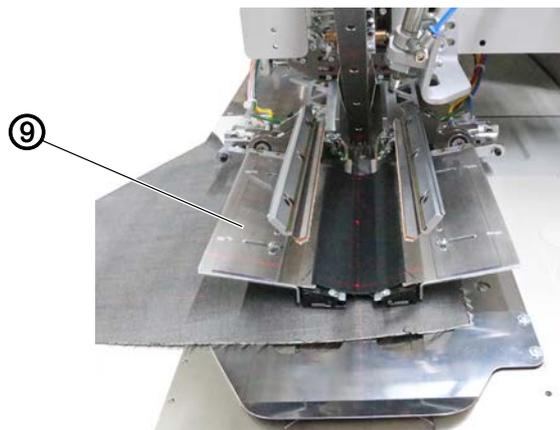
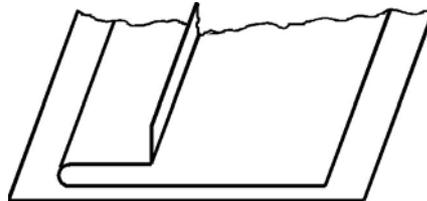
REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Risque d'endommagement de la machine dû à la tôle de pliage.

Dans le cas des bordures coupées, la tôle de pliage à droite ne doit pas se fermer. Retirer le raccord pour tuyaux au niveau de la pince de transport de droite.

Image. 40: Passepoil simple à gauche avec bordures coupées



(9) - Butée



Pour positionner un passepoil simple à gauche avec bordures coupées :

1. Placer la bande passepoil au niveau de la butée (9) sur la tôle de pliage à gauche.

Couture avec rabat

Pour la couture simultanée de rabats ou autres pièces accessoires, les équipements supplémentaires suivants sont nécessaires :

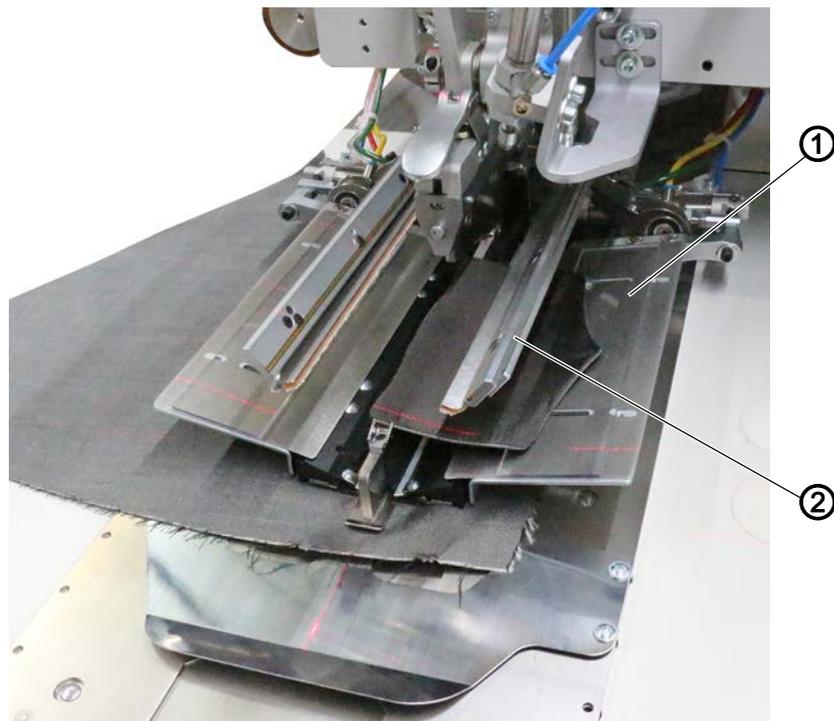
- Confection de pantalons : pince rabat à droite
- Confection de vestes : pince rabat à gauche

Sélectionner l'ordre de fermeture des pinces rabat

Application	Logement	Ordre de fermeture des pinces rabat
Confection de pantalons	à droite	La pince de rabat à droite se ferme d'abord
Confection de vestes	à gauche	La pince de rabat à gauche se ferme d'abord

Butée moulée pour rabat

Image. 41: Butée moulée pour rabat



(1) - Pièce brute

(2) - Pince de rabat

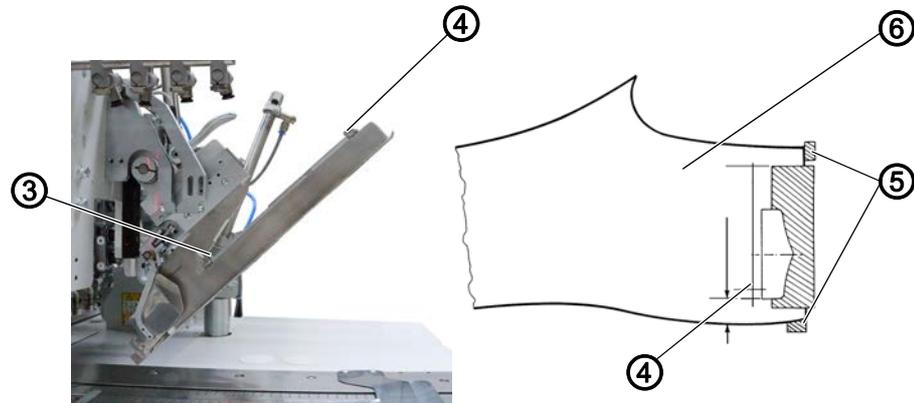
ko

La pince de rabat (2) amène la pièce brute (1). Cette dernière doit être traitée comme une butée moulée en fonction du rabat utilisé.

La barrière photoélectrique permet de détecter le début et la fin de la couture lors de la couture des rabats.

Positionnement du rabat

Image. 42: Couture avec barrière photoélectrique



(3) - Repère de positionnement
(4) - Repère lumineux

(5) - Repères de positionnement
(6) - Partie droite arrière du pantalon

Les repères de positionnement (3) sur le poinçon de pliage limitent la zone de couture des rabats.

- Les rabats doivent toujours être positionnés dans la zone marquée.



Information

Si le rabat est positionné hors de la zone repérée, l'écran affiche le message d'erreur suivant : *Info 9721*   OU

Info 9722  .

Correction du début et de la fin de la couture



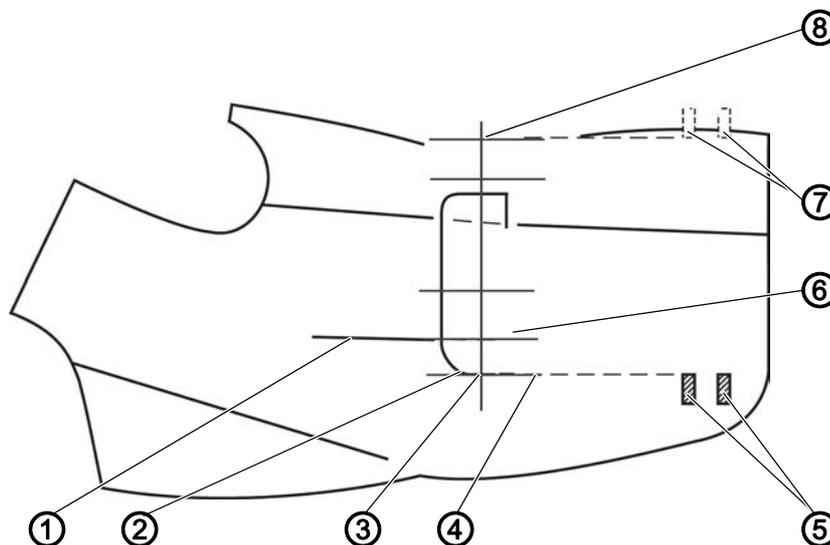
Pour corriger le début (NA) et la fin de la couture (NE) en cas de couture avec barrière photoélectrique :

1. Sélectionner le programme poches *Correction la barrière lumineuse* (📖 p. 100).

4.21.3 Méthode de travail S (confection de vestes)

Positions de mise en place pour les parties avant gauche et droite de la veste

Image. 43: Positions de mise en place pour les parties avant gauche et droite de la veste



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| (1) - Pince poitrine | (5) - Butée |
| (2) - Arête rabat | (6) - Repère lumineux |
| (3) - Repère lumineux | (7) - Butée |
| (4) - Repère lumineux | (8) - Repère lumineux |



Pour mettre en place les parties avant gauche ou droite de la veste :

1. Placer les parties avant gauche de la veste au niveau du point de positionnement arrière (repère lumineux (4)).

OU

1. Placer les parties avant droite de la veste au niveau du point de positionnement avant (repère lumineux (8)).



Réglage correct

Lors du positionnement au niveau du repère lumineux (6), la distance entre la pince poitrine (1) et l'arête rabat (2) reste toujours identique.

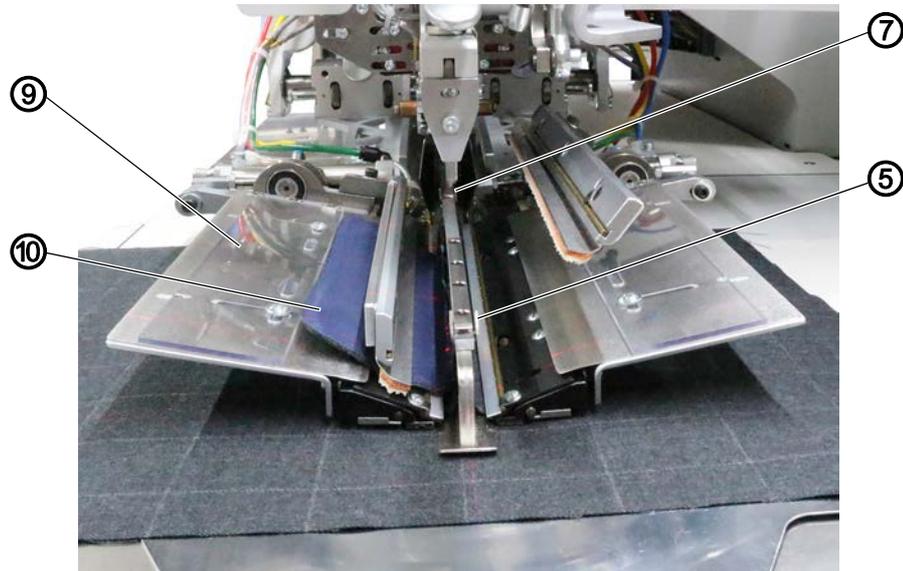


Information

Il est conseillé de créer un programme poches pour les parties avant gauche (point de positionnement arrière sélectionné) et un autre pour les parties avant droite de la veste (point de positionnement avant sélectionné). De cette manière, lors du passage entre les parties avant gauche et droite de la veste, il suffit de changer de programme de poche sur l'écran principal.

Butées pour l'amenée manuelle du rabat

Image. 44: Butées pour l'amenée manuelle du rabat



(5) - Butée
(7) - Butée

(9) - Butée
(10) - Rabat



Pour régler les butées en vue de l'amenée manuelle du rabat :

1. Régler les butées (7) et (5) sur le poinçon de pliage par rapport aux repères lumineux (8) et (3).
2. Régler la profondeur de couture du rabat (10) en insérant la butée (9) dans la paire correspondante de trous oblongs.



Information

Si le rabat (10) est positionné hors des lignes en pointillés (hors de la zone de couture), le processus est interrompu. L'écran affiche le message d'erreur

suitant : *Info 9721*   **OU** *Info 9722*  .

Démarrer le positionnement et la couture

PRUDENCE

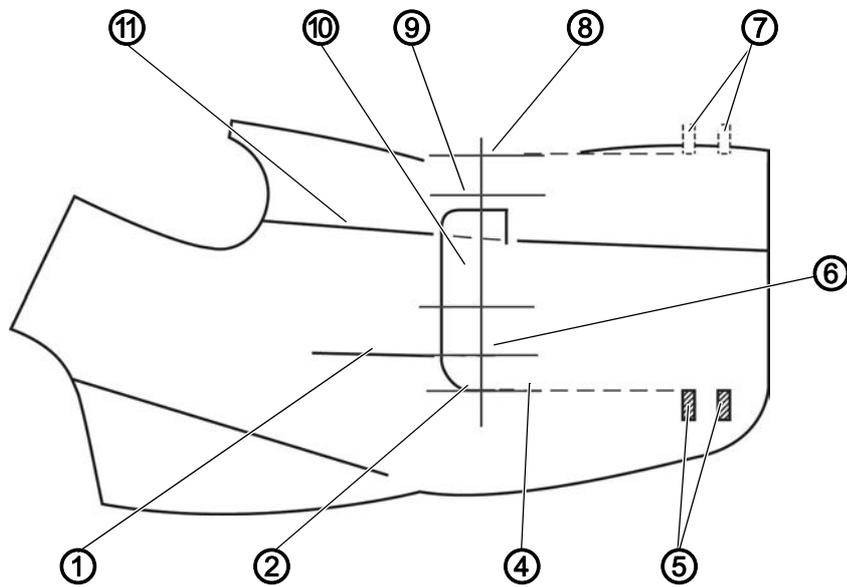


Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Lors du déclenchement des différents niveaux du processus de positionnement, **NE PAS** intervenir dans la zone de travail du dispositif de positionnement.

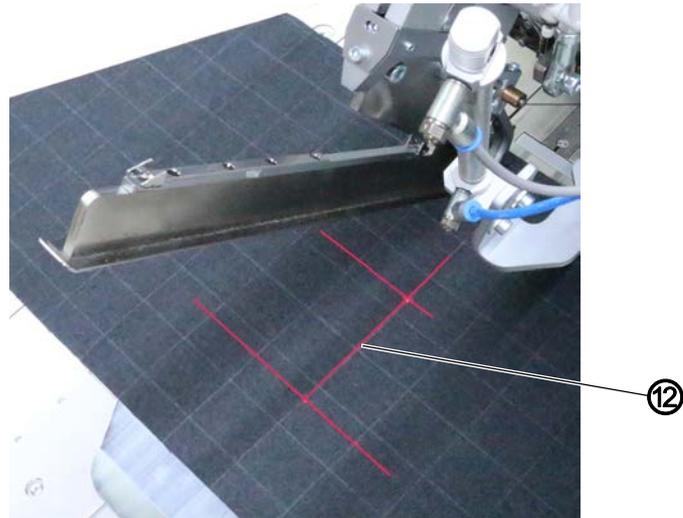
Image. 45: Démarrage du positionnement et de la couture (1)



- (1) - Pince poitrine
- (2) - Arête rabat
- (4) - Repère lumineux
- (5) - Butée
- (6) - Repère lumineux

- (7) - Butée
- (8) - Repère lumineux
- (9) - Repère lumineux
- (10) - Rabat
- (11) - Couture latérale

Image. 46: Démarrage du positionnement et de la couture (2)



(12) - Fente de poche



Pour positionner la matière à coudre pour les **produits unis** :

1. Placer la partie avant de la veste sur la plaque de guidage du tissu.
 - Parties avant gauche de la veste : placer la partie avant de la veste avec la pince poitrine (1) au niveau du repère lumineux (6).
 - Parties avant droite de la veste : placer la partie avant de la veste avec la pince poitrine (1) au niveau du repère lumineux (9).
2. Aligner la fente de poche (12) au niveau des traits longitudinaux des repères lumineux (fente couteau central).
- ↪ La fente de poche (12) se trouve entre la pince poitrine (1) et la couture latérale (11).
3. En cas d'équipement supplémentaire avec vide : Actionner la pédale vers l'avant et relâcher.
- ↪ Le vide est activé.
4. Actionner la pédale vers l'avant.
- ↪ Le chariot de transport se place en position d'insertion. Les pinces de transport descendent sur la partie avant de la veste.



Pour positionner la matière à coudre pour les **produits à motifs** :

1. Tracer l'arête du rabat (2) sur la veste en suivant le motif.
 - Parties avant gauche de la veste : placer la partie avant de la veste avec le tracé au niveau de la marque lumineuse (4).
 - Parties avant droite de la veste : placer la partie avant de la veste avec le tracé au niveau de la marque lumineuse (8).
2. Aligner la fente de poche (12) au niveau des traits longitudinaux des repères lumineux (fente couteau central).
- ↪ La fente de poche (12) se trouve entre la pince poitrine (1) et la couture latérale (11).

3. En cas d'équipement supplémentaire avec vide : actionner la pédale vers l'avant et relâcher.

↵ Le vide est activé.

4. Actionner la pédale vers l'avant.

↵ Le chariot de transport se place en position d'insertion.
Les pinces de transport descendent sur la partie avant de la veste.



Pour procéder à une **correction de positionnement** :

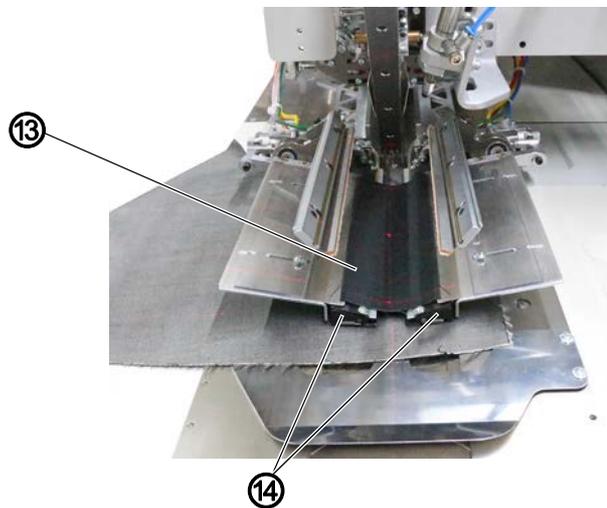
1. Enfoncer la pédale.

↵ Les pinces de transport se lèvent.

2. Enfoncer à nouveau la pédale.

↵ Le chariot de transport recule jusqu'en position de maintenance.

Image. 47: Démarrage du positionnement et de la couture (3)



(13) - Bande passepoil

(14) - Arêtes avant

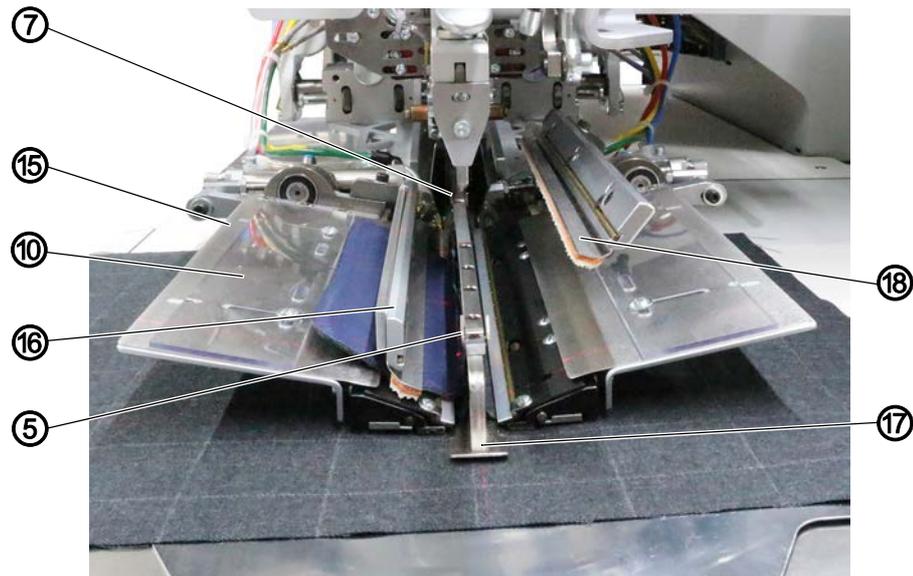


Pour mettre en place une **bande passepoil** :

1. Appliquer la bande passepoil (13) sur les pinces de transport.

- Parties avant gauche de la veste : appliquer la bande passepoil (13) au niveau des arêtes avant (14).
- Parties avant droite de la veste : placer la bande passepoil (13) env. 20 mm derrière le repère lumineux (8).

Image. 48: Démarrage du positionnement et de la couture (4)



(5) - Butée
(7) - Butée
(10) - Rabat
(15) - Butée

(16) - Pince de rabat
(17) - Poinçon de pliage
(18) - Pince de rabat

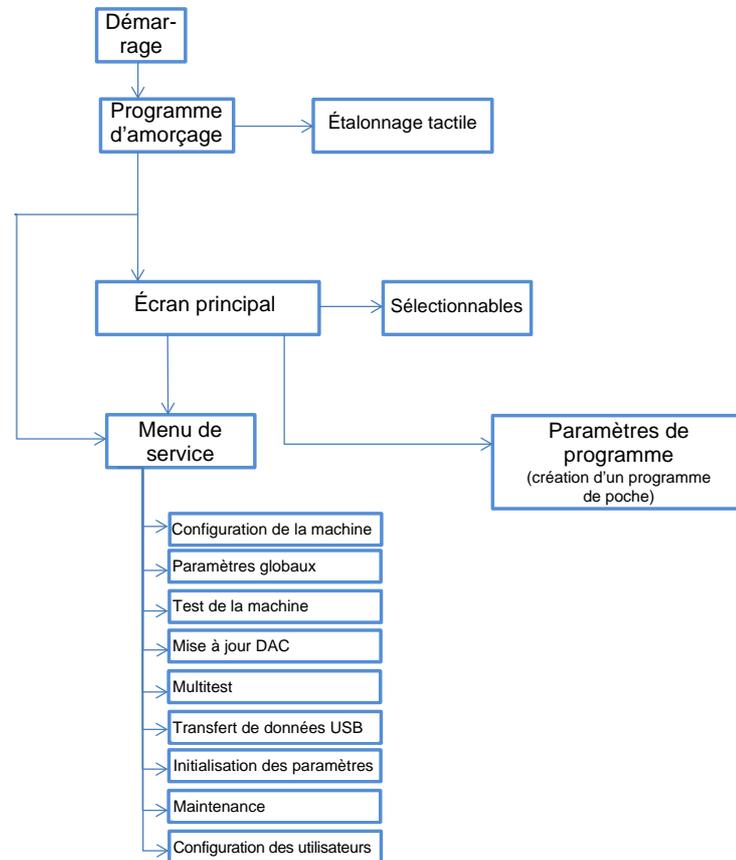


Pour mettre en place un **rabat** et démarrer la couture :

1. Actionner la pédale vers l'avant.
 - ↙ Le poinçon de pliage (17) s'abaisse.
2. Placer le rabat (10) sur la pince de transport de gauche au niveau de la butée (15) et orienter dans le sens de couture.
 - Parties avant gauche de la veste : installer le rabat (10) au niveau de la butée arrière (5) du poinçon de pliage (17).
 - Parties avant droite de la veste : installer le rabat (10) au niveau de la butée avant (7) du poinçon de pliage (17).
3. Actionner la pédale vers l'avant.
 - ↙ La pince à poches (16) se ferme.
4. Actionner la pédale vers l'avant.
 - ↙ La pince à poches (18) se ferme.
La couture démarre.

5 Programmation

Structure du logiciel



Accès rapide du logiciel

La numérotation de l'accès rapide du logiciel dépend de la numérotation sur l'écran de l'OP7000.

Élément de menu	Option/ Description page
1.0 Configuration machine	
1.1 Sélectionner la méthode de travail	📖 p. 125
1.3 Sélectionner la distance de l'aiguille	📖 p. 126
1.13 Sélectionner Empileur/Lisseur	📖 p. 124
1.16 Enrouleur activé/désactivé	📖 p. 124
1.17 Sélectionner les pinces rabat	📖 p. 124
1.18 Détection de cellule photoélectrique	📖 p. 128
1.23 Fonctionnement de la pédale	📖 p. 124

Élément de menu	Option/ Description page
1.25 Configuration Boîte à outils	 p. 129
Moniteur de fil de crochet activé/désactivé	 p. 124
Vide activé/désactivé	 p. 115
Serre-ouvrage activé/désactivé	 p. 115
Tension de fil supplémentaire activée/désactivée	 p. 125
Feuille de départ activée/désactivée	 p. 125
2.0 Test de la machine	
2.1 Tester le moniteur de fil de canette	 p. 138
2.2 Tester l'enrouleur	 p. 139
2.3 Aligner les barrières photoélectriques	 p. 140
2.4 Ajuster les lames de coin	 p. 142
2.4.1 Tester les lames de coin	 p. 144
2.5 Tester le moteur de couture	 p. 145
2.5.1 Ajuster le moteur de couture	 p. 146
2.7 Tester le déroulement de la machine	 p. 147
Test d'insertion	 p. 148
Test pas à pas	 p. 149
Tester temps de cycle	 p. 150
2.8 Tester le moteur pas à pas	 p. 151
2.11 Ajuster et tester le panneau de contrôle	 p. 153
2.13 Tester la lame centrale	 p. 157
2.13.1 Ajuster la lame centrale	 p. 158
Journalisation USB	 p. 137
3.0 Multi test	
3.3 Modules internes	 p. 167
3.4 Périphériques externes	 p. 169
3.5 Test d'entrée/sortie	 p. 165
3.6 Tester le moteur de couture	 p. 171
3.7 Messages d'erreur	 p. 164
Test de RAM	 p. 168
Test ROM	 p. 170

Élément de menu	Option/ Description page
4.0 Configuration utilisateur	
4.1 Sélection de la langue	 p. 186
Configurer le mot de passe utilisateur	 p. 187
Tonalité de touche activée/désactivée	 p. 185
5.0 Écran principal	
5.0.2 Vue d'ensemble des séquences	 p. 77
5.0.2.1 Copier la séquence	 p. 83
5.0.2.0 Sélectionner la source de la séquence	 p. 83
5.0.2.3 Sélectionner le programme	 p. 76 ,  p. 77
Compteur de pièces	 p. 72
Activer processus de séquence automatique	 p. 86
5.1 Paramètres du programme	
5.1.1 Sélectionner le programme de poche	 p. 89
5.1.2 Entrer le nom du programme de poche	 p. 90
5.1.3 Copier le programme de poche	 p. 90
5.1.3.1 Sélectionner la source	 p. 90
5.1.3.2 Sélectionner la destination	 p. 90
5.1.4 Créer un programme de couture	 p. 92
5.1.4.5 Régler la sécurisation de début de couture de l'aiguille gauche	 p. 94
5.1.4.6 Régler la sécurisation de début de couture de l'aiguille droite	 p. 95
5.1.4.7 Régler la sécurisation de fin de couture de l'aiguille gauche	 p. 95
5.1.4.8 Régler la sécurisation de fin de couture de l'aiguille droite	 p. 96
5.1.4.9 Sélectionner le rabat droit/gauche	 p. 92
5.1.4.10 Sélectionner points de positionnement	 p. 93
5.1.4.11 Régler la longueur de couture principale	 p. 93
5.1.4.12 Régler la reconnaissance de rabat	 p. 98
5.1.5 Correction barrière lumineuse	 p. 100
5.1.5.1 Correction du début de couture	 p. 100
5.1.5.2 Correction de la fin de couture	 p. 100
5.1.6.1 Marqueurs lumineux 1-16 activé/désactivé	 p. 102

Élément de menu	Option/ Description page
5.1.7 Paramètres de la tête de couture (machine)	 p. 103
5.1.7.1 Régler la vitesse de couture	 p. 103
5.1.7.2 Régler les paramètres de démarrage doux	 p. 104
Transport continu ou intermittent activé	 p. 103
5.1.7.5 Sécurisation de couture	 p. 105
5.1.8 Paramètres de lame centrale	 p. 106
Lame centrale activé/désactivé	 p. 106
5.1.8.2 Vitesse de lame centrale	 p. 106
5.1.8.3 Régler correction de la lame centrale du début de couture	 p. 106
5.1.8.4 Régler correction de la lame centrale de la fin de couture	 p. 106
5.1.8.5 Régler point de positionnement	 p. 106
5.1.9 Lames de coin	 p. 108
5.1.9.2 Correction de lames de coin début de couture	 p. 108
5.1.9.3 Correction de lames de coin fin de couture	 p. 108
5.1.11 Pince de transport	 p. 110
5.1.11.1 Régler la vitesse de retour	 p. 110
5.1.11.2 Régler la vitesse de charge	 p. 110
5.1.11.3 Démarrage progressif de la vitesse de charge	 p. 110
5.1.11.4 Retour de la pince d'entraînement	 p. 111
5.1.11.5 Position d'attente de la pince d'entraînement	 p. 112
5.1.12 Processus de serrage de pinces d'entraînement	 p. 113
5.1.13 Processus de chargement du programme	 p. 115
5.1.13.1 Sélectionner les pinces rabat	 p. 115
Vide activé/désactivé	 p. 115
Serre-ouvrage activé/désactivé	 p. 115
5.1.13.7 Sélectionner le mode de soufflage	 p. 116
5.1.13.10 Sélectionner le mode pédale	 p. 119
5.1.15 Empileur / Grattoir / Souffleur / Enrouleur	 p. 120
5.1.15.1 Sélectionner une heure de serrage	 p. 120
5.1.15.4 Soulever la pince d'entraînement après la coupe de coin	 p. 120
5.1.15.6 Enrouleur : heure de début après la coupe de coin	 p. 121
5.1.15.7 Temps après le roulage jusqu'à la levée	 p. 121
5.1.15.8 Temps d'enrouleur	 p. 121
5.1.15.9 Vitesse d'enrouleur	 p. 121

Élément de menu	Option/ Description page
5.2 Paramètres globaux	
5.2.1 Régler le point de positionnement du début/milieu/fin de couture	 p. 132
5.2.1.1 Régler le point de positionnement début de couture	 p. 132
5.2.1.2 Régler le point de positionnement de couture centrale	 p. 132
5.2.1.3 Régler le point de positionnement fin de couture	 p. 132
5.2.2 Ajuster les pinces d'entraînement	 p. 133
5.2.2.2 Pince-fil en bas : durée jusqu'à la prochaine action	 p. 133
5.2.2.3 Vitesse à la position de couteau d'angle	 p. 133
5.2.2.4 Vitesse à la position d'attente	 p. 133
5.2.2.6 Temps d'attente jusqu'à ce que la pince passe au début de la couture	 p. 133
5.2.3 Régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille	 p. 134
5.2.3.1 Heure : pince à fil ouverte	 p. 134
5.2.3.2 Fin de la couture : mm jusqu'à ce que la pince à fil s'ouvre	 p. 134
5.2.3.3 mm avec receveur de fil d'aiguille ouvert	 p. 134
5.2.5 Ajuster la distance du couteau d'angle	 p. 132
5.2.6 Ajuster le couteau d'angle	 p. 132
5.2.6.1 Durée du couteau d'angle	 p. 132
5.2.7 Compteur de fil de crochet maximal	 p. 132
5.2.7.2 Régler le compteur de threads restant	 p. 132
Moniteur de fil de crochet activé/désactivé	 p. 136
5.2.11 Régler la vitesse de processus de machine	 p. 132
5.2.18 Configurer protection par mot de passe	 p. 135
Régler direction de comptage de compteur	 p. 132
6.0 DAC interne Pour les collaborateurs DA uniquement	
7.0 Mise à jour de la DAC  p. 160	
8.0 Transfert de données USB	
8.1 Transfert de données vers USB	 p. 174
8.2 Transfert de données depuis USB	 p. 177

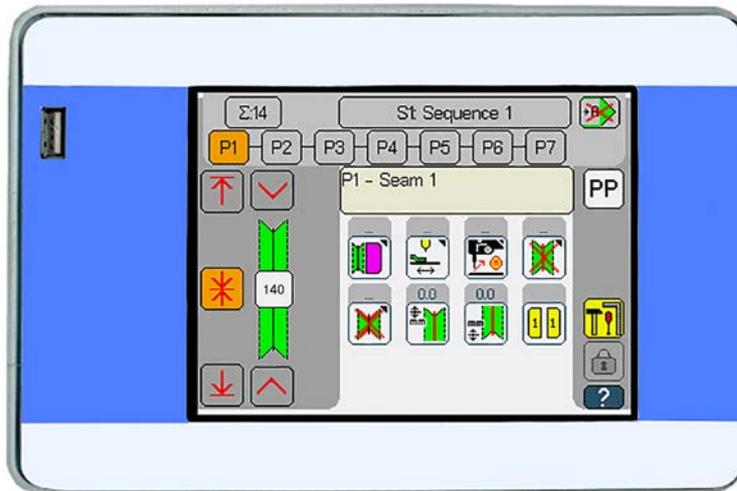
Élément de menu	Option/ Description page
9.0 Init. paramètres	
Initialiser la configuration de la machine	 p. 180
Initialiser les paramètres globaux	 p. 180
Initialiser tous les programmes de couture	 p. 180
Initialiser toutes les séquences	 p. 180
Initialiser la RAM	 p. 180
10.0 Entretien	
10.3 Afficher la version de logiciel	 p. 183
10.4 Entrer la date et l'heure	 p. 183
Informations internes (sécurisées par mot de passe) (pour les collaborateurs DA uniquement)	
Mettre à jour le logiciel machine	
	 p. 189

Panneau de commande OP7000

Tous les réglages de la machine se font via le panneau de commande OP7000.

Le pilotage du moteur de la machine et des moteurs pas à pas s'effectue via l'unité de contrôle DAC confort en liaison avec le panneau de commande OP7000, doté d'une interface utilisateur avec représentation symbolique.

Image 49: Panneau de commande OP7000



Mettre en marche la machine

Après la mise en marche, l'unité de contrôle et le panneau de commande OP7000 démarrent. Une invite à démarrer le déplacement de référence apparaît sur le panneau de commande.

Une fois l'affichage de bienvenue éteint, l'utilisateur doit déverrouiller la machine pour pouvoir l'utiliser. Suivre pour cela les instructions à l'écran :



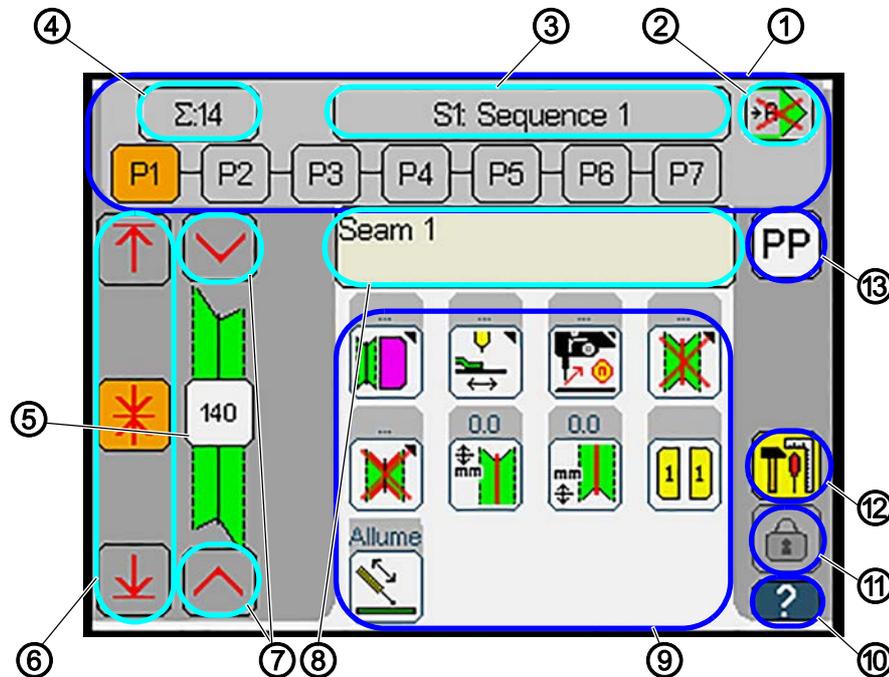
Pour mettre en marche la machine :

1. Actionner la pédale.
- ↪ Le panneau de commande est activé.

Utilisation de base

Les éléments de menu du logiciel sont numérotés. Pour en obtenir un aperçu rapide, voir le tableau figurant au chapitre **Accès rapide du logiciel** (📖 p. 61).

Image 50: Utilisation de base



- | | |
|--|--------------------------------------|
| (1) - Programmes de poche en séquence | (8) - Info-bulle |
| (2) - Séquence de couture automatique | (9) - Boîte à outils |
| (3) - Aperçu de la séquence de couture | (10) - Aide |
| (4) - Pièce p.j. | (11) - Mot de passe de l'utilisateur |
| (5) - Schéma de couture | (12) - Menu de service |
| (6) - Points de positionnement | (13) - Paramètres de programme |
| (7) - Sélection rapide de la correction des couteaux d'angle | |

La commande du panneau de commande s'effectue via un pavé tactile. L'écran principal se compose des zones suivantes :

Pos.	Panneau de commande	Description	
①		Affichage du programme de poche en séquence	
②		Séquence de couture automatique Marche/Arrêt	📖 p. 86
③		Modifier la séquence de couture	📖 p. 73
④		Pièce p.j.	📖 p. 72

Pos.	Panneau de commande	Description	
⑤		Affichage du schéma de couture sélectionné <ul style="list-style-type: none"> L'affichage change selon le réglage du programme de poche (avec/sans rabat). 	
⑥		Point de positionnement du début de la couture Point de positionnement du milieu de la couture Point de positionnement de la fin de la couture	p. 93
⑦		Sélection rapide du début de la couture de la correction des couteaux d'angle Sélection rapide de la fin de la couture de la correction des couteaux d'angle	p. 108 p. 108
⑧		Info-bulle contenant des informations sur l'état actuel ou le nom du programme	
⑨		Boîte à outils	p. 129
⑩		Aide	p. 69
⑪		Mot de passe de l'utilisateur	p. 187
⑫		Menu de service	p. 122
⑬		Paramètres de programme <ul style="list-style-type: none"> Configurer des programmes de poche 	p. 87



Important

Certains réglages du logiciel sont protégés par un mot de passe. Les réglages protégés par un mot de passe servent à la configuration de base de la machine et ne doivent être réalisés que par du personnel qualifié.

Le mot de passe est 25483.

Afficher l'aide



Pour afficher l'aide :

- Appuyer sur le bouton **Aide** .
- Le bouton laisse place à un cercle rouge .

2. Appuyer sur le bouton pour lequel afficher de l'aide.
 - ↳ Le bouton sélectionné et un texte d'aide apparaissent.
3. Appuyer sur le texte d'aide.
 - ↳ Le texte d'aide disparaît.



Information

Pour activer l'aide de façon permanente, appuyer sur le bouton **Aide**  pendant env. 3 secondes. Le bouton laisse place à un cercle rouge accompagné de points sur les côtés .

- ↳ L'aide est activée de façon permanente. Un texte d'aide apparaît pour chaque bouton actionné.

Pour désactiver l'aide, appuyer à nouveau sur le bouton **Aide** . À la fermeture du niveau de menu, l'aide se désactive automatiquement.

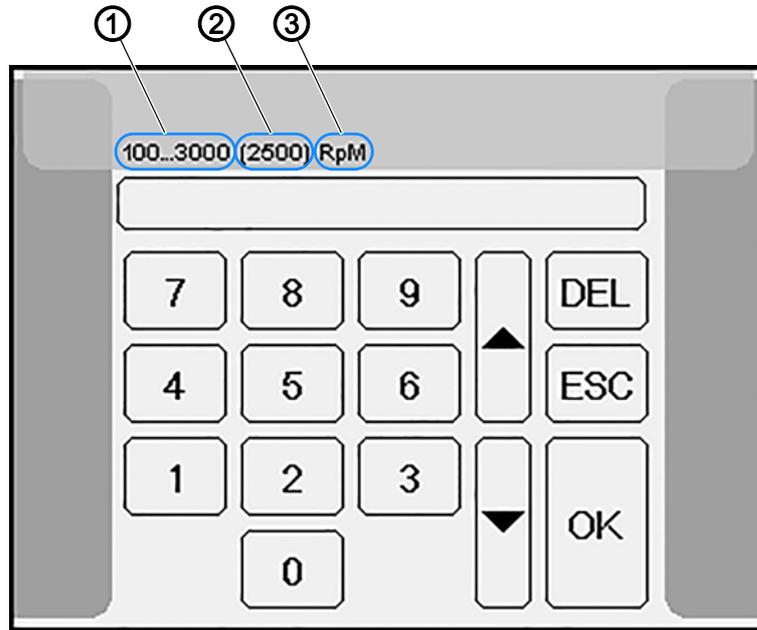
Bouton Home et bouton Return

Il est possible de quitter de nombreux menus via le **bouton Home**  ou le **bouton Return** .

Bouton	Fonction
	Bouton Home <ul style="list-style-type: none"> • Enregistre les réglages dans le menu • Retour à l'écran principal
	Bouton Return <ul style="list-style-type: none"> • Enregistre les réglages dans le menu • Retour au niveau de menu supérieur suivant

Saisir des valeurs via le pavé numérique

Image 51: Saisir des valeurs via le pavé numérique



(1) - Plage de valeurs
(2) - Valeur de consigne

(3) - Unité



Pour saisir des valeurs via le clavier numérique :

1. Saisir la valeur souhaitée.
2. Confirmer avec **OK**.



Pour saisir une valeur négative via le clavier numérique :

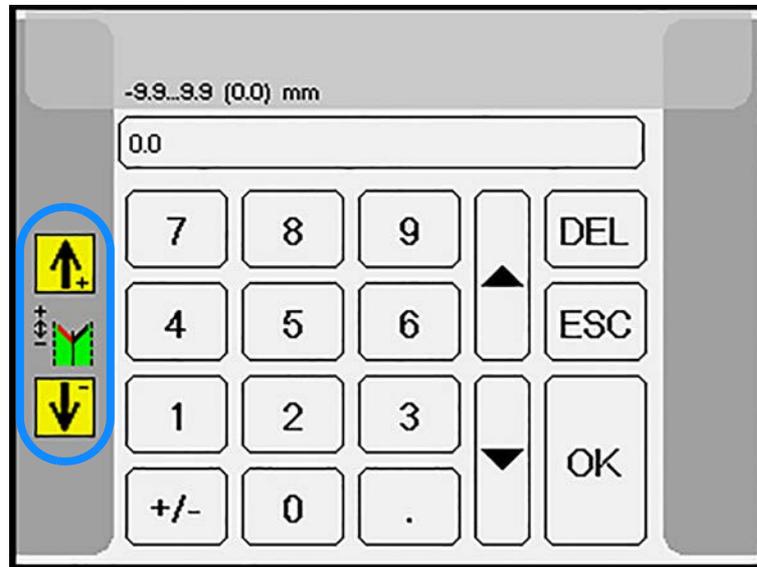
1. Saisir la valeur souhaitée.
2. Appuyer sur la touche **+/-**.
- ↳ La valeur est dotée d'un - et est négative.
3. Confirmer avec **OK**.



Information

Pour les valeurs corrigées par rapport à la surface de couture, une aide à la correction apparaît dans la partie gauche de l'écran. L'aide à la correction indique le sens d'exécution de la correction.

Image 52: Saisir des valeurs via le pavé numérique (2)



Compteur de pièces

Réinitialiser le compteur de pièces



Pour réinitialiser le compteur de pièces :

1. Appuyer brièvement sur le bouton $\Sigma 159$.
- ↳ Le compteur de pièces est réinitialisé sur 0.

Définir la valeur de départ du compteur de pièces



Pour définir la valeur de départ du compteur de pièces :

1. Appuyer pendant env. 2 secondes sur le bouton $\Sigma 159$.
- ↳ Le mode d'édition apparaît à l'écran.
2. Indiquer le nombre de pièces souhaité (0 à 10 000) via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.
- ↳ L'écran principal réapparaît.

Créer ou modifier une séquence de couture

Dans une séquence de couture, il est possible d'enregistrer différents programmes de couture. Les programmes de couture sont cousus dans l'ordre d'enregistrement.

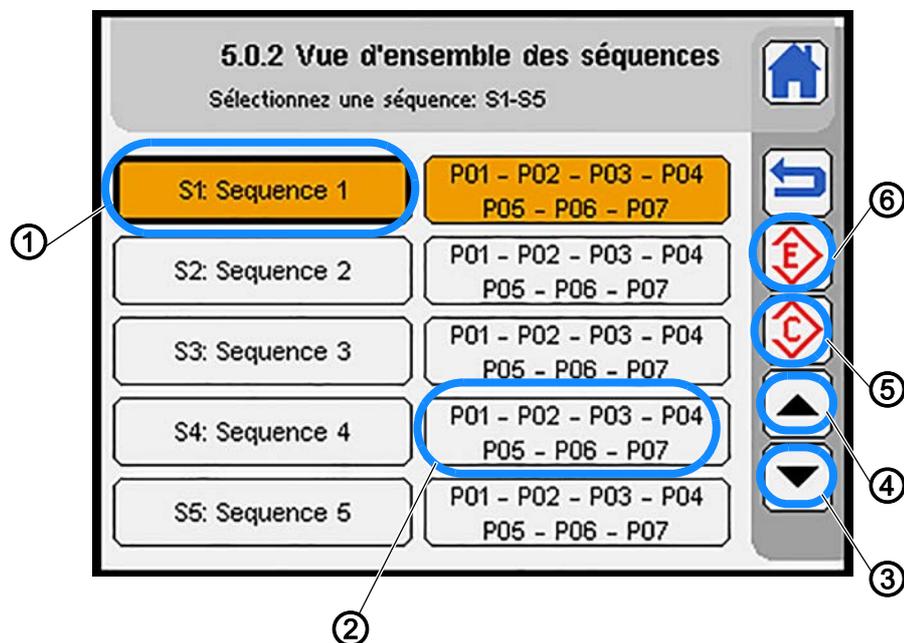


Pour créer ou modifier une séquence de couture :

1. Appuyer sur le bouton **Modifier la séquence de couture** .

↳ L'écran *Vue d'ensemble des séquences* apparaît.

Image 53: Créer ou modifier une séquence de couture (1)



- | | |
|---|--|
| (1) - Séquence de couture sélectionnée | (6) - Créer une séquence de couture |
| (2) - Affichage des programmes de poche affectés à la séquence de couture | (7) - Enregistrer les réglages et revenir un niveau en arrière |
| (3) - Parcourir les séquences de couture vers le bas | (8) - Enregistrer les réglages et revenir à l'écran principal |
| (4) - Parcourir les séquences de couture vers le haut | |
| (5) - Copier une séquence de couture | |

Pos.	Symboles	Description
①	Varie selon la programmation	Séquence de couture sélectionnée
②	Varie selon la programmation	Affichage des programmes de poche affectés à la séquence de couture
③		Appeler d'autres séquences de couture <ul style="list-style-type: none"> • Par incréments de 5

Pos.	Symboles	Description
④		Appeler d'autres séquences de couture • Par incréments de 5
⑤		Copier une séquence de couture
⑥		Créer ou modifier une séquence de couture



2. Sélectionner la séquence de couture souhaitée dans la liste.

↳ Pour parcourir la liste de séquences, appuyer sur les boutons  et .

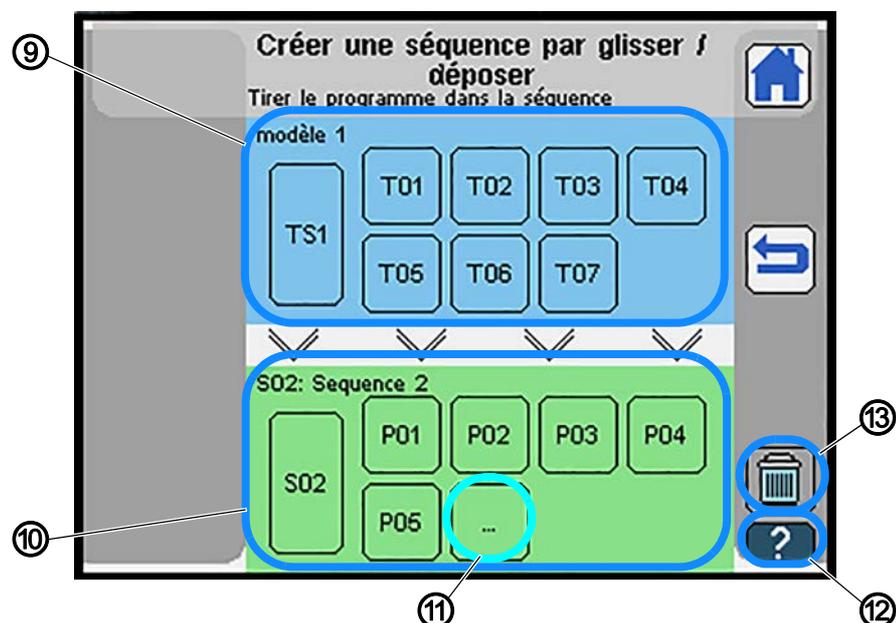
3. Appuyer sur la séquence de couture souhaitée.

↳ La séquence de couture sélectionnée présente un contour gras et un fond orange (1).

4. Appuyer sur le bouton .

↳ L'écran *Créer une séquence par glisser/déposer* apparaît.

Image 54: Créer ou modifier une séquence de couture (2)



(9) - Modèle de séquence de couture
(10) - Séquence de couture à créer
(11) - Emplacement de programme de poche libre

(12) - Aide
(13) - Supprimer un programme de poche

Pos.	Symboles	Description
⑨		<p>Modèle de séquence de couture</p> <ul style="list-style-type: none"> Le modèle de séquence est sélectionné (bleu) Appel d'une séquence de couture déjà créée (jaune)
⑩		<p>Séquence de couture à créer</p>
⑪		<p>Emplacement de programme de poche libre</p> <ul style="list-style-type: none"> Accès rapide aux programmes de poche Les programmes de poche déjà utilisés apparaissent sur un fond bleu
⑫		<p>Aide</p>
⑬		<ul style="list-style-type: none"> Supprimer un programme de poche de la séquence de couture : par glisser-déposer Supprimer tous les programmes de poche : par pression



Information

Les programmes du modèle de séquence de couture (9) contiennent des programmes représentant des schémas de couture courants.

Une séquence de couture peut contenir jusqu'à 8 programmes de couture. Lorsque la séquence de couture est pleine, les flèches entre le modèle de séquence de couture et la séquence de couture à créer disparaissent.

Il DOIT toujours rester au moins un programme de poche dans la séquence de couture.

Lorsqu'un programme de poche est tiré par *glisser-déposer*, le schéma de couture du programme de poche apparaît dans la partie gauche de l'écran.

Les programmes de poche sont enregistrés dans la séquence de couture dans l'ordre dans lequel ils y ont été ajoutés.

Sélectionner un programme de poche dans le modèle de séquence de couture



Pour sélectionner un programme de poche dans le modèle de séquence de couture :

1. Déplacer les programmes de poche inutiles de la séquence à créer (10) par *glisser-déposer* vers la corbeille  **OU** supprimer tous les programmes de poche par pression sur la corbeille .
- ↳ Les programmes de poche sont supprimés de la séquence.
2. Déplacer le programme de poche souhaité du modèle sur un emplacement de programme de poche par *glisser-déposer*.
- ↳ L'écran *Sélectionnez le programme* apparaît.

Image 55: Sélectionner un programme de poche dans le modèle de séquence de couture



3. Sélectionner l'emplacement de programme de poche souhaité.
- ↳ Pour parcourir la liste de programmes de poche, appuyer sur les boutons  et .

4. Appuyer sur le bouton  pour enregistrer les réglages et revenir un niveau en arrière.



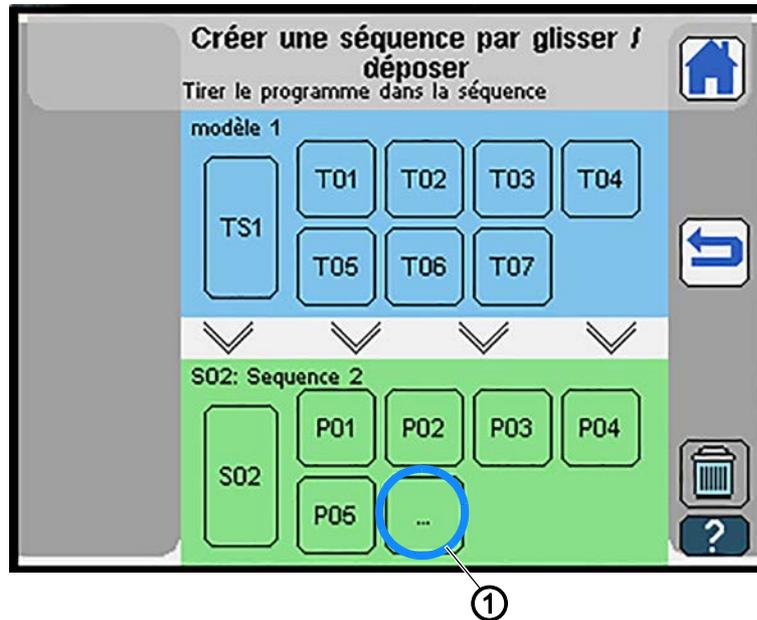
Important

Le programme préconfiguré est enregistré à l'emplacement de programme de poche sélectionné, ce qui **supprime le programme précédent**.

5. Sélectionner d'autres programmes préconfigurés et les ajouter à la séquence comme décrit ci-dessus.

Affecter un emplacement de programme de poche libre

Image 56: Affecter un emplacement de programme de poche libre (1)



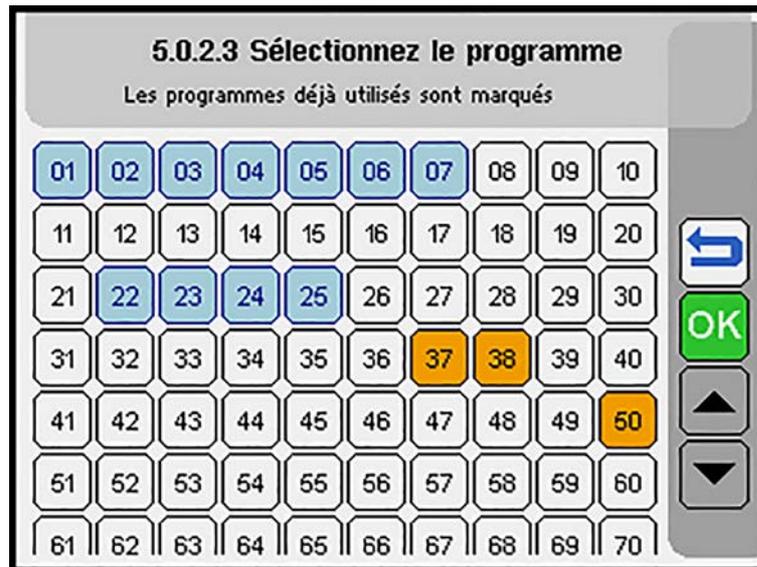
(1) - Emplacement de programme de poche libre



Pour créer une séquence de couture :

1. Déplacer les programmes de poche inutiles de la séquence à créer (10) par *glisser-déposer* vers la corbeille  **OU** supprimer tous les programmes de poche par pression sur la corbeille  .
 - ↳ Les programmes de poche sont supprimés de la séquence.
2. Appuyer sur le bouton  (1).
 - ↳ L'écran *Sélectionnez le programme* apparaît.

Image 57: Affecter un emplacement de programme de poche libre (2)



Information

Les programmes de poche sur fond bleu sont déjà utilisés dans d'autres séquences de couture.

Le programme de poche sélectionné apparaît sur un fond orange.



3. Sélectionner le programme de poche souhaité.

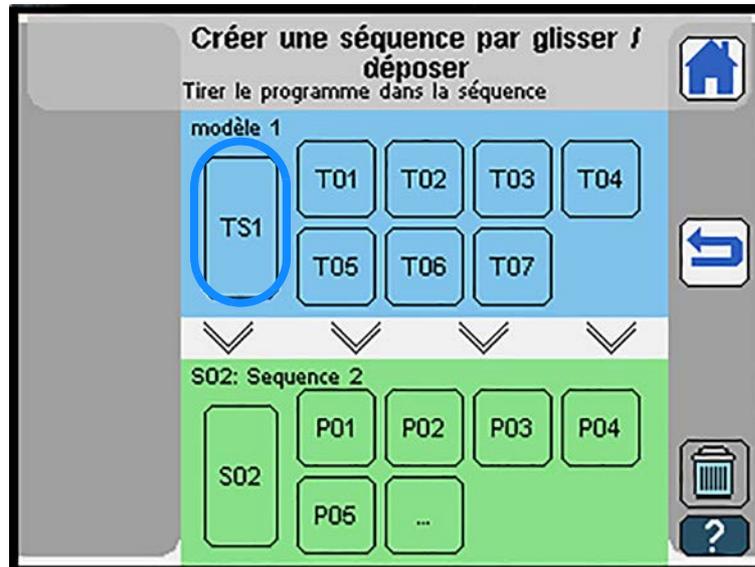
Il est possible de sélectionner autant de programmes de poche qu'il existe d'emplacements libres (8 maximum).

L'ordre de saisie correspond à l'ordre dans la séquence de couture.

- ↳ Pour parcourir la liste de programmes de poche, appuyer sur les boutons  et .

Changer de modèle de séquence de couture

Image 58: Changer de modèle de séquence de couture (1)

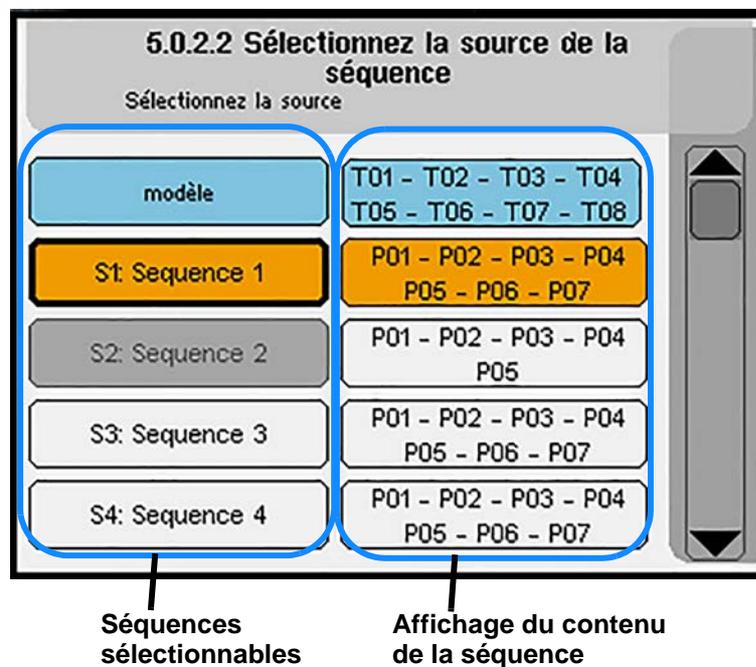


Pour changer de modèle de séquence de couture :

1. Appuyer sur le bouton **S01**.

↳ L'écran *Sélectionnez la source de la séquence* apparaît.

Image 59: Changer de modèle de séquence de couture (2)



↳ La séquence cible est grisée et ne peut pas être sélectionnée.

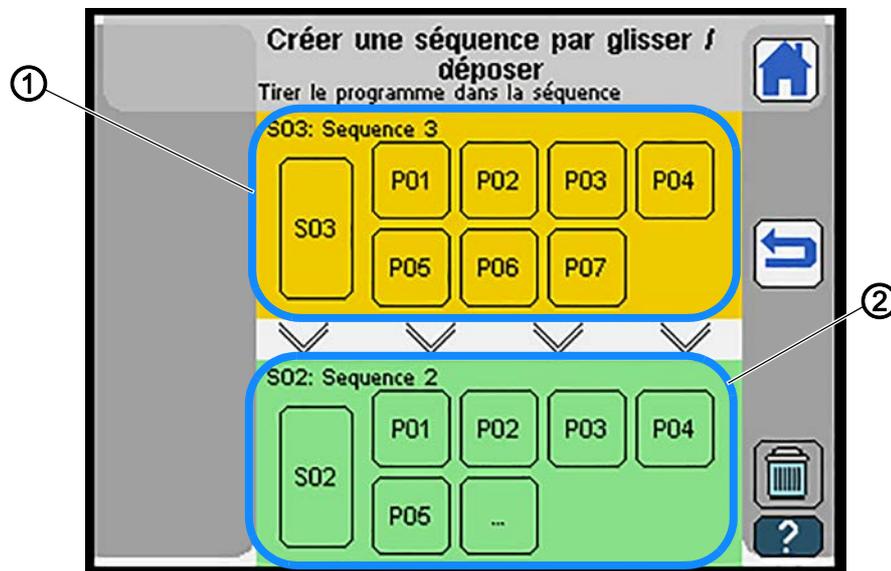
2. Sélectionner la séquence de couture souhaitée dans la liste.
 - ↳ Pour parcourir la liste de séquences, appuyer sur les boutons  et  **OU** faire glisser la barre vers le haut ou le bas.
3. Appuyer sur la séquence de couture souhaitée.
 - ↳ L'écran *Créer une séquence par glisser/déposer* réapparaît.



Information

Pour annuler la sélection, appuyer à nouveau sur la même séquence.

Image 60: Changer de modèle de séquence de couture (3)

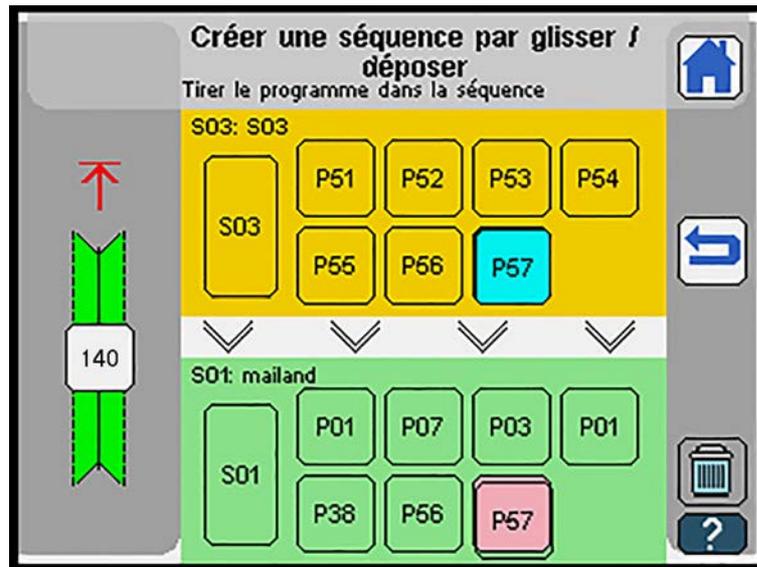


(2) - Modèle de séquence de couture (3) - Séquence à créer



4. Déplacer les programmes de poche inutiles de la séquence à créer (3) par *glisser-déposer* vers la corbeille  **OU** supprimer tous les programmes de poche par pression sur la corbeille .
 - ↳ Les programmes de poche sont supprimés de la séquence.

Image 61: Changer de modèle de séquence de couture (4)



- Déplacer le programme de poche souhaité du modèle de séquence de couture (1) sur l'emplacement de programme de poche par *glisser-déposer*.

OU

Appuyer sur le bouton  et sélectionner le programme de poche souhaité dans la liste.

- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer les réglages et revenir un niveau en arrière.

↳ L'écran *Vue d'ensemble des séquences* réapparaît.

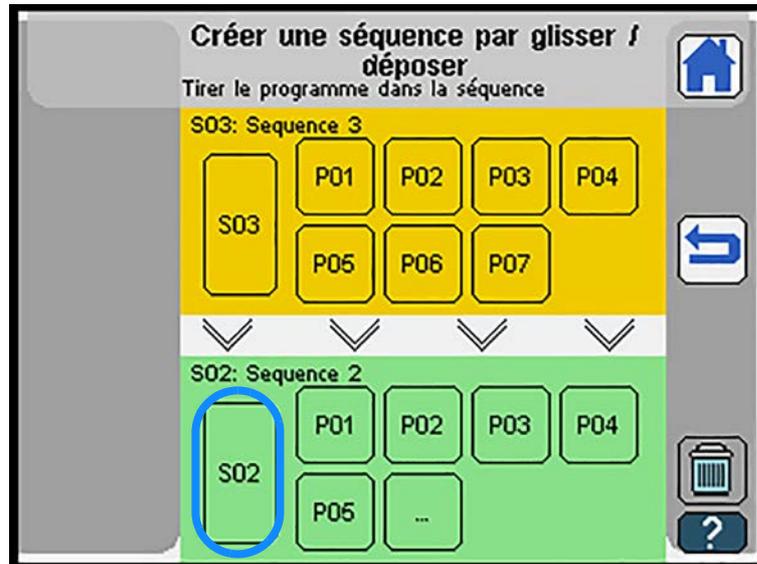
OU

- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer le réglage et revenir à l'écran principal.

↳ Il est possible de coudre immédiatement avec la nouvelle séquence de couture.

Attribuer un nom à une séquence de couture

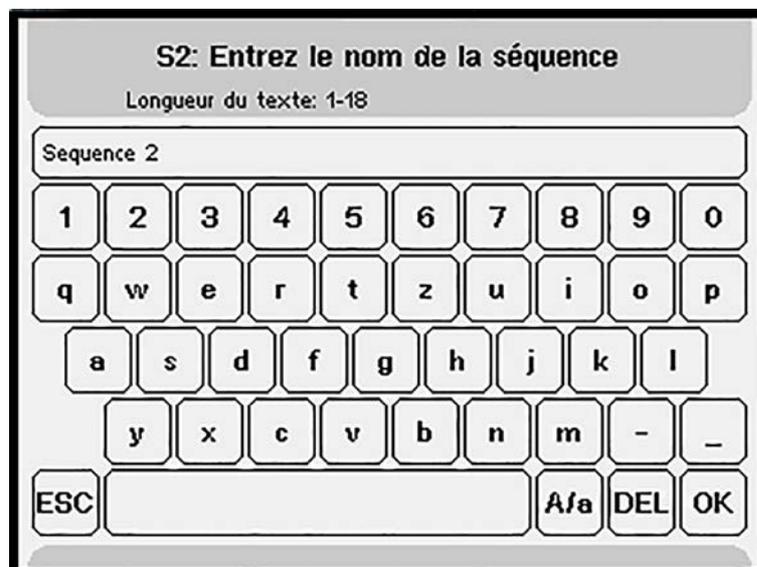
Image 62: Attribuer un nom à une séquence de couture (1)



Pour attribuer un nom à une séquence de couture :

1. Appuyer sur le bouton **S02-S20** (selon la séquence de couture sélectionnée).
- ↳ Un clavier apparaît.

Image 63: Attribuer un nom à une séquence de couture (2)



2. Saisir le nom de séquence souhaité.
La longueur maximale autorisée est de 18 caractères.
Chaque séquence doit porter un nom.
3. Confirmer avec **OK**.

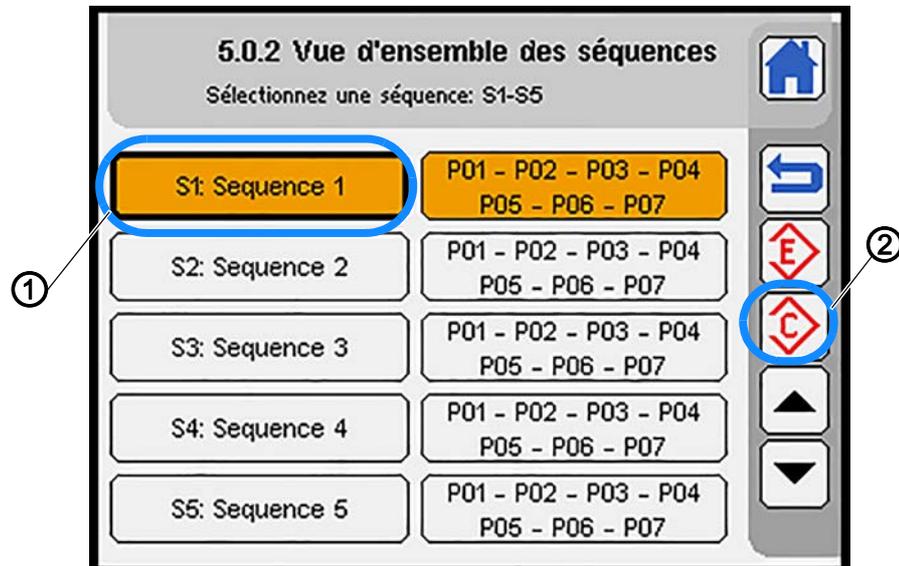
Copier une séquence de couture



Pour copier une séquence de couture :

1. Appuyer sur le bouton **Modifier la séquence de couture**.
↳ L'écran *Vue d'ensemble des séquences* apparaît.

Image 64: Copier une séquence de couture (1)



(1) - Séquence de couture sélectionnée (2) - Copier une séquence de couture



2. Sélectionner la séquence de couture à copier souhaitée dans la liste.

↳ Pour parcourir la liste de séquences, appuyer sur les boutons et .

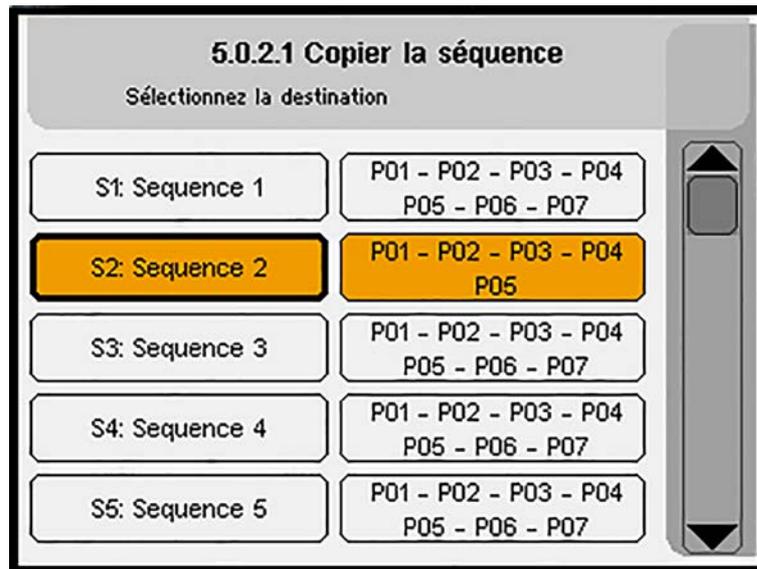
3. Appuyer sur la séquence de couture souhaitée.

↳ La séquence de couture sélectionnée présente un contour gras et un fond orange (1).

4. Appuyer sur le bouton .

↳ L'écran *Copier la séquence* apparaît.

Image 65: Copier une séquence de couture (2)



↪ La séquence source présente un contour gras et un fond orange.



5. Sélectionner dans la liste la séquence de couture souhaitée à écraser.

↪ Pour parcourir la liste de séquences, appuyer sur les boutons 

et  **OU** faire glisser la barre vers le haut ou le bas.



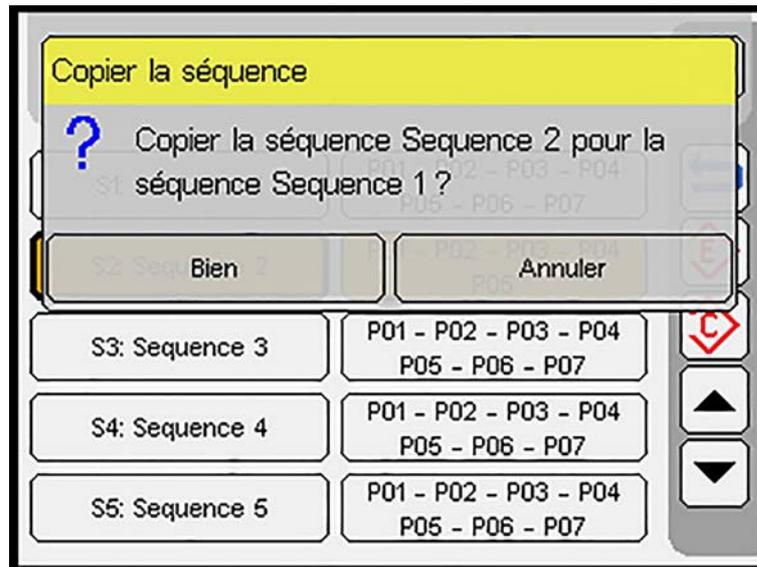
Information

Pour annuler la sélection, appuyer à nouveau sur la même séquence.

6. Appuyer sur la séquence de couture souhaitée.

↪ Une info-bulle apparaît.

Image 66: Copier une séquence de couture (3)



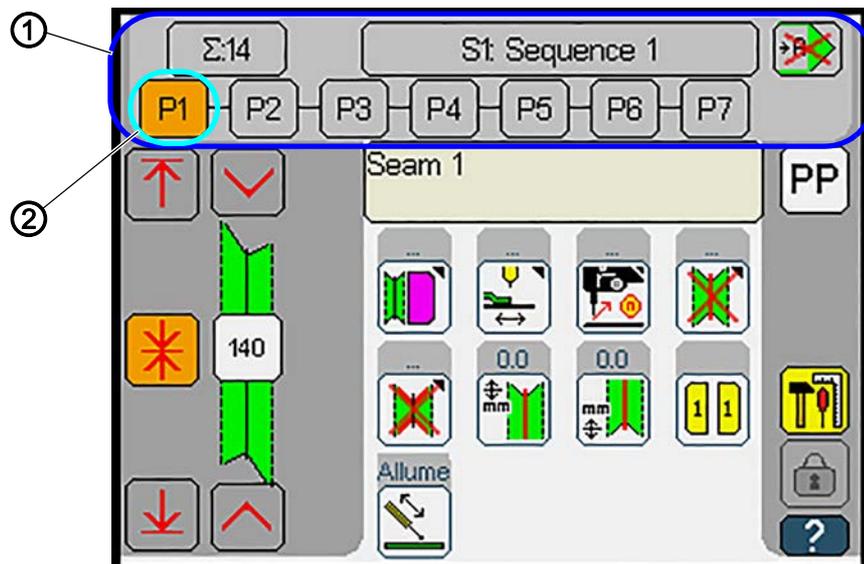
- Pour copier, confirmer avec **OK**.
- Pour annuler, appuyer sur le bouton **Annuler**.

↳ L'écran *Vue d'ensemble des séquences* réapparaît.

Activer un programme de poche de la séquence de couture

Pour coudre un programme de poche donné de la séquence de couture alors que ce n'est pas son tour, il est possible d'activer le programme en question.

Image 67: Activer un programme de poche de la séquence de couture



(1) - Programmes de poche en séquence (2) - Programme de poche sélectionné



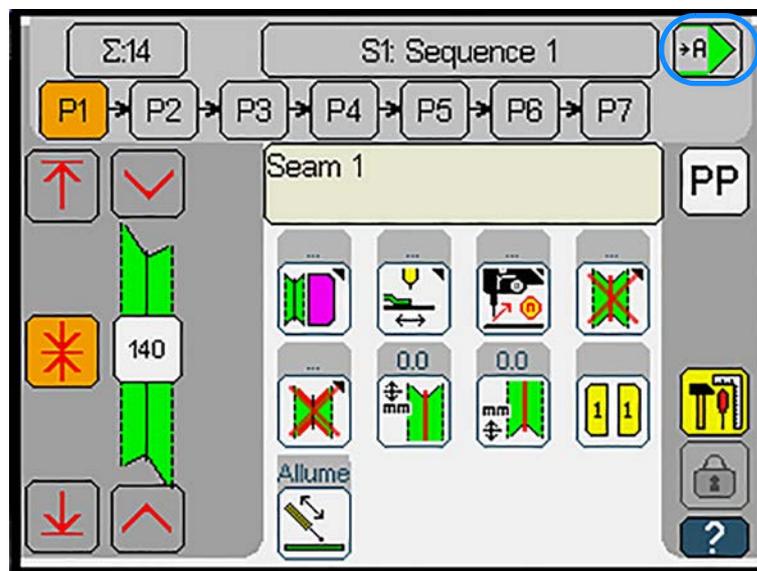
Pour activer un programme de poche au sein de la séquence de couture activée :

1. Dans l'écran de programme de poche, appuyer sur le programme de poche souhaité dans la séquence (1).
- ↳ Le programme de poche sélectionné (2) apparaît sur un fond orange. La machine coud toujours avec le programme de poche sélectionné.

Activer la suite automatique de la séquence de couture

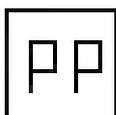
Si la suite automatique de la séquence de couture est activée, après chaque programme de poche terminé la machine coud automatiquement le programme de poche suivant de la séquence de couture.

Image 68: Activer la suite automatique de la séquence de couture



Pour activer la suite automatique de la séquence de couture :

1. Appuyer sur le bouton .
- ↳ Entre les séquences de couture, des flèches apparaissent sur l'écran principal. Ces flèches indiquent que la suite automatique de la séquence de couture est activée.



Paramètres de programme

Dans le menu *Paramètres de programme*, il est possible de configurer et enregistrer jusqu'à 99 programmes de poche différents et de leur attribuer un nom.



Information

Si une option n'est pas disponible ou est grisée, elle doit être réglée dans le menu *Configuration de la machine* (📖 p. 123) à moins qu'elle ne soit pas disponible pour cette catégorie de machine.

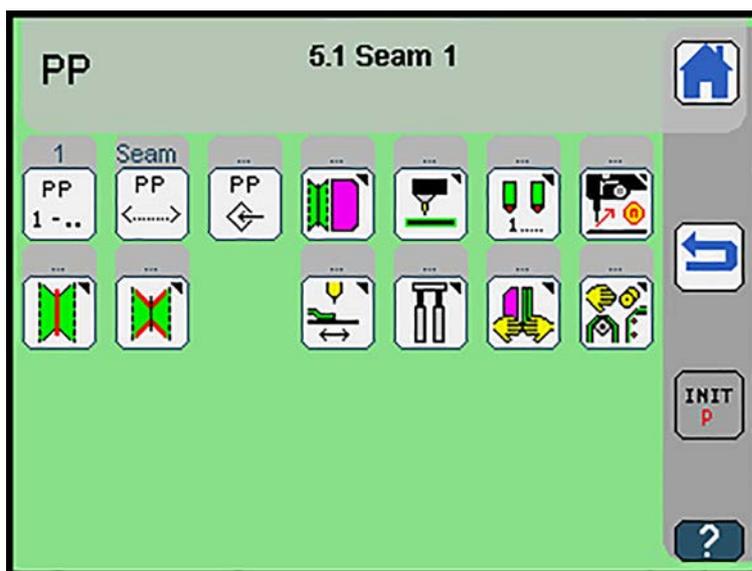


Pour configurer des programmes de poche :

1. Appuyer sur le bouton **Paramètres du programme** .

↳ L'écran *Configurer des programmes de poche* apparaît.

Image 69: Paramètres de programme



Symboles	Signification
	Sélectionner un programme de poche 📖 p. 89
	Entrer le nom du programme de poche 📖 p. 90
	Copier un programme de poche 📖 p. 90
	Créer ou modifier un programme de couture 📖 p. 92

Symboles	Signification
	Barrière photoélectrique de correction  p. 100
	Voyants de marquage 1 à 16  p. 102
	Paramètres de la tête de couture  p. 103
	Paramètres du couteau central  p. 106
	Couteaux d'angle  p. 108
	Pince de transport  p. 110
	Processus de la bande de transport  p. 113
	Programmer une procédure d'insertion  p. 115
	Empileur/Dispositif d'étirage/Soufflage/Dérouleur  p. 120
	Rétablir les valeurs standard du programme de couture



2. Appuyer sur le bouton souhaité.



L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Sélectionner un programme de poche



Information

Par défaut, le programme de couture sélectionné dans l'écran principal est actif.

L'option **Sélectionnez le programme de poche** permet de configurer rapidement plusieurs programmes de poche les uns après les autres.



Pour sélectionner un programme de poche :

1. Indiquer le numéro du programme de poche souhaité (1-99) via le pavé numérique.
2. Confirmer avec **OK**.
 - ↳ Le programme de poche sélectionné apparaît.
Le programme de poche sélectionné peut être configuré comme décrit ci-dessous.



Important

En cas de retour à l'écran principal après la configuration du programme de poche sélectionné, le programme de poche précédent est à nouveau actif. Pour activer le programme de poche configuré, il faut l'inclure dans la séquence de couture ( p. 73).

Si le programme de poche figure déjà dans la séquence de couture sélectionnée, il peut être activé au sein de la séquence de couture ( p. 85).



Entrer le nom du programme de poche



Pour entrer le nom d'un programme de poche :

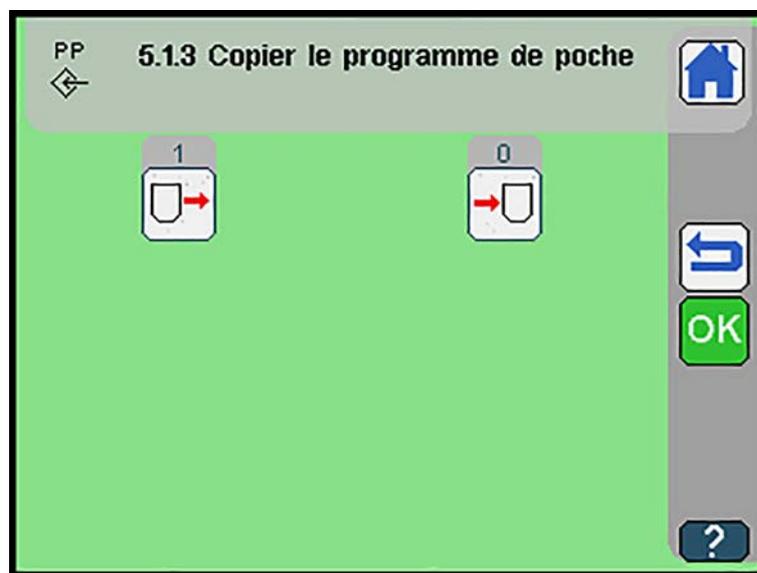
1. Entrer le nom souhaité pour le programme de poche via les touches alphabétiques et le pavé numérique.
 2. Confirmer avec **OK**.
- ↳ Le programme de poche sélectionné apparaît.



Copier un programme de poche

↳ L'écran *Copier le programme de poche* apparaît.

Image 70: Copier un programme de poche (1)



Symboles	Signification
	Sélectionner une source • Sélectionner le programme de poche à copier
	Sélectionner une destination • Sélectionner le programme de poche à écraser
	Enregistrer les réglages



Pour copier un programme de poche :

1. Appuyer sur le bouton



Information

Le programme de poche actif est pré-réglé comme source.

2. Saisir la source via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.
↳ L'écran *Copier le programme de poche* réapparaît.
4. Appuyer sur le bouton .
5. Saisir la destination via le pavé numérique.



Important

La copie écrase le programme cible. Si nécessaire, procéder à d'autres adaptations dans le logiciel.
Si la cible sélectionnée est déjà utilisée dans une séquence, un message invitant à confirmer l'écrasement de la séquence apparaît :

Image 71: Copier un programme de poche (2)



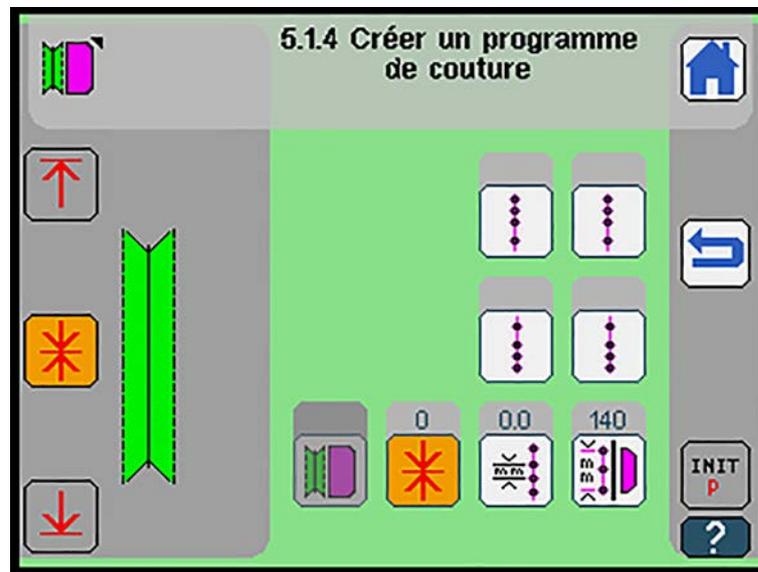
6. Confirmer avec **OK**.
↳ Le programme de poche sélectionné est copié.
Le message *Copie réussie* apparaît.
7. Confirmer avec **OK**.
↳ Le programme de couture sélectionné réapparaît.



Créer un programme de couture

↳ L'écran *Créer un programme de couture* apparaît.

Image 72: Créer un programme de couture



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de saisir immédiatement les valeurs souhaitées via le pavé numérique.

Symboles	Signification
	Sécurisation du début de la couture de l'aiguille gauche/droite <ul style="list-style-type: none"> • Rétrécissement de points OU • Arrêt simple OU • Arrêt double
	Sécurisation de la fin de la couture de l'aiguille gauche/droite <ul style="list-style-type: none"> • Rétrécissement de points OU • Arrêt simple OU • Arrêt double
 	Rabat à gauche OU Rabat à droite

Symboles	Signification
  	<p>Régler la valeur de correction du point de positionnement au début de la couture</p> <ul style="list-style-type: none"> -100 mm à 100 mm <p>Régler la valeur de correction du point de positionnement au milieu de la couture</p> <ul style="list-style-type: none"> -100 mm à 100 mm <p>Régler la valeur de correction du point de positionnement à la fin de la couture</p> <ul style="list-style-type: none"> -100 mm à 100 mm <p>• Les valeurs de base pour les points de positionnement début/milieu/fin de couture sont réglées dans les Paramètres globaux.  p. 132</p>
	<p>Régler la longueur de point de la couture principale</p> <ul style="list-style-type: none"> 1,5 mm à 4,5 mm
	<p>Configurer la détection des rabats</p> <ul style="list-style-type: none"> Longueur de couture fixe 1 barrière photoélectrique Détection automatique des rabats à gauche
	<p>Réinitialiser le programme de couture</p>



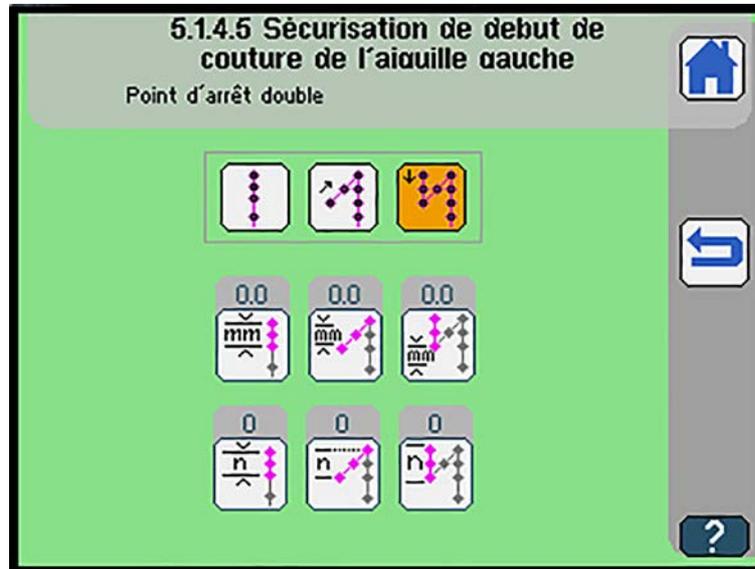
Pour créer un programme de couture :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

 **Régler la sécurisation du début de la couture de l'aiguille de gauche**

↳ L'écran *Sécurisation de début de couture de l'aiguille gauche* apparaît.

Image 73: Régler la sécurisation du début de la couture de l'aiguille de gauche



Symboles	Signification
	<p>Sélectionner le rétrécissement de points</p> <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point du rétrécissement de points au début de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points du rétrécissement de points au début de la couture (0 à 10)
	<p>Sélectionner l'arrêt simple</p> <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point de l'arrêt simple au début de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points de l'arrêt simple au début de la couture (0 à 10)
	<p>Sélectionner l'arrêt double</p> <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point de l'arrêt double au début de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points de l'arrêt double au début de la couture (0 à 10)



Pour régler la sécurisation du début de couture gauche :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Information

En cas de schéma de couture droit, seule la sécurisation de couture à gauche doit être réglée. Le réglage est repris pour l'aiguille droite.



Régler la sécurisation du début de la couture de l'aiguille de droite



Information

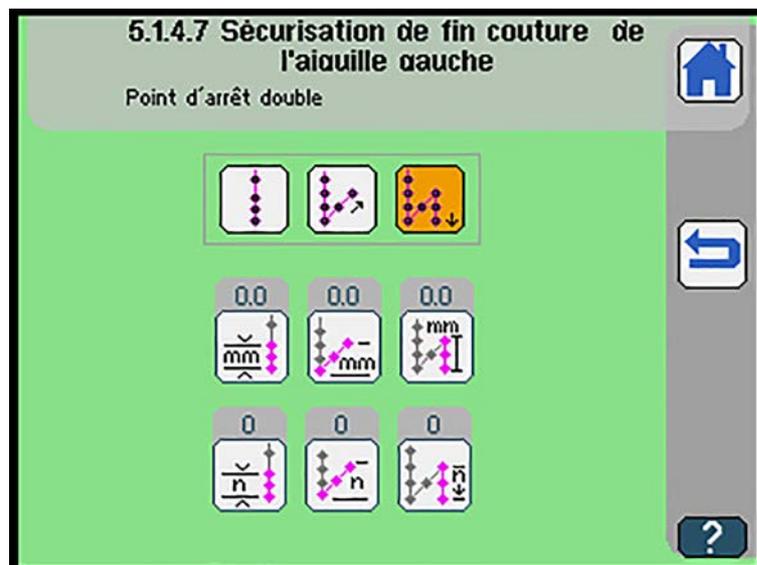
Les réglages du sous-élément *Sécurisation de début de couture de l'aiguille droite* sont repris automatiquement du sous-élément *Sécurisation de début de couture de l'aiguille gauche* (📖 p. 94).



Régler la sécurisation de la fin de la couture de l'aiguille de gauche

↳ L'écran *Sécurisation de fin couture de l'aiguille gauche* apparaît.

Image 74: Régler la sécurisation de la fin de la couture de l'aiguille de gauche



Symboles	Signification
	Sélectionner le rétrécissement de points <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point du rétrécissement de points à la fin de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points du rétrécissement de points à la fin de la couture (0 à 10)
	Sélectionner l'arrêt simple <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point de l'arrêt simple à la fin de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points de l'arrêt simple à la fin de la couture (0 à 10)
	Sélectionner l'arrêt double <ul style="list-style-type: none">  Régler la longueur de point de l'arrêt double à la fin de la couture (0,5 à 4,5 mm)  Régler le nombre de points de l'arrêt double à la fin de la couture (0 à 10)



Pour régler la sécurisation de la fin de couture de droite :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la sécurisation de la fin de la couture de l'aiguille de droite



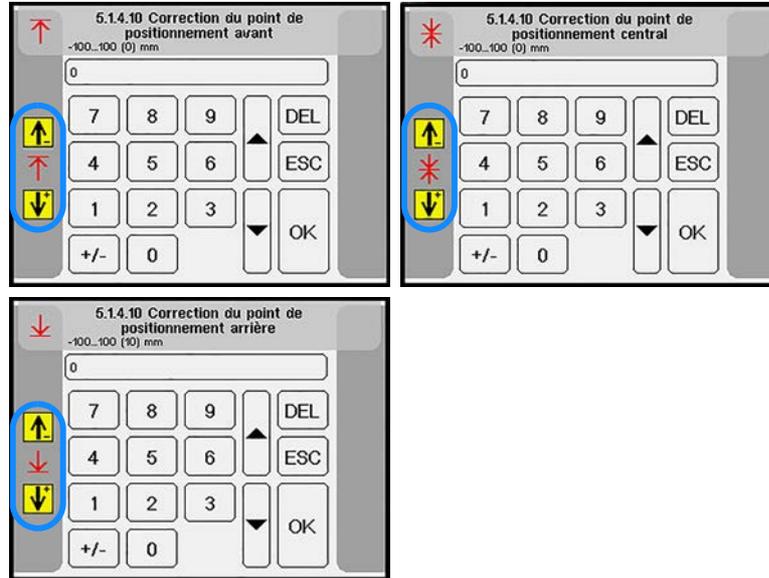
Information

Les réglages du sous-élément *Sécurisation de fin de couture de l'aiguille droite* sont repris automatiquement du sous-élément *Sécurisation de fin de couture de l'aiguille gauche* ( p. 95).

Régler les valeurs de correction des points de positionnement

↳ L'écran *Régler valeur de correction du point de positionnement* apparaît :

Image 75: Régler les valeurs de correction des points de positionnement



Information

Les flèches dans la partie gauche de l'écran indiquent le sens de la correction :



Correction vers l'intérieur



Correction vers l'extérieur

 **Activer le rabat**

↳ L'écran *Reconnaissance de rabat* apparaît.

Image 76: Activer le rabat (1)



Symboles	Signification
	Activer la longueur de couture fixe  <ul style="list-style-type: none"> • Régler la longueur de couture Disponible uniquement en cas de sélection de l'activation de la longueur de couture
	Activer la détection des rabats avec 1 barrière photoélectrique  <ul style="list-style-type: none"> • Régler la longueur de rabat maximale Disponible uniquement en cas de sélection de l'activation de la détection des rabats
	Activer la détection automatique des rabats à gauche <ul style="list-style-type: none"> • non disponible pour 755S



Pour activer le rabat :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

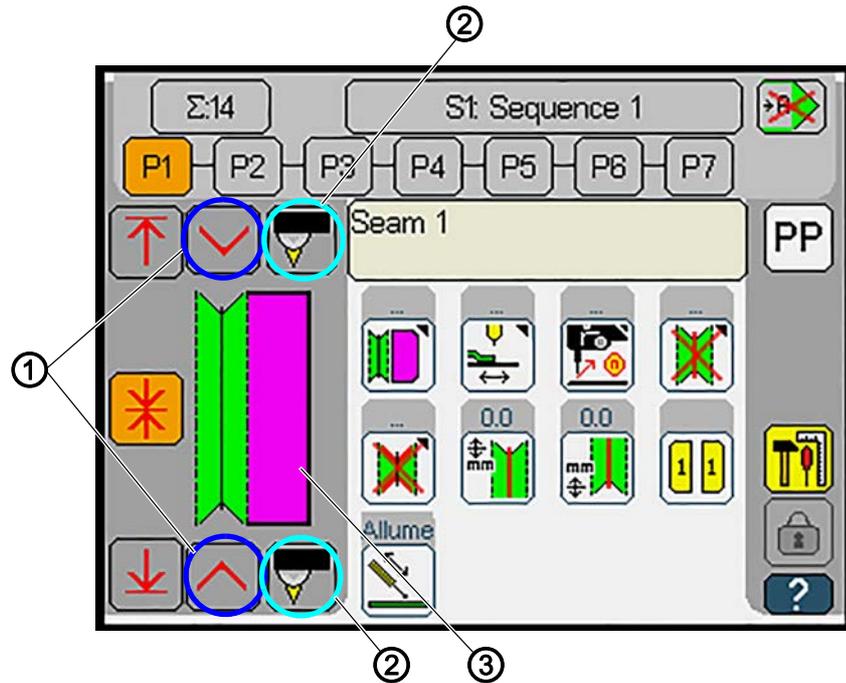


Information

Si la détection des rabats est réglée, l'écran du programme de couture laisse place à l'écran principal.

Le rabat apparaît, et la détection des rabats et la correction des couteaux d'angle peuvent être réglées via l'accès rapide.

Image 77: Activer le rabat (2)



(1) - Accès rapide à la correction de couteaux d'angle

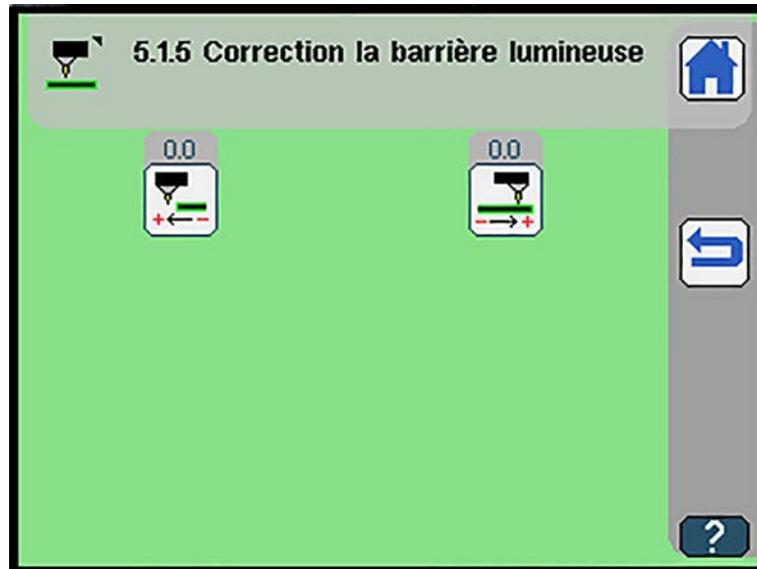
(2) - Accès rapide à la correction du rabat
(3) - Affichage du rabat



Barrière photoélectrique de correction

↳ L'écran *Correction barrière lumineuse* apparaît.

Image 78: Correction barrière lumineuse.



Symboles	Signification
	Régler la barrière photoélectrique de correction du début de la couture • -20 mm à +20 mm
	Régler la barrière photoélectrique de correction de la fin de la couture • -20 mm à +20 mm



Pour corriger la barrière photoélectrique :

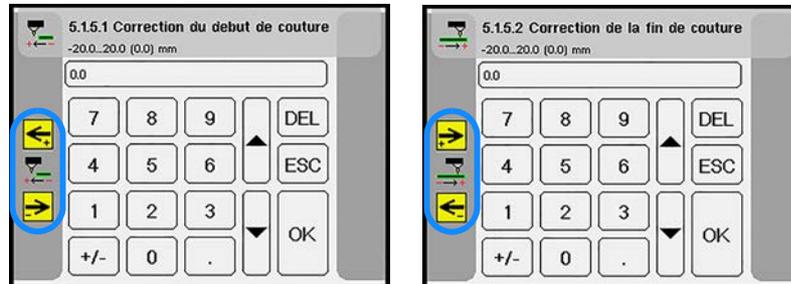
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la correction barrière lumineuse du début/de la fin de la couture

↳ L'écran *Correction barrière lumineuse début/fin de couture* apparaît.

Image 79: Correction barrière lumineuse début/fin de couture



Information

Les flèches dans la partie gauche de l'écran indiquent le sens de la correction :

Début de la couture



Correction vers l'extérieur



Correction vers l'intérieur

Fin de la couture



Correction vers l'extérieur



Correction vers l'intérieur



Activer les voyants de marquage

Image 80: Activer les voyants de marquage



Symboles	Signification
	Voyant de marquage activé
	Voyant de marquage désactivé



Pour activer les voyants de marquage :

- Appuyer sur le bouton du voyant de marquage souhaité.
- ↳ Le voyant de marquage est (in)actif.



Information

Il est possible de commuter en série 4 voyants de marquage.



Paramètres de la tête de couture

↳ L'écran *Paramètres de la tête de couture (machine)* apparaît.

Image 81: Paramètres de la tête de couture



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de saisir immédiatement les valeurs souhaitées via le pavé numérique.

Symboles	Signification
	Régler la vitesse de couture <ul style="list-style-type: none"> • 100 tr/min à 3200 tr/min
	Régler les paramètres de démarrage en douceur <ul style="list-style-type: none"> • Démarrage en douceur marche/arrêt • Vitesse de rotation du démarrage en douceur • Nombre de points pour le démarrage en douceur • Nombre de points pour ouverture du serre-fil d'aiguille
 	Activer le transport continu OU Activer le transport intermittent
	Régler la sécurisation de la couture <ul style="list-style-type: none"> • Vitesse de début de la couture • Vitesse de fin de la couture
	Tension de fil supplémentaire <ul style="list-style-type: none"> • Tension de fil supplémentaire début de couture activée/désactivée • Tension de fil supplémentaire fin de couture activée/désactivée



Pour modifier les paramètres de tête de couture :

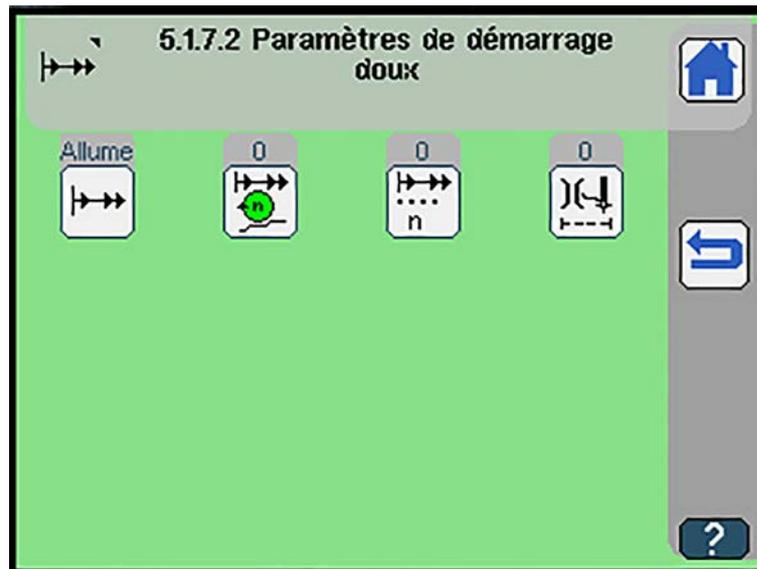
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Régler les paramètres de démarrage doux

↳ L'écran *Paramètres de démarrage doux* apparaît.

Image 82: Régler les paramètres de démarrage en douceur



Symboles	Signification
	Démarrage en douceur marche/arrêt
	Régler la vitesse de démarrage en douceur • 100 tr/min à 1 500 tr/min
	Régler le nombre de points pour le démarrage en douceur • 1 à 20
	Nombre de points pour desserrage du serre-fil d'aiguille • 1 à 20



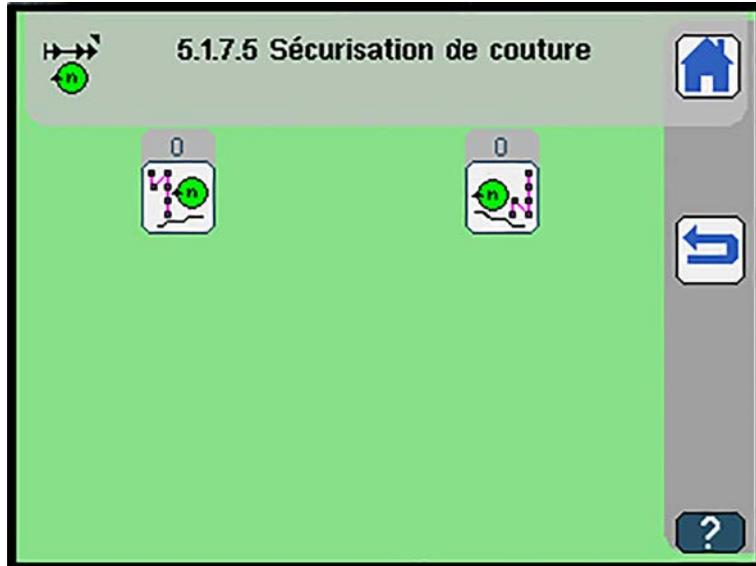
Pour modifier les paramètres de démarrage en douceur :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

Régler la sécurisation de la couture

↳ L'écran *Sécurisation de couture* apparaît.

Image 83: Régler la sécurisation de la couture.



Symboles	Signification
	Régler la vitesse de début de la couture <ul style="list-style-type: none"> • 100 tr/min à 1 500 tr/min
	Régler la vitesse de fin de la couture <ul style="list-style-type: none"> • 100 tr/min à 1 500 tr/min



Pour régler la vitesse de la sécurisation de couture :

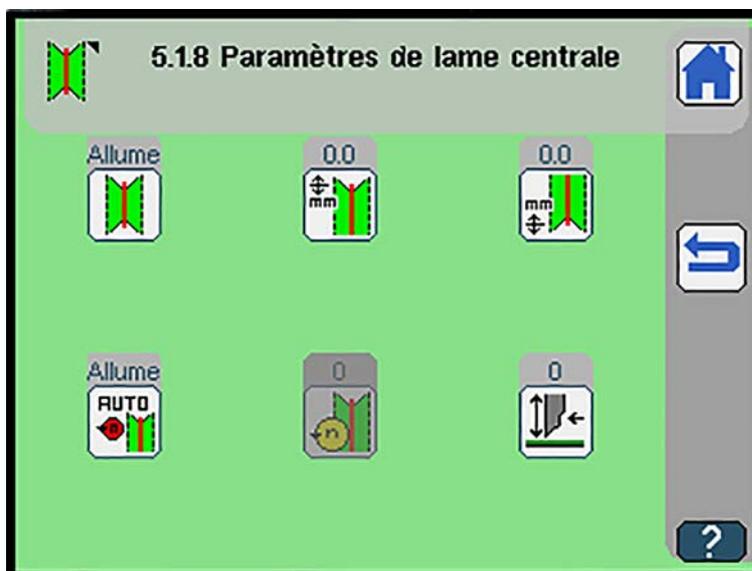
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Paramètres du couteau central

↳ L'écran *Paramètres de lame centrale* apparaît.

Image 84: Paramètres du couteau central

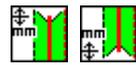


Symboles	Signification
	Couteau central marche/arrêt
	Régler la correction du couteau central pour le début de la couture • -9,9 mm à 9,9 mm
	Régler la correction du couteau central pour la fin de la couture • -9,9 mm à 9,9 mm
	Réglage automatique de la vitesse activé/désactivé • Si le réglage automatique de la vitesse est activé, l'option Régler la vitesse de lame centrale n'est pas disponible.
	Régler la vitesse du couteau central • 100 tr/min à 2000 tr/min • Si cette option est activée, l'option Réglage automatique de la vitesse activé/désactivé n'est pas disponible.
	Régler le point de positionnement du couteau central lors de l'insertion • 0 mm à 30 mm



Pour régler les paramètres du couteau central :

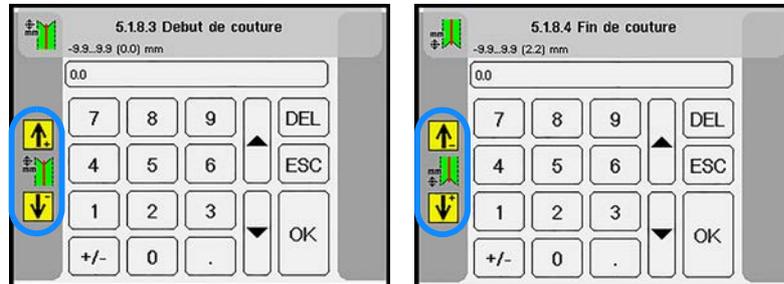
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la correction du couteau central pour le début/la fin de la couture

↳ L'écran Régler correction de lame centrale début de couture/fin de couture apparaît :

Image 85: Régler la correction du couteau central pour le début/la fin de la couture



Information

Les flèches dans la partie gauche de l'écran indiquent le sens de la correction :

Début de la couture



Correction vers l'extérieur



Correction vers l'intérieur

Fin de la couture



Correction vers l'intérieur



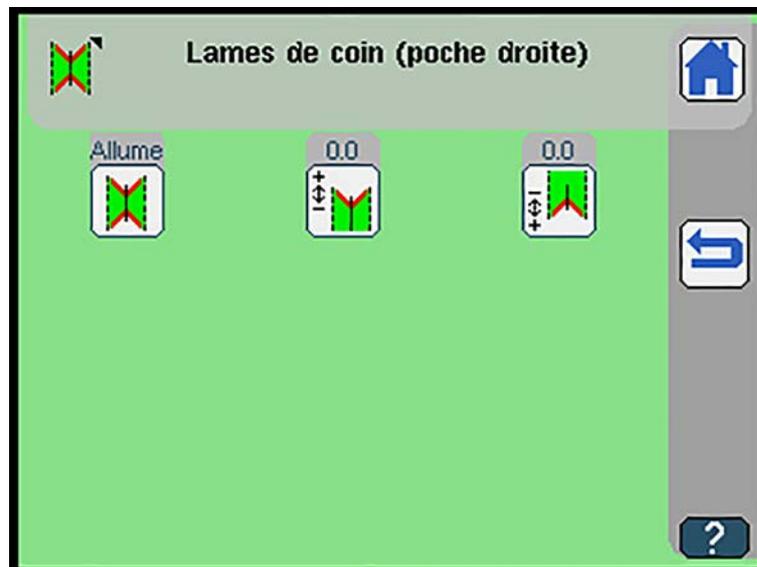
Correction vers l'extérieur



Lames de coin (poche droite)

↳ L'écran *Lames de coin (poche droite)* apparaît.

Image 86: Lames de coin (poche droite)



Symboles	Signification
	Couteaux d'angle marche/arrêt
	Régler la correction des couteaux d'angle pour le début de la couture • -9,9 mm à 9,9 mm
	Régler la correction des couteaux d'angle pour la fin de la couture • -9,9 mm à 9,9 mm



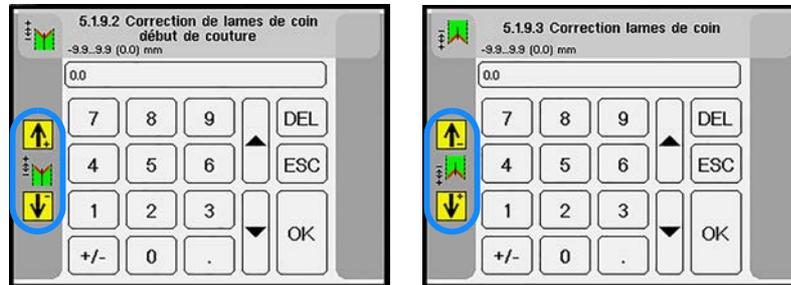
Pour régler les couteaux d'angle :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la correction des couteaux d'angle au début/à la fin de la couture

Image 87: Régler la correction des couteaux d'angle au début/à la fin de la couture



Information

Les flèches dans la partie gauche de l'écran indiquent le sens de la correction :

Début de la couture



Correction vers l'extérieur



Correction vers l'intérieur

Fin de la couture



Correction vers l'intérieur



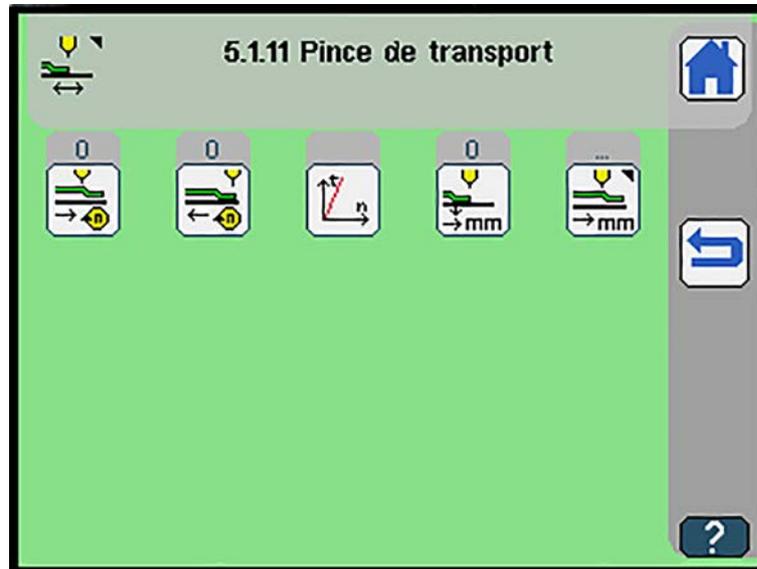
Correction vers l'extérieur



Pince de transport

↳ L'écran *Pince de transport* apparaît.

Image 88: Pince de transport



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de saisir immédiatement les valeurs souhaitées via le pavé numérique.

Symboles	Signification
	Régler la vitesse de retour <ul style="list-style-type: none"> • 10 % à 100 %
	Régler la vitesse d'insertion <ul style="list-style-type: none"> • 10 % à 100 %
	Régler le démarrage progressif de la vitesse d'insertion <ul style="list-style-type: none"> • Vitesse d'insertion rapide • Vitesse d'insertion moyenne • Vitesse d'insertion lente
	Régler le retour de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> • Sans transport • Transport jusqu'à la position d'empilage • Transport jusqu'à la position d'insertion
	Régler la position d'attente de la pince de transport



Pour régler les pinces de transport :

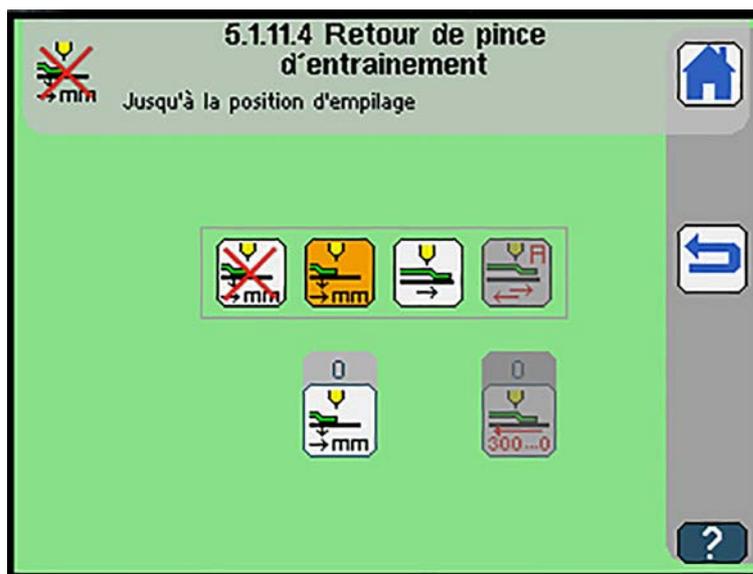
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↪ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Régler le retour de la pince de transport

↪ L'écran *Retour de pince d'entraînement* apparaît.

Image 89: Régler le retour de la pince de transport



Symboles	Signification
	Activer sans transport
	Régler le transport jusqu'à la position d'empilage <ul style="list-style-type: none"> • 1 mm à 100 mm
	Activer le transport jusqu'à la position d'insertion
	<ul style="list-style-type: none"> • Actif uniquement si l'option est activée dans les Paramètres globaux p. 133 • La pince de transport se place automatiquement en position d'insertion après la couture puis elle se remet en position de maintenance. • 0 mm - 300 mm (régler la position d'insertion)



Pour régler le retour de la pince de transport :

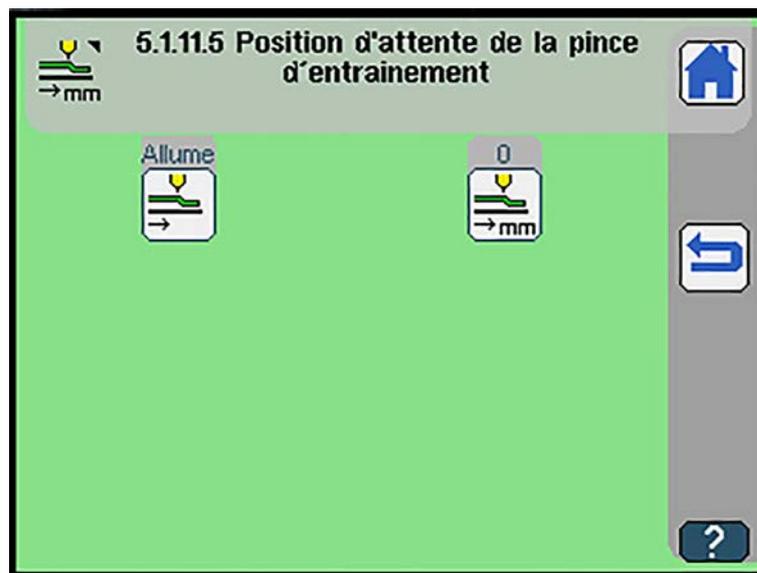
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la position d'attente de la pince de transport

↳ L'écran *Position d'attente de la pince d'entraînement* apparaît.

Image 90: Régler la position d'attente de la pince de transport



Symboles	Signification
	Position d'attente de la pince de transport activée/désactivée
	Régler la pince de transport jusqu'à la position d'attente <ul style="list-style-type: none"> • 1 mm à 515 mm



Pour régler la position d'attente de la pince de transport :

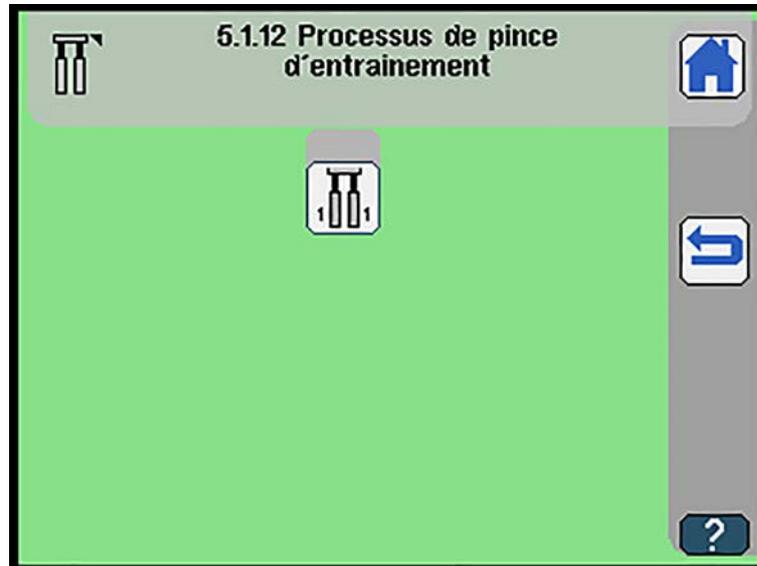
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Processus de la pince de transport

↳ L'écran *Processus de pince d'entraînement* apparaît.

Image 91: *Processus de la pince de transport*



Pour régler le processus de la pince de transport :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.

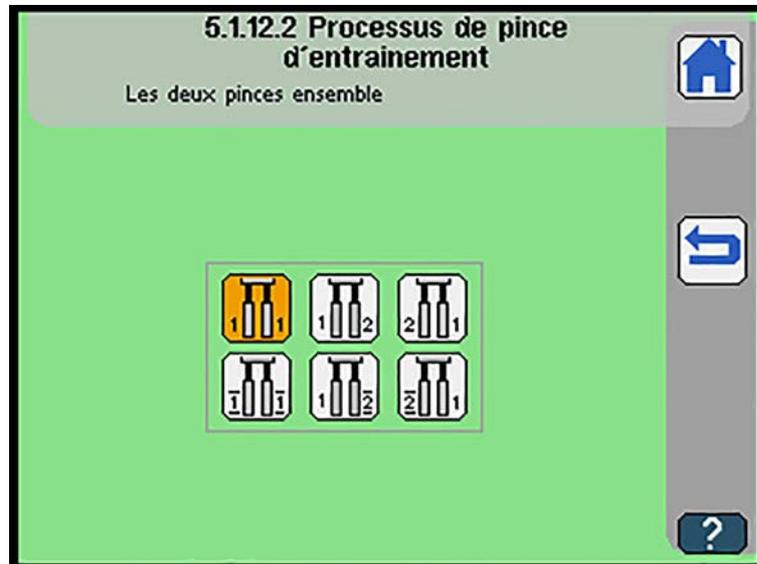
↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Sélectionner le processus de la pince de transport

L'écran *Sélectionner le processus de pince d'entraînement* apparaît.

Image 92: Sélectionner le processus de la pince de transport



Symboles	Signification
	Abaisser simultanément les deux pinces de transport
	Abaisser d'abord la pince de transport de gauche
	Abaisser d'abord la pince de transport de droite
	Mettre simultanément les deux pinces de transport hors pression
	Abaisser d'abord la pince de transport de gauche, mettre la pince de transport de droite hors pression
	Abaisser d'abord la pince de transport de droite, mettre la pince de transport de gauche hors pression



Pour sélectionner le processus de la pince de transport :

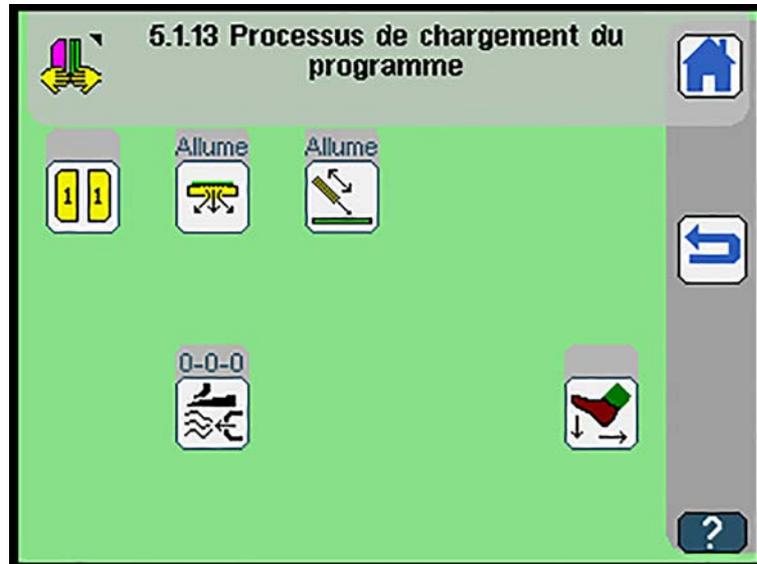
1. Appuyer sur le bouton souhaité.



Programmer une procédure d'insertion

↳ L'écran *Processus de chargement du programme* apparaît.

Image 93: Programmer une procédure d'insertion



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de saisir immédiatement les valeurs souhaitées via le pavé numérique.

Symboles	Signification
	Sélectionner les pinces rabat <ul style="list-style-type: none"> • Les deux pinces rabat se ferment simultanément. • La pince rabat de gauche se ferme en premier. • La pince rabat de droite se ferme en premier.
	Vide activé/désactivé
	Serre-ouvrage activé/désactivé
	Sélectionner le mode de soufflage
	Sélectionner le mode pédale



Pour programmer la procédure d'insertion :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Information

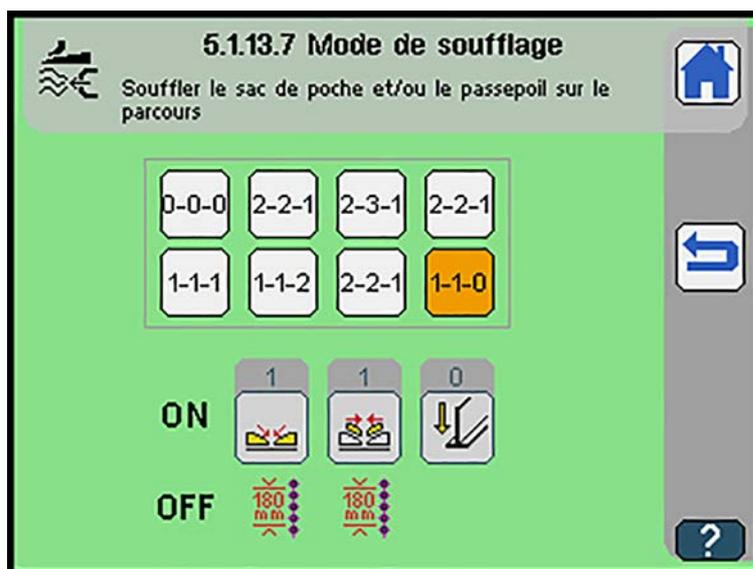
Si le vide et le serre-flan sont activés sous *Configuration de la machine*, ces fonctions ne peuvent être activées ou désactivées que conjointement.



Régler le mode de soufflage

↳ L'écran *Mode de soufflage* apparaît.

Image 94: Régler le mode de soufflage



Symboles	Signification
0-0-0	Fonction désactivée
2-2-1	1 : Abaisser le poinçon de pliage 2 : Soufflage marche sur pince rabat + tôle de pliage
2-3-1	1 : Abaisser le poinçon de pliage 2 : Soufflage marche sur tôle de pliage 3 : Soufflage marche sur pince rabat
2-2-1	1 : Abaisser le poinçon de pliage 2 : Soufflage marche sur pince rabat, soufflage marche sur tôle de pliage pour segment de couture de 10 mm

Symboles	Signification
1-1-1	1 : Abaisser le poinçon de pliage, soufflage marche sur pince rabat + tôle de pliage
1-1-2	1 : Soufflage marche sur pince rabat + tôle de pliage 2 : Abaisser le poinçon de pliage
2-2-1	1 : Abaisser le poinçon de pliage 2 : Soufflage marche sur tôle de pliage pour 180 mm + soufflage marche sur pince rabat
1-1-0	1 : Soufflage marche sur pince rabat, soufflage marche sur tôle de pliage pour segment de couture de 180 mm



Pour sélectionner le mode de soufflage :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.



Information

Selon le réglage sélectionné, la numérotation des boutons Tôle de pliage , Pince rabat  et Baisser le tampon-plier  change dans la partie inférieure de l'écran.

Mode	Méthode	Soupape Y32				Soupape Y124				Processus
		Position	Soufflage marche	Soufflage arrêt	Position	Soufflage marche	Soufflage arrêt	Processus		
Mode 0 0-0-0			-	Actif		-	Actif		Fonction désactivée	
Mode 1 2-2-1	A-B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	Tôle de pliage fermée	Aiguilles marche	Tube de soufflage dans pinces rabat	Pinces rabat fermées	Aiguilles marche	Souffler simultanément le fond de poche et/ou le passepoil jusqu'au début de la couture.		
Mode 2 2-3-1	A-B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	Tôle de pliage fermée	Pinces rabat fermées	Tube de soufflage dans pinces rabat	Pinces rabat fermées	Aiguilles marche	Souffler alternativement le fond de poche et le passepoil jusqu'au début de la couture.		
Mode 3 2-2-1	B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	Abaisser le poinçon de pliage	10 mm après la position d'insertion	Tube de soufflage dans pinces rabat	Pinces rabat fermées	10 mm après la position d'insertion	Souffler simultanément et brièvement le fond de poche et/ou le passepoil. Souffler le passepoil dès l'abaissement du poinçon de pliage		
Mode 4 1-1-1	B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	Abaisser le poinçon de pliage	Pinces rabat fermées	Tube de soufflage dans pinces rabat	Pinces rabat fermées	Aiguilles marche	Souffler alternativement le fond de poche et le passepoil jusqu'au début de la couture. Souffler le passepoil dès l'abaissement du poinçon de pliage		
Mode 5 1-1-2	B	Tube de soufflage dans pince rabat à droite	Pince rabat fermée	Aiguilles marche	Tube de soufflage dans pince rabat à gauche	5 mm après la position d'insertion	Aiguilles marche	Souffler le fond de poche à travers le rabat.		
Mode 6 2-2-1	A-B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	Tôle de pliage fermée	180 mm après la position d'insertion	Tube de soufflage dans pinces rabat	Pinces rabat fermées	Aiguilles marche	Souffler simultanément le fond de poche et/ou le passepoil. Souffler le passepoil selon le trajet.		
Mode 7 1-1-0	A-B-F	Tube de soufflage dans tôle de pliage	20 mm après la position d'insertion	180 mm après la position d'insertion	Tube de soufflage dans pinces rabat	10 mm après la position d'insertion	180 mm après la position d'insertion	Souffler le fond de poche et/ou le passepoil selon les trajets.		



Sélectionner le mode pédale

↳ L'écran *Sélectionner le mode pédale* apparaît.

Image 95: Sélectionner le mode pédale



Symboles	Signification
	Actionner une fois et relâcher <ul style="list-style-type: none"> • La procédure d'insertion est exécutée sans arrêt
	Actionner la pédale après chaque étape <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la procédure d'insertion, le vide, le serre-flan et les pinces de transport sont déclenchés en une étape • Après déclenchement des pinces de transport, le processus de couture démarre
	Démarrage de la pince de transport après actionnement de la pédale <ul style="list-style-type: none"> • Lors de la procédure d'insertion, le vide, le serre-flan et les pinces de transport sont déclenchés en une étape • Après le déclenchement des pinces de transport, les pinces rabat peuvent être rouvertes ou fermées. Le processus de couture démarre ensuite



Pour sélectionner le mode de pédale :

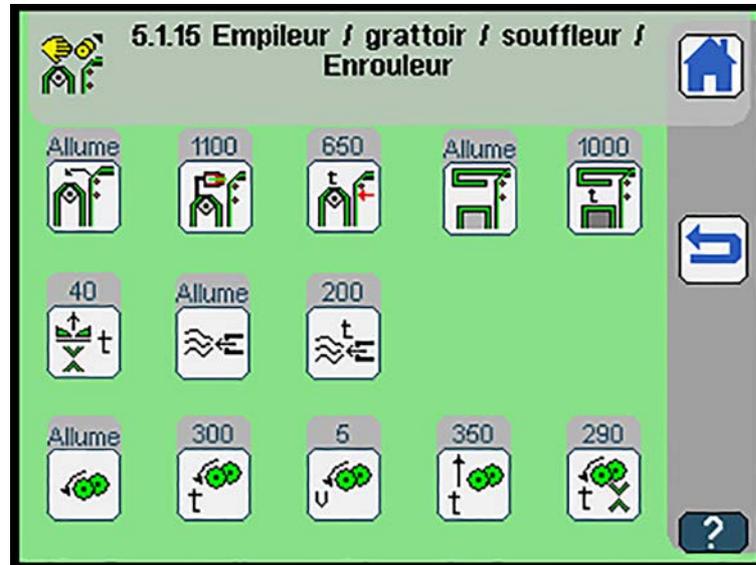
1. Appuyer sur le bouton souhaité.



Empileur / grattoir / souffleur / enrouleur

↳ L'écran *Empileur / grattoir / souffleur / enrouleur* apparaît.

Image 96: *Empileur / grattoir / souffleur / enrouleur*



Symboles	Signification
	Empileur marche/arrêt • Uniquement si l'empileur ou l'empileur à pinces est actif p. 124
	Régler la durée du signal de l'empileur à pinces • Uniquement si l'empileur à pinces est actif p. 124 • 0 ms à 2 000 ms
	Sélectionner une heure de serrage antérieure • 0 ms à 1 000 ms
	Dispositif d'étirage marche/arrêt • Uniquement si le dispositif d'étirage est actif p. 124
	Régler l'heure de démarrage du dispositif d'étirage après la découpe d'angle • Uniquement si le dispositif d'étirage est actif p. 124 • 0 ms à 1 000 ms
	Régler le levage temporisé de la pince de transport après la découpe d'angle • 0 ms à 1 000 ms
	Éjecteur marche/arrêt • Uniquement si le souffleur est actif. p. 124
	Régler la durée de soufflage du souffleur • Uniquement si le souffleur est actif. p. 124 • 0 ms à 1 000 ms
	Dérouleur marche/arrêt

Symboles	Signification
	Régler la durée du dérouleur • 0 ms à 3 000 ms
	Régler la vitesse du dérouleur • 1 à 15
	Régler la durée entre le déroulage et le levage • 0 ms à 1 000 ms
	Dérouleur : Régler l'heure de début après la découpe d'angle • 0 ms à 1 000 ms



Pour régler l'empileur, le dispositif d'étirage, l'éjecteur et le dérouleur :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



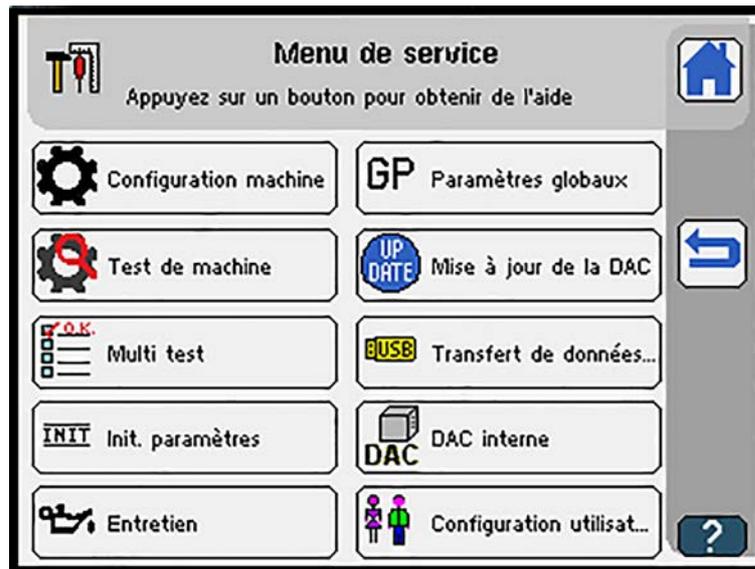
Menu de service



Pour accéder au menu de service :

1. Appuyer sur le bouton **Menu de service**  .
 ↪ L'écran *Menu de service* apparaît.

Image 97: Menu de service



Bouton	Signification
 Configuration machine	Configurer les réglages de la machine  p. 123
 Paramètres globaux	Configurer les paramètres de base de la machine  p. 131
 Test de machine	Tester les différentes fonctions de la machine  p. 136
 Mise à jour de la DAC	Procéder aux mises à jour système  p. 160
 Multi test	Tester les réglages de la machine  p. 163
 Transfert de données...	Enregistrer les données vers/depuis la clé USB  p. 173
 Init. paramètres	Initialiser les paramètres machine  p. 180

Bouton	Signification
DAC interne	Réservé à la société Dürkopp Adler • Configurer les paramètres internes de la machine
Entretien	Afficher la version du logiciel, régler la date/l'heure, afficher des informations internes p. 182
Configuration utilisat...	Configurer la langue, le son des touches et le mot de passe utilisateur p. 185



Pour régler les paramètres du menu de service, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Configuration de la machine

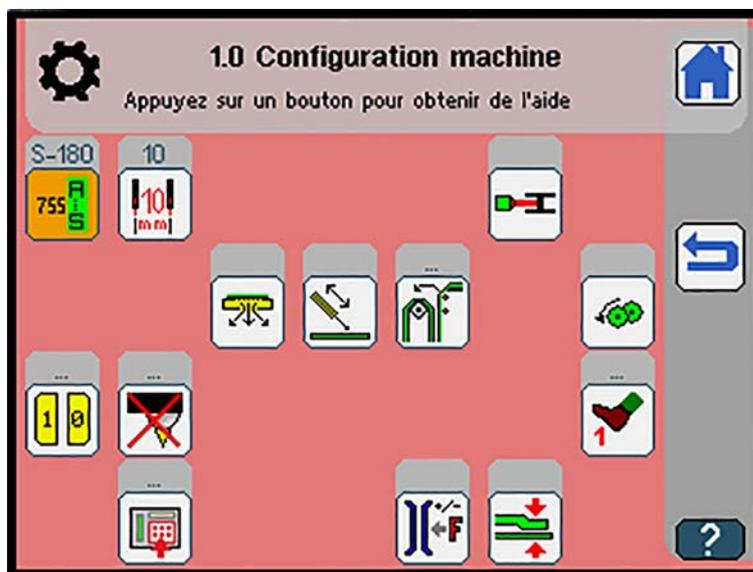


Important

Le menu *Configuration machine* est protégé par mot de passe. Il permet de configurer les paramètres de base de la machine. Le mot de passe est 25483.

↳ L'écran *Configuration machine* apparaît.

Image 98: Configuration de la machine



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de sélectionner immédiatement les options souhaitées.

Symbole	Description
	Sélectionner une méthode de travail  p. 125 <ul style="list-style-type: none"> • Catégorie de machine • Méthode de travail • Longueur de couture maximale
	Sélectionner l'écartement d'aiguille  p. 126
	Contrôleur de fil de crochet marche/arrêt <ul style="list-style-type: none"> • Si le contrôleur de fil de crochet est activé, il n'apparaît pas dans les paramètres globaux  p. 131 • Si le contrôleur de fil de crochet est désactivé, le compteur de fils de canette maximal apparaît dans les paramètres globaux et doit être configuré manuellement  p. 131.
	Vide ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ
	Serre-flan ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ
	Sélectionner empileur/empileur à pinces/dispositif d'étirage/éjecteur <ul style="list-style-type: none"> •  Empileur non disponible •  Empileur •  Empileur à pinces •  Dispositif d'étirage •  Souffleur
	Dérouleur activé/désactivé
	Sélectionner les pinces rabat <ul style="list-style-type: none"> •  Aucune pince rabat •  Pince rabat à gauche uniquement •  Pince rabat à droite uniquement •  Pince rabat à gauche et à droite
	Détection par barrière photoélectrique  p. 128
	Utilisation de la pédale  p. 127

Symbole	Description
	Configuration de la boîte à outils p. 129
	Tension de fil supplémentaire ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
	Jeu de pièces détachées feuille de départ ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ



Pour régler la configuration de la machine :

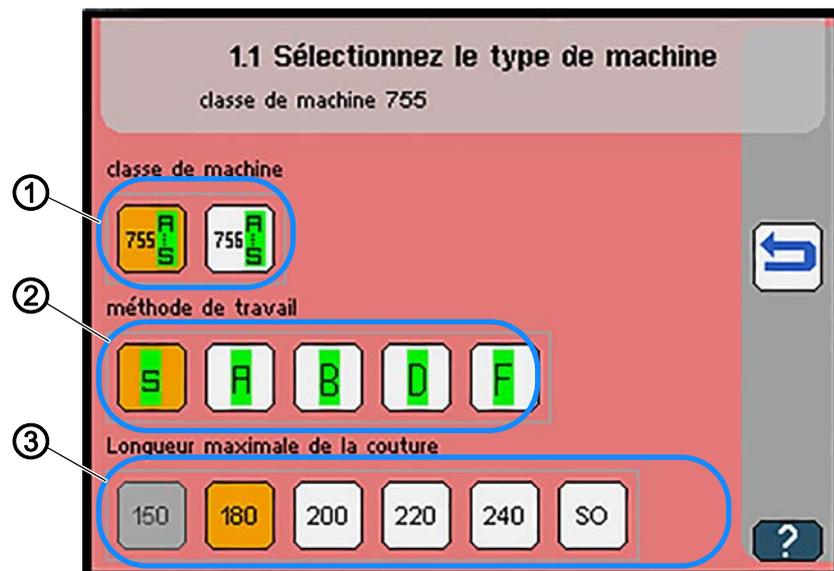
- Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Sélectionner le type de machine

L'écran *Sélectionnez le type de machine* apparaît.

Image 99: Sélectionnez le type de machine



- (1) - Catégorie de machine
 (2) - Méthode de travail

- (3) - Longueur de couture maximale



Pour sélectionner le type de machine et la longueur de couture adaptée :

- Sélectionner la catégorie de machine souhaitée (1).
- Sélectionner la méthode de travail souhaitée (2).
- Sélectionner la longueur de couture maximale souhaitée (3).



Information

Lors de la commutation de la catégorie de machine, le cas échéant les outils non disponibles pour la catégorie de machine sélectionnée sont retirés de la boîte à outils dans l'écran principal.



Sélectionner la distance de l'aiguille

↳ L'écran *Sélectionnez la distance de l'aiguille* apparaît.

Image 100: Sélectionnez la distance de l'aiguille



Pour sélectionner l'écartement d'aiguille :

1. Sélectionner l'écartement d'aiguille souhaité.



Utilisation de la pédale

↳ L'écran *Fonctionnement de la pédale* apparaît.

Image 101: Utilisation de la pédale



Symbole	Signification
	Utilisation avec 1 pédale
	Utilisation avec 2 pédales <ul style="list-style-type: none"> • 1. Pédale de droite (pédale de fonctionnement) • 2. Pédale de gauche • inactive dans 755 S
	Utilisation avec 2 pédales <ul style="list-style-type: none"> • 1. Pédale de gauche (pédale de fonctionnement) • 2. Pédale de droite • inactive dans 755 S
	Utilisation avec pédale et genouillère <ul style="list-style-type: none"> • 1. Pédale • 2. Genouillère • inactive dans 755 S



Pour régler l'utilisation de la pédale :

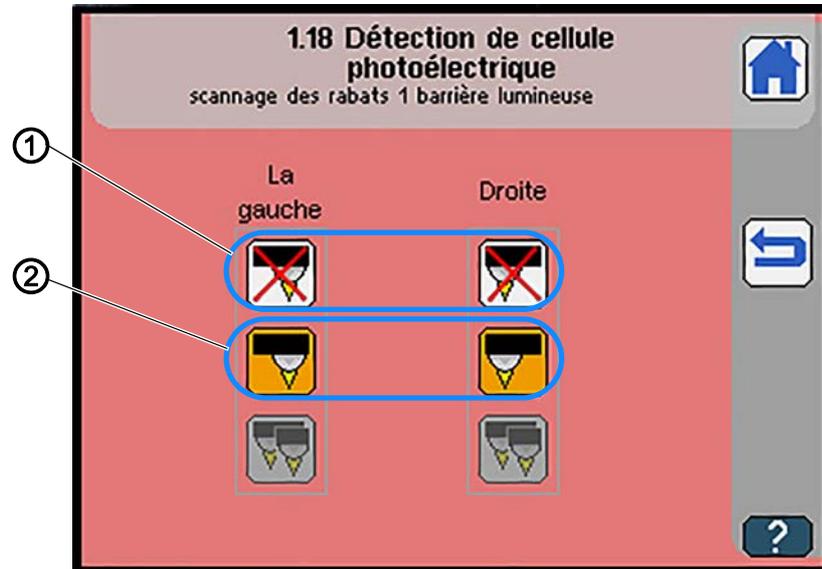
1. Appuyer sur le bouton souhaité.



Détection de cellule photoélectrique

↳ L'écran *Détection de cellule photoélectrique* apparaît :

Image 102: Détection de cellule photoélectrique



(1) - Détection de cellule photoélectrique désactivée (2) - Reconnaissance de rabat avec 1 barrière lumineuse gauche/droite



Pour régler la détection par barrière photoélectrique :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.

↳ Les réglages pour les barrières photoélectriques gauche et droite peuvent être configurés séparément.



Information

Il est possible de configurer en parallèle 2 barrières photoélectriques maximum.



Configuration de la boîte à outils

↳ L'écran *Configuration Boîte à outils* apparaît.

Image 103: Configuration Boîte à outils (1)



La boîte à outils peut être équipée de 12 outils.

Ces 12 outils sont associés à un accès rapide dans l'écran de démarrage. Les champs vides signifient qu'aucun outil n'a encore été sélectionné pour cette position.

Selon la catégorie de machine et la méthode, seuls les outils disponibles pour celles-ci sont affichés.



Pour configurer la boîte à outils :

1. Appuyer sur un champ vide pour occuper une position libre.

OU

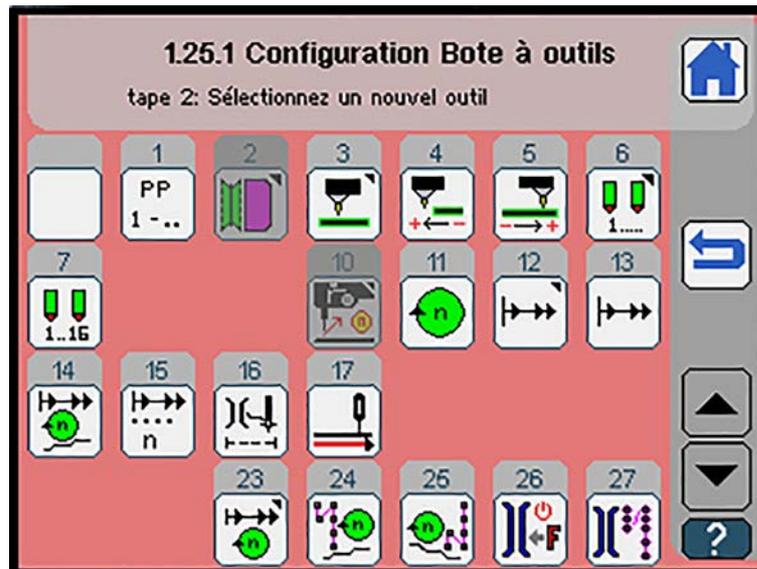


1. Appuyer sur une position déjà occupée pour modifier le réglage.

↳ Un aperçu des outils possibles apparaît. Les outils déjà sélectionnés apparaissent sur un fond gris.

Seuls les outils disponibles pour la catégorie de machine sélectionnée sont affichés.

Image 104: Configuration de la boîte à outils (2)



Information

Le bouton  permet de retirer de la boîte à outils un outil déjà sélectionné.

Les outils déjà utilisés sont grisés.



2. Pour naviguer dans la liste, utiliser les touches fléchées  .
 3. Pour sélectionner l'outil souhaité, appuyer dessus.
- ↳ L'écran *Configuration machine* réapparaît.



Paramètres globaux



Important

Le menu *Paramètres globaux* est protégé par mot de passe. Il permet de configurer les paramètres de base de la machine. Le mot de passe est 25483.



Information

Si une option n'est pas disponible ou est grisée, elle doit être réglée dans le menu *Configuration machine* (📖 p. 123) à moins qu'elle ne soit pas disponible pour cette catégorie de machine.

↪ L'écran *Paramètres globaux* apparaît.

Image 105: Paramètres globaux



Lorsque l'utilisateur appuie sur une touche, un autre sous-menu s'ouvre ou il a la possibilité de saisir directement les valeurs souhaitées via le pavé numérique ou de sélectionner directement les options souhaitées.

Symbole	Description
	Régler le point de positionnement du début/du milieu/de la fin de la couture <ul style="list-style-type: none">  Régler le point de positionnement de début de la couture (100 mm à 300 mm)  Régler le point de positionnement du milieu de la couture (100 mm à 300 mm)  Régler le point de positionnement de la fin de la couture (100 mm à 300 mm)
	Régler la pince de transport  p. 133
	Régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille  p. 134
	Régler la distance du couteau d'angle (longueur de poche de référence) <ul style="list-style-type: none"> 20 mm à 240 mm
	Régler les couteaux d'angle <ul style="list-style-type: none">  Régler la durée de coupe (0 ms à 1 000 ms)
	Régler le compteur de fil de crochet maximal <ul style="list-style-type: none"> Visible dans les paramètres globaux uniquement si le contrôleur de fil de crochet est désactivé dans la configuration de la machine  p. 124  Compteur de fil de crochet maximal activé/désactivé  Via le pavé numérique, indiquer en mètres la longueur du fil de crochet tenant sur la canette
	Contrôleur de fil d'aiguille activé/désactivé
	Régler vitesse de processus de machine <ul style="list-style-type: none">  lente  moyenne  rapide
	Configurer la protection par mot de passe  p. 135
 	Régler le sens de comptage du compteur de pièces sur HAUT OU Régler le sens de comptage du compteur de pièces sur BAS



Pour régler les paramètres globaux :

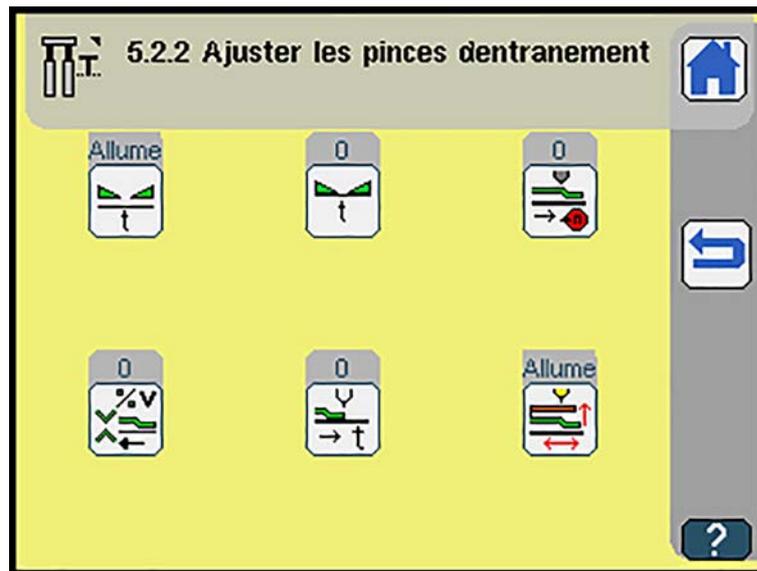
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Ajuster les pinces d'entraînement

↳ L'écran *Ajuster les pinces d'entraînement* apparaît :

Image 106: Ajuster les pinces d'entraînement



Symbole	Signification
	Abaissement automatique de la pince de transport marche/arrêt
	Régler le levage temporisé de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> • 0 ms à 1 000 ms
	Régler la vitesse de la pince de transport jusqu'à la position d'attente <ul style="list-style-type: none"> • 10 % à 100 %
	Régler la vitesse de la pince de transport jusqu'au couteau d'angle <ul style="list-style-type: none"> • 10 % à 100 %
	Régler le temps d'attente avant que la pince de transport ne se place au début de la couture <ul style="list-style-type: none"> • Retour temporisé • 0 ms à 1 000 ms
	Retour automatique de la pince de transport activé/désactivé <ul style="list-style-type: none"> • Se règle dans les paramètres de programme p. 111



Pour régler la pince de transport :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.

2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille

↳ L'écran *Régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille* apparaît.

Image 107: Régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille



Symbole	Signification
	Heure : régler desserrage de la pince du fil d'aiguille (début de couture) • 0 ms à 1 000 ms
	Régler Fin de la couture : mm jusqu'à ce que la pince à fil s'ouvre • 0 mm à 100 mm
	Régler mm avec receveur de fil d'aiguille ouvert • 0 mm à 50 mm



Pour régler la pince, le receveur et la tension du fil d'aiguille, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

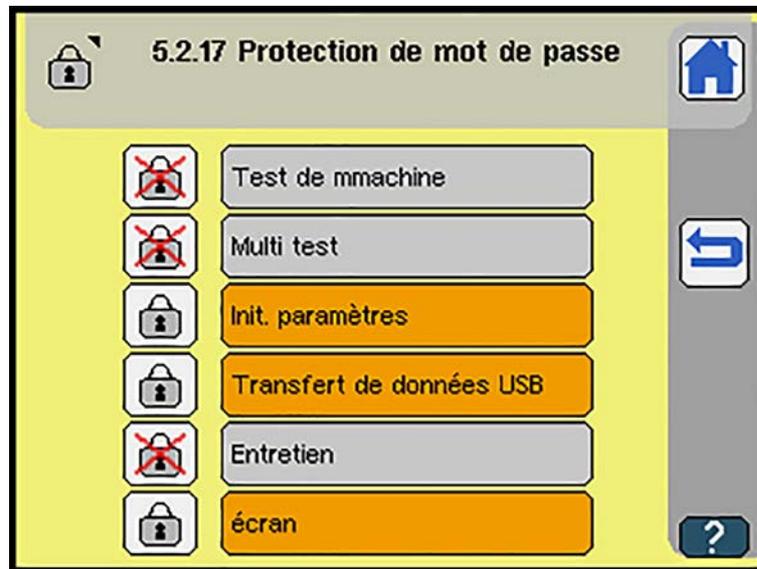


Configurer la protection par mot de passe

Dans ce menu, activer ou désactiver les mots de passe par défaut pour les niveaux répertoriés ci-dessous.

↳ L'écran *Protection de mot de passe* apparaît :

Image 108: Configurer la protection par mot de passe



Pour configurer la protection par mot de passe :

1. Appuyer sur le bouton  de la zone souhaitée pour activer ou désactiver la protection par mot de passe.



Information

Pour verrouiller l'écran, il faut attribuer un mot de passe utilisateur ( p. 187).



Test de la machine

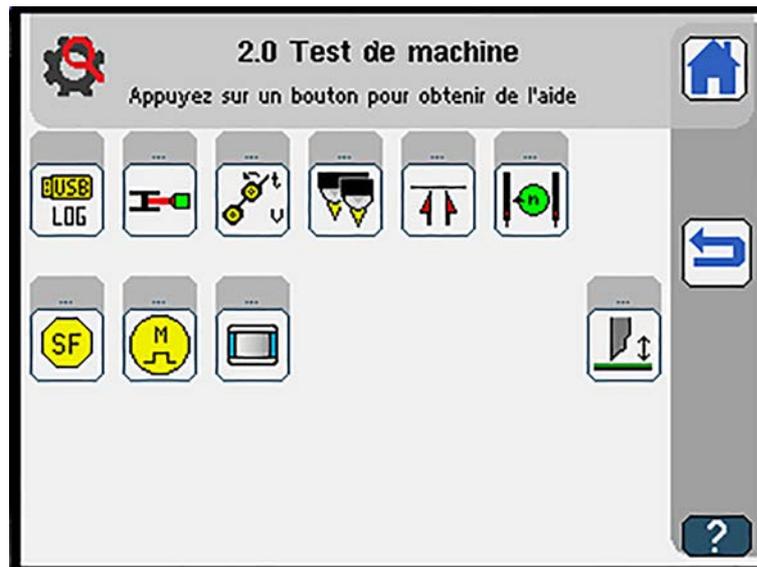


Important

Le menu *Test de la machine* est protégé par mot de passe. Il permet de configurer les paramètres de base de la machine. Le mot de passe est 25483.

- ↳ L'écran *Test de la machine* apparaît.
L'affichage varie selon la configuration de la machine (📖 p. 123).

Image 109: Test de la machine



Symbole	Description
	Journalisation USB 📖 p. 137
	Régler et tester le contrôleur de fil de crochet 📖 p. 138
	Tester le dérouleur 📖 p. 139
	Aligner et régler les barrières photoélectriques 📖 p. 140
	Tester et ajuster les couteaux d'angle 📖 p. 142
	Tester le moteur de la machine à coudre 📖 p. 145
	Test de fonctionnement de la machine 📖 p. 147

Symbole	Description
	Tester le moteur pas à pas  p. 151
	Régler et tester le panneau de commande  p. 153
	Tester et régler le couteau central  p. 157



Pour tester la machine :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Journalisation USB

La journalisation USB sert à l'analyse des défauts de l'OP7000.



Pour effectuer une journalisation USB :

1. Créer un fichier *Log.txt* sur un ordinateur.
 2. Charger le fichier *Log.txt* sur une clé USB.
 3. Insérer la clé USB contenant le fichier *Log.txt* dans le port USB.
 4. Confirmer avec **OK**.
- ↳ La journalisation USB écrit automatiquement les messages d'état de l'OP7000 dans le fichier *Log.txt* jusqu'à l'arrêt de la machine.



Régler et tester le contrôleur de fil de crochet

↳ L'écran *Tester moniteur de fil de canette* apparaît.



Information

Lorsque la barrière photoélectrique est correctement orientée, une réflexion intervient lors de la rotation d'une canette vide.

L'intensité de la réflexion est représentée par une barre noire et un nombre compris entre **1** et **15**.

Si la valeur est supérieure à la valeur minimale **8**, une flèche apparaît entre la tête de réflexion et la canette de fil de crochet. Un signal sonore retentit simultanément.

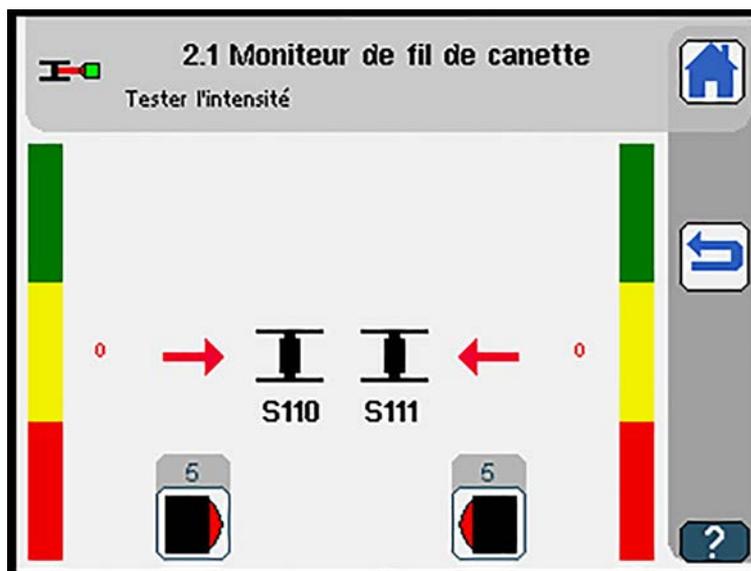


Important

En cas de réglage correct de la barrière photoélectrique, la valeur maximale **15** doit être atteinte lorsque le faisceau infrarouge rencontre la surface réfléchissante de la canette.

↳ La barre noire se trouve dans la zone verte.

Image 110: Régler et tester le contrôleur de fil de crochet



Symboles	Signification
	Régler la sensibilité à gauche • 0 à 15
	Régler la sensibilité à droite • 0 à 15



Pour régler le contrôleur de fil de crochet :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.

2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Tester l'enrouleur

↳ L'écran *Testez l'enrouleur* apparaît.

Image 111: Testez l'enrouleur



Symboles	Signification
	Régler la vitesse du dérouleur • 1 à 15
	Tester la durée du dérouleur • 0 ms à 1 000 ms
	Démarrer le test du dérouleur
	Dérouleur marche/arrêt



Pour tester le l'enrouleur :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Tester les barrières photoélectriques

PRUDENCE



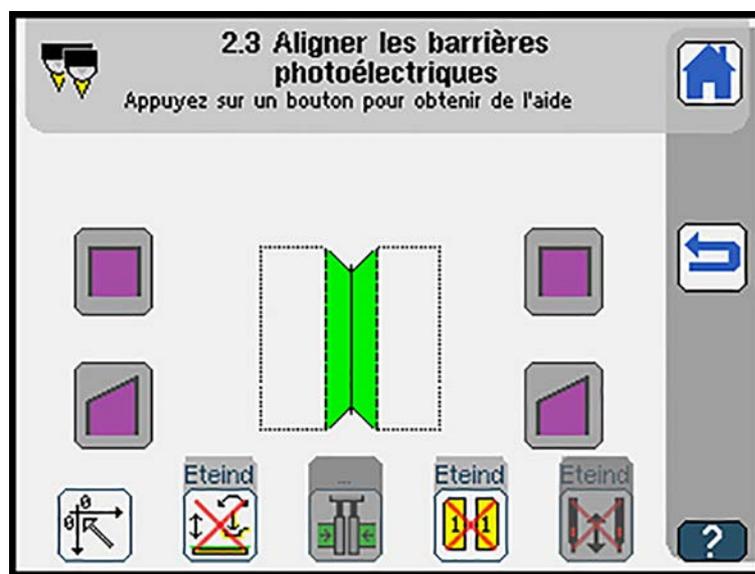
Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

NE PAS intervenir dans l'élément de la machine en mouvement.

↪ L'écran *Aligner les barrières photoélectriques* apparaît.

Image 112: Tester les barrières photoélectriques



Information

L'alignement des barrières photoélectriques à l'aide de gabarits est décrit dans les [Instructions de service](#).

Pour le raccordement des barrières photoélectriques, voir le schéma de câblage dans l'**annexe** ([p. 243](#)).



Pour tester les barrières photoélectriques, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton .

↪ Le déplacement de référence est réalisé.

Le tableau suivant décrit les points réglables de l'élément de menu
Aligner les barrières photoélectriques :

Symbole	Signification
	Référencer
	Lever/Abaisser hors pression le poinçon de pliage
	Ajustement rapide de la pince de transport • non disponible pour 755S
	Ouvrir/Fermer la pince de rabat
	Commutation d'aiguille activée/désactivée • non disponible pour 755S
	Scanner les rabats droits
	Scanner les rabats obliques • non disponible pour 755S



2. Appuyer sur le bouton souhaité.



Tester et ajuster les couteaux d'angle

PRUDENCE



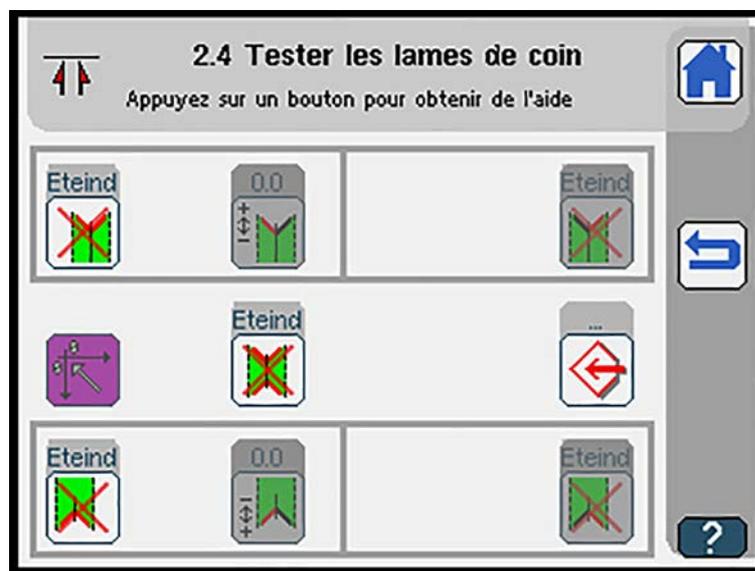
Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Écrasement.

NE PAS intervenir dans l'élément de la machine en mouvement.

↳ L'écran *Tester les lames de coin* apparaît.

Image 113: Tester et ajuster les lames de coin



Pour ajuster la station de couteaux d'angle :

1. Appuyer sur le bouton .

↳ Le déplacement de référence est réalisé.

Le tableau suivant décrit les points réglables de l'élément de menu *Tester les lames de coin* :

Symboles	Signification
	Ajuster les couteaux d'angle
	Régler le bloc de couteaux au début de la couture à gauche • non disponible pour 755S
	Régler le bloc de couteaux à la fin de la couture à gauche • non disponible pour 755S

Symboles	Signification
	Tester la fonction de couteaux d'angle au début de la couture à gauche marche/arrêt • non disponible pour 755S
	Tester la fonction de couteaux d'angle au début de la couture à droite marche/arrêt • non disponible pour 755S
	Tester la fonction de couteaux d'angle au début de la couture
	Tester la fonction de couteaux d'angle à la fin de la couture
	Tester la fonction de couteaux d'angle à la fin de la couture à gauche marche/arrêt • non disponible pour 755S
	Tester la fonction de couteaux d'angle à la fin de la couture à droite marche/arrêt • non disponible pour 755S
	Tester la fonction de couteaux d'angle de tous les couteaux d'angle marche/arrêt



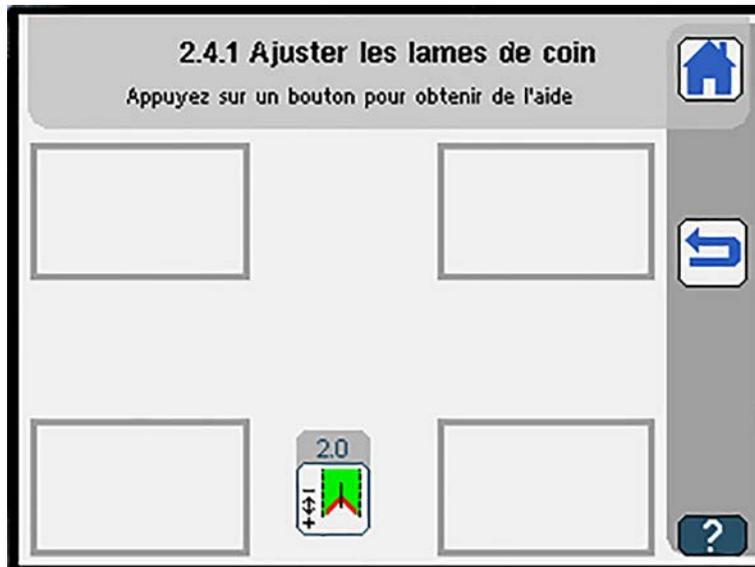
2. Appuyer sur le bouton souhaité.
3. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
4. Confirmer avec **OK**.

 **Ajuster les couteaux d'angle**

Ce réglage est protégé par mot de passe. Le mot de passe est 25483.

↳ L'écran *Ajuster les lames de coin* apparaît.

Image 114: Ajuster les lames de coin



Symboles	Signification
	Régler la correction des couteaux d'angle pour la fin de la couture <ul style="list-style-type: none"> • -99,9 mm à 99,9 mm



Pour ajuster les couteaux d'angle :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Tester le moteur de la machine à coudre

REMARQUE

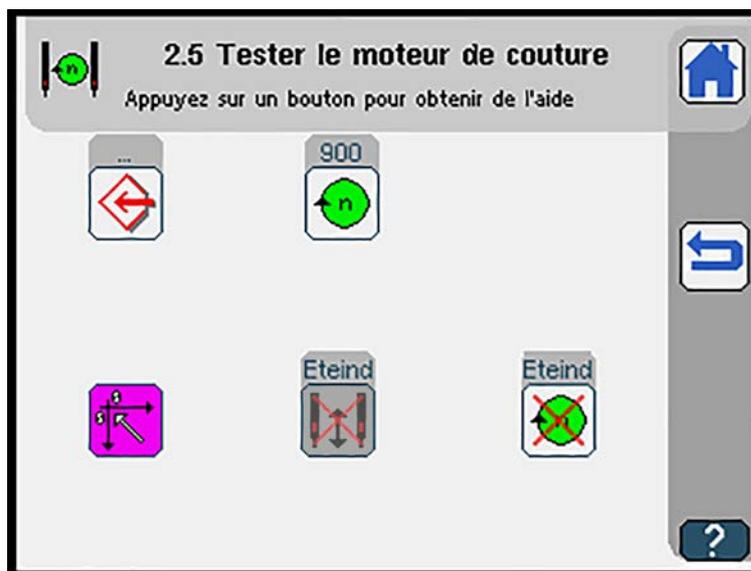
Risque de dommages matériels !

Blocage de la machine.

Dérouler le fil d'aiguille avant le démarrage du moteur de la machine à coudre.

↳ L'écran *Tester le moteur de couture* apparaît.

Image 115: Tester le moteur de couture



Symboles	Signification
	Ajuster le moteur de la machine à coudre
	Régler la vitesse du moteur de la machine à coudre • 100 tr/min à 3 200 tr/min
	Référencer
	Activer la commutation d'aiguille marche/arrêt • non disponible pour 755S
	Moteur de la machine à coudre marche/arrêt



Pour tester le moteur de la machine à coudre :

1. Appuyer sur le bouton .
- ↳ Le déplacement de référence est réalisé.
2. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Ajuster le moteur de la machine à coudre

↳ L'écran *Ajuster le moteur de couture* apparaît.

Image 116: Ajuster le moteur de couture



Symboles	Signification
	Régler la position du moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> • 70° - -70°
	Régler la vitesse maximale du moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> • 100 tr/min à 3 200 tr/min



Pour ajuster le moteur de la machine à coudre, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.



Test de fonctionnement de la machine

↪ L'écran *Tester le déroulement de la machine* apparaît.

Image 117: Tester le déroulement de la machine



Symboles	Signification
	Quitter le test de la machine, retour à l'écran principal
	Test d'insertion, tester progressivement la procédure d'insertion
	Test pas à pas
	Afficher le temps de cycle



Pour effectuer une marche d'essai de la machine :

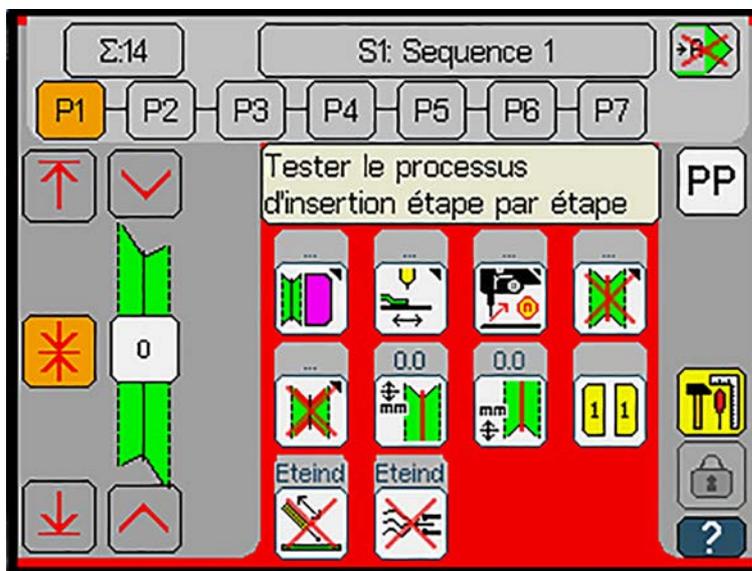
1. Appuyer sur le bouton souhaité.

↪ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.

 **Test d'insertion**

↪ L'écran *Test d'insertion* apparaît.

Image 118: Test d'insertion



La matière à coudre est transportée tout au long du trajet de couture, sans couture, avec toutes les fonctions définies dans le programme de couture. Le test d'insertion permet de vérifier si les rabats et la bande passepoil sont correctement transportés tout au long du trajet de couture.



Information

Pour pouvoir observer le trajet de transport de la matière à coudre, il est recommandé de réduire la vitesse d'insertion pour le test d'insertion ( p. 110).



Pour effectuer un test d'insertion :

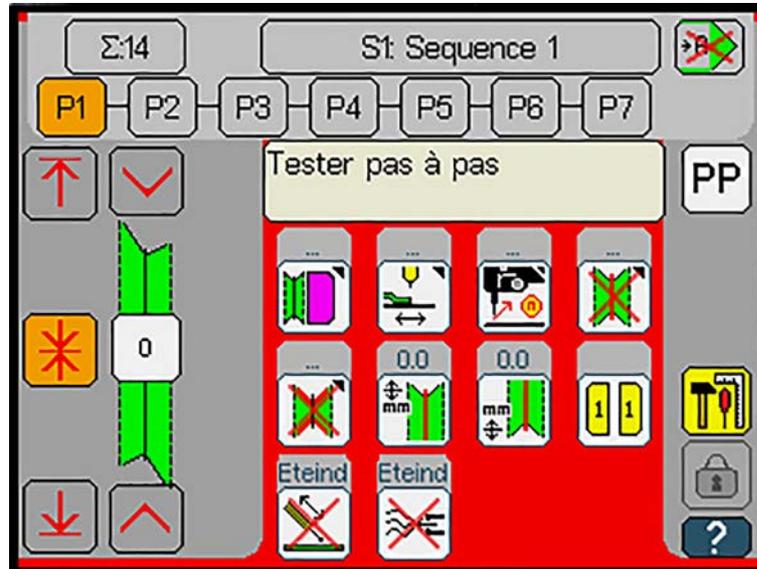
1. Appuyer sur le bouton **Test d'insertion** .
- ↪ La machine démarre.
2. Exécuter un déplacement de référence.
- ↪ Le mode d'insertion est actif.
3. Insérer la pièce à coudre.
4. Actionner la pédale pour fermer la pince de transport.
- ↪ Le message    apparaît à l'écran.
5. Actionner la pédale de droite.
- ↪ Les coups de pédale entraînent l'exécution du processus d'insertion sans couture.
6. Pour quitter le test : accéder à nouveau au menu et appuyer sur le bouton **OFF**.



Test pas à pas

↳ L'écran *Test pas à pas* apparaît.

Image 119: Test pas à pas



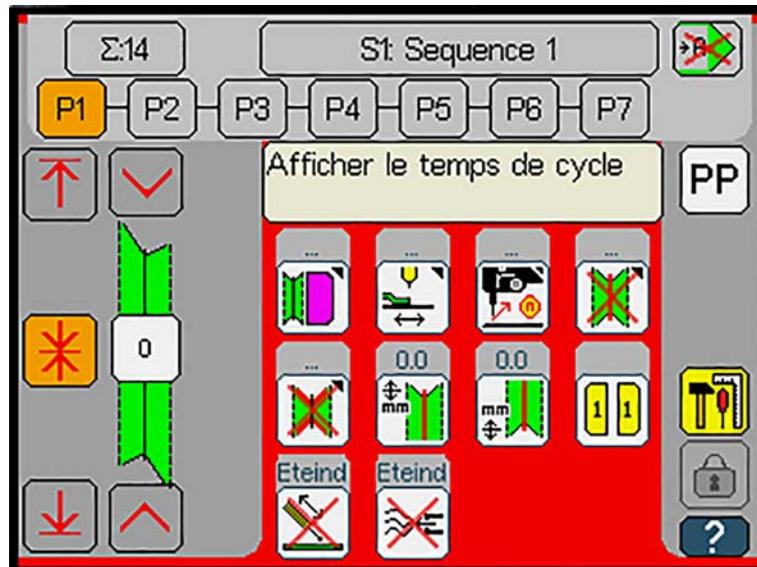
Pour effectuer un test pas à pas :

1. Appuyer sur le bouton **Test pas à pas** .
 2. Actionner la pédale pour chaque étape.
- ↳ La fonction Test pas à pas permet de tester le fonctionnement de la machine.
3. Pour quitter le test : accéder à nouveau au menu et appuyer sur le bouton **OFF**.

 **Temps de cycle**

↳ L'écran *Temps de cycle* apparaît.

Image 120: Temps de cycle



Pour contrôler la durée du cycle, procéder comme suit :

1. Coudre.
↳ L'écran indique la durée en ms.
La fonction Temps de cycle permet d'optimiser les réglages de la machine.
2. Pour quitter le test : accéder à nouveau au menu et appuyer sur le bouton **OFF**.



Tester le moteur pas à pas

PRUDENCE



Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

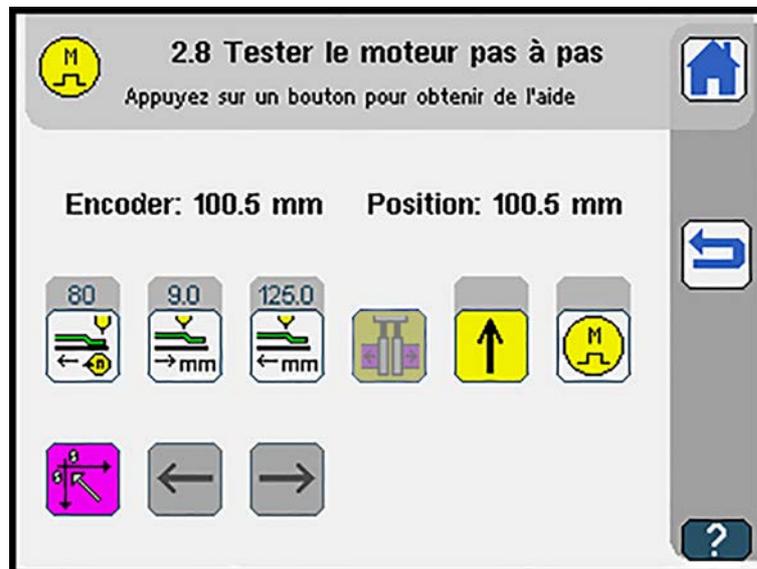
Lorsque la pince de transport est avancée, elle démarre à la vitesse réglée.

NE PAS intervenir dans la zone de déplacement de la pince de transport.

Ne placer aucun objet dans la zone de déplacement de la pince de transport.

↪ L'écran *Tester le moteur pas à pas* apparaît.

Image 121: Tester le moteur pas à pas



Pour tester le moteur pas à pas :

1. Appuyer sur le bouton .

↪ Le déplacement de référence est réalisé.

Le tableau suivant décrit les points réglables du menu *Tester le moteur pas à pas* :

Symbole	Signification
	Régler la vitesse de la pince <ul style="list-style-type: none"> • 10 % à 100 %
	Régler la position 1 du moteur pas à pas <ul style="list-style-type: none"> • 0 à 517,5 mm • Position de départ de la pince de transport
	Régler la position 2 du moteur pas à pas <ul style="list-style-type: none"> • 0 à 517,5 mm • Position de fin de la pince de transport
	Ajustement rapide de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> • non disponible pour 755S
 	Lever la pince de transport OU Abaisser la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la pince de transport est abaissée, il faut placer du tissu dessous sous peine d'endommager la machine.
	Mettre le moteur pas à pas hors tension ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ <ul style="list-style-type: none"> • La pince de transport peut être déplacée manuellement.
	Exécuter un déplacement de référence
	Avancer la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> • Attention ! La pince de transport avance
	Reculer la pince de transport



- Appuyer sur le bouton souhaité.
- Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
- Confirmer avec **OK**.



Information

Lors du déplacement des pinces de transport, les valeurs *Encoder* et *Position* peuvent différer l'une de l'autre de 0,2 maximum. Un changement des valeurs lors du déplacement des pinces de transport entraîne un risque de pertes de pas.

En cas de différence entre les valeurs *Encoder* et *Position*, les valeurs peuvent être réinitialisées via un déplacement de référence.



Ajuster et tester le panneau de contrôle

↳ L'écran *Ajuster et tester le panneau de contrôle* apparaît.

Image 122: Ajuster et tester le panneau de contrôle



Symbole	Signification
	Régler la luminosité et le contraste
	Étalonnage tactile
	Test tactile



Pour régler et tester le panneau de commande :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Régler la luminosité et le contraste

↳ L'écran *Réglez la luminosité et le contraste* apparaît.

Image 123: *Réglez la luminosité et le contraste*



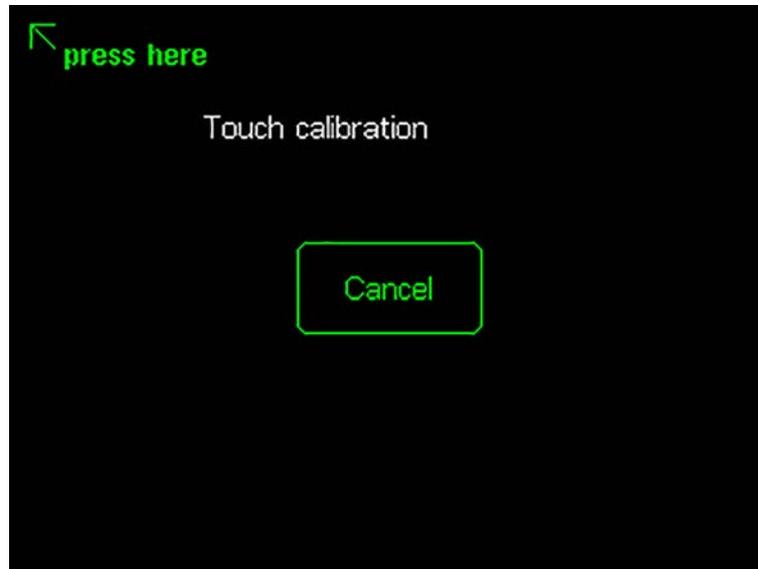
Pour régler la luminosité de l'écran :

1. Déplacer le curseur.
 - Augmenter la luminosité : déplacer le curseur vers la droite
 - Réduire la luminosité : déplacer le curseur vers la gauche

 **Étalonnage tactile**

↪ L'écran *Calibrage touche* apparaît.

Image 124: Étalonnage tactile



Pour procéder à l'étalonnage tactile :

1. Appuyer successivement aux emplacements indiqués par la flèche verte.

↪ L'étalonnage tactile est réalisé.
L'écran *Ajuster et tester le panneau de contrôle* réapparaît.

OU :



1. Appuyer sur **Annuler**.

↪ L'étalonnage tactile est annulé.
L'écran *Ajuster et tester le panneau de contrôle* réapparaît.



Information

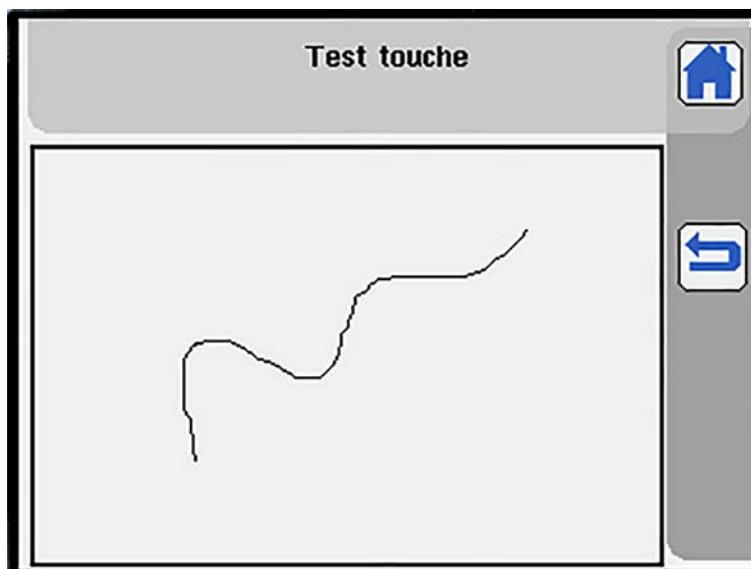
L'étalonnage tactile peut aussi être réalisé par le biais du programme d'amorçage.

Pour cela, appuyer longuement avec votre doigt sur le panneau de commande lors du démarrage de ce dernier.

**TOUCH
TEST** **Test tactile**

↪ L'écran *Test touche* apparaît.

Image 125: *Test touche*



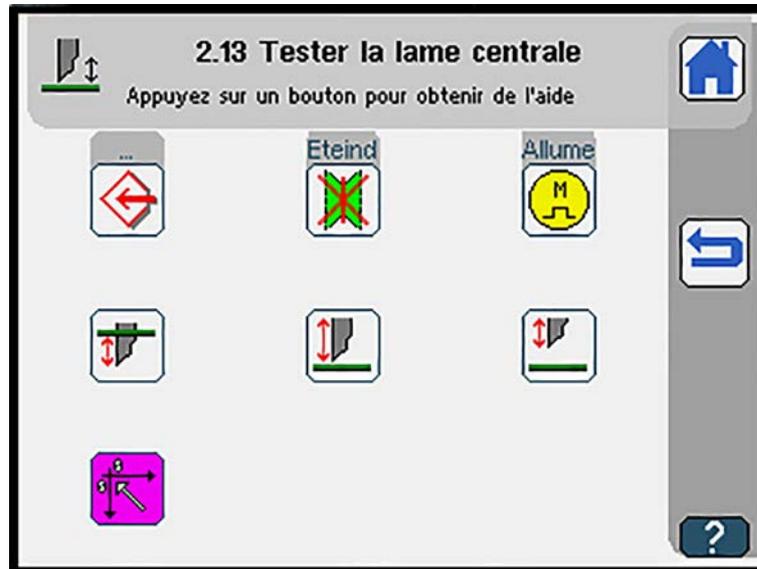
L'élément de menu *Test touche* permet de dessiner sur l'écran tactile.



Tester le couteau central

↳ L'écran *Tester la lame centrale* apparaît.

Image 126: Tester la lame centrale



Symbole	Signification
	Ajuster le couteau central
	Couteau central activé/désactivé
	Moteur pas à pas activé/désactivé
	Approcher le couteau central dans la position inférieure (position de coupe)
	Approcher la hauteur de course du couteau central
	Approcher le couteau central dans la position supérieure
	Référencer



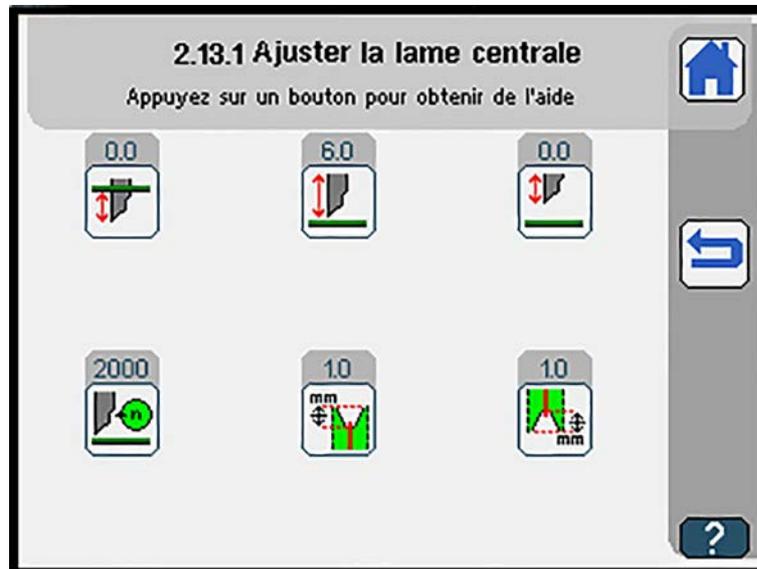
Pour tester le couteau central, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton .
- ↳ Le déplacement de référence est réalisé.
2. Appuyer sur le bouton souhaité.

 **Ajuster le couteau central**

↳ L'écran *Ajuster la lame centrale* apparaît.

Image 127: Ajuster la lame centrale



Symbole	Signification
	Régler la correction du couteau central dans la position inférieure (position de coupe) • -10 mm à 10 mm
	Régler la hauteur de course du couteau central • 1 mm à 10 mm
	Régler la correction du couteau central dans la position supérieure • -10 mm à 10 mm
	Régler limite de vitesse maximale du couteau central • 100 tr/min à 2000 tr/min
	Régler la distance entre l'entaille du couteau central et le début de la couture • -99 mm à 99 mm
	Régler la distance entre l'entaille du couteau central et la fin de la couture -99 mm à 99 mm

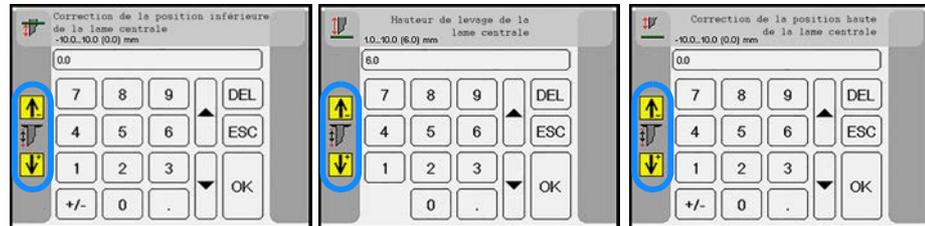


Pour ajuster le couteau central, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir la valeur souhaitée via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

 **Correction du couteau central position inférieure/ supérieure, hauteur de course**

Image 128: Correction du couteau central position inférieure/supérieure, hauteur de course



Information

Les flèches dans la partie gauche de l'écran indiquent le sens de la correction :



Correction vers le haut (couteau central moins profond)



Correction vers le bas (couteau central plus profond)

Les valeurs qui ont été définies lors du test sont utilisées comme valeurs de référence pour tous les programmes.



Mise à jour DAC

↳ L'écran *Mise à jour de la DAC* apparaît :

Image 129: Mise à jour DAC (1)



Important

Au démarrage, la machine compare les versions de logiciel du panneau de commande et de l'unité de contrôle.

Si les versions de logiciel ne concordent pas, une mise à jour est proposée. Ce sous-menu permet de déclencher à nouveau la mise à jour de l'unité de contrôle.



Pour effectuer une mise à jour :

1. Appuyer sur l'écran.

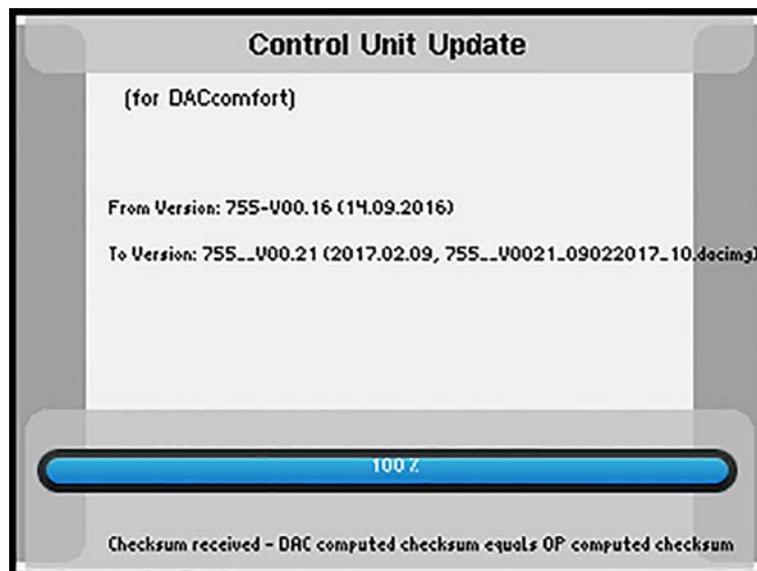
↳ Une invite apparaît pour proposer la mise à jour.

Image 130: Mise à jour DAC (2)



2. Confirmer avec **OK**.
- ↳ La mise à jour est exécutée.

Image 131: Mise à jour DAC (3)

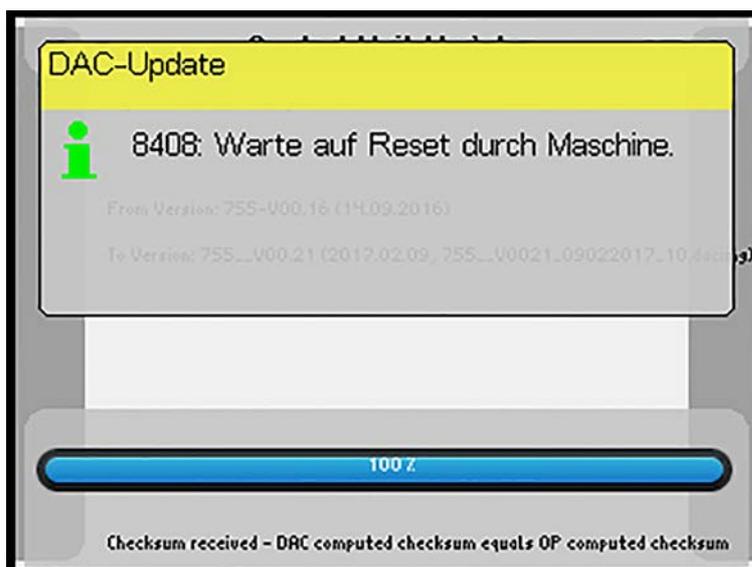


Important

Ne pas arrêter la machine pendant la mise à jour !

- ↳ Le message 8408 apparaît : *Attente de réinitialisation par la machine.*

Image 132: Mise à jour DAC (4)



- ↪ La machine redémarre automatiquement.
Après le redémarrage, la machine charge l'écran principal et est prête à l'emploi.
La progression de la mise à jour est représentée par une barre de chargement.
Une fois la mise à jour terminée, le panneau de commande redémarre.



Multi test

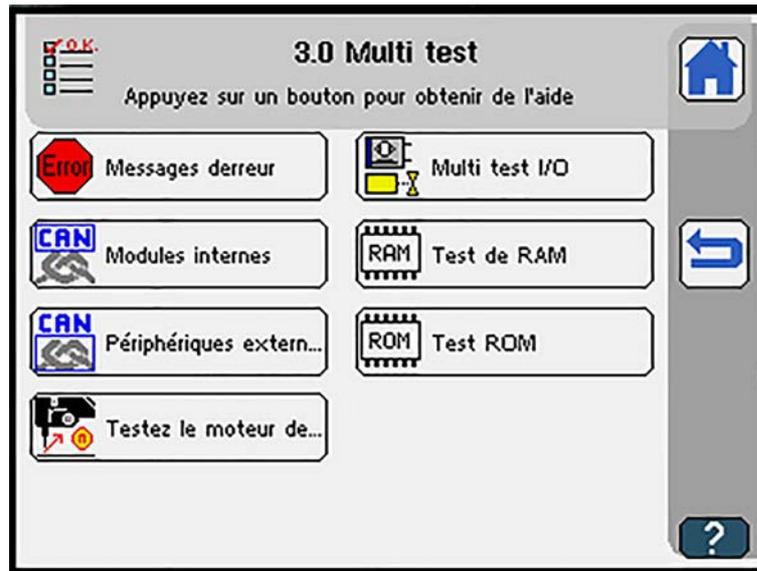


Important

Le menu *Multi test* est protégé par mot de passe. Il contrôle les fonctions de base de la machine. Le mot de passe est 25483.

↳ L'écran *Multi test* apparaît.

Image 133: Multi test



Symboles	Signification
Messages d'erreur	Lors de l'actionnement du bouton, une liste apparaît : <ul style="list-style-type: none"> • Les 10 derniers messages d'erreur • Date de l'erreur • Heure de l'erreur
Multi test I/O	Tester les entrées et les sorties
Modules internes	Affichage des dispositifs internes
Test de RAM	Tester la mémoire vive RAM
Périphériques extern...	Affichage des dispositifs externes
Test de ROM	Tester la mémoire morte ROM
Testez le moteur de...	Tester l'entraînement de couture



Pour procéder aux différents tests :

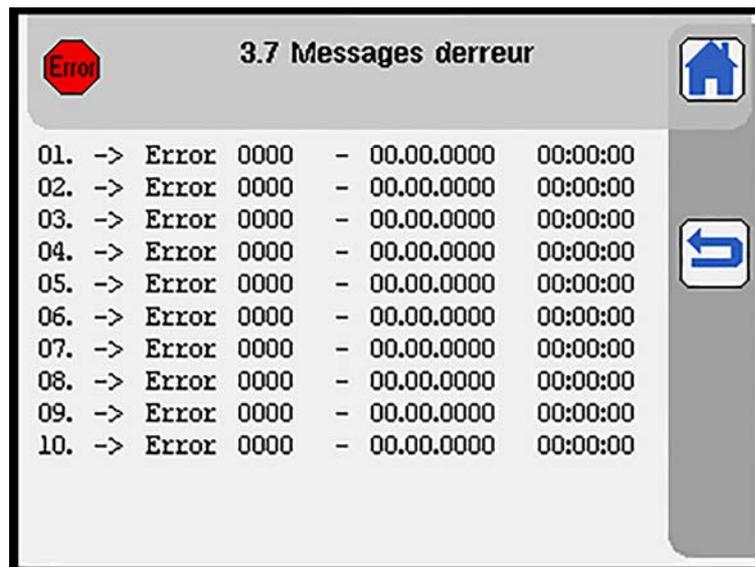
1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.



Messages d'erreur

↳ L'écran *Messages d'erreur* apparaît.

Image 134: Messages d'erreur



La liste contient les 10 dernières erreurs, ainsi que la date et l'heure de chaque erreur.



Information

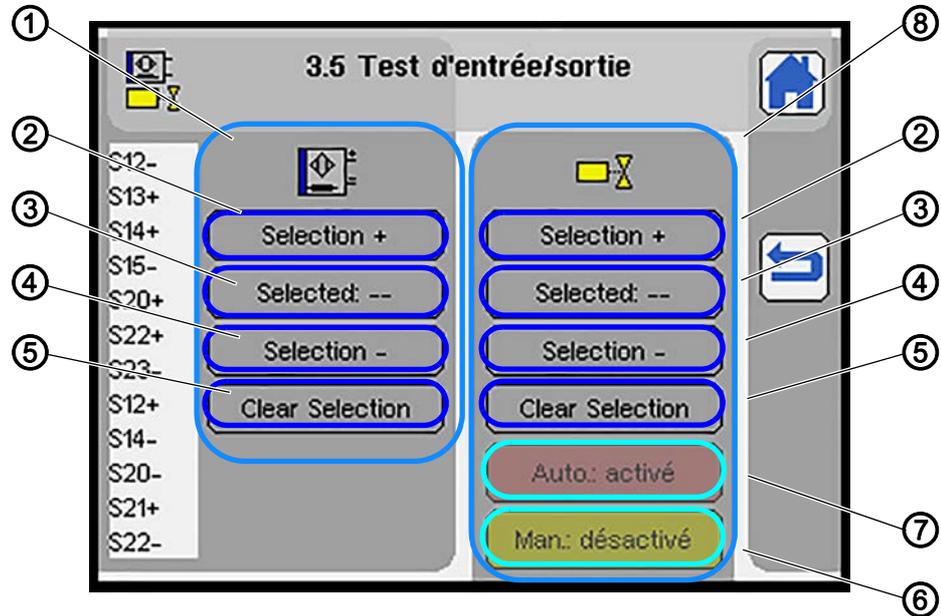
Pour que la date et l'heure affichées soient correctes, celles-ci doivent être réglées dans l'élément de menu *Entretien* (📖 p. 182).



Multi test E/S

↳ L'écran *Multi test E/S* apparaît.

Image 135: Multitest E/S



- | | |
|--|---|
| (1) - Entrée | (5) - Effacer la sélection |
| (2) - Augmenter la sélection de 1 | (6) - Test manuel activé/désactivé |
| (3) - Affichage de l'entrée sélectionnée | (7) - Test automatique activé/désactivé |
| (4) - Diminuer la sélection de 1 | (8) - Sortie |



Pour effectuer le test d'entrée et de sortie :

1. Sélectionner une entrée dans la zone de gauche :

Entrées 755 S

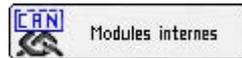
S1	Contrôleur fil d'aiguille à gauche
S2	Contrôleur fil d'aiguille à droite
S3	Contrôleur de pression
S4	Station de couteaux d'angle encliquetée
S5	Matière à coudre retirée
S8	Contrôle de l'huile
S9	Poinçon de pliage en bas
S10	Plieuse en position de base
S17	Détection du rabat
S20	Deuxième barrière photoélectrique
S101/Réf. X	Entraînement de transport



2. Sélectionner une sortie dans la zone de droite :

Sorties 755 S

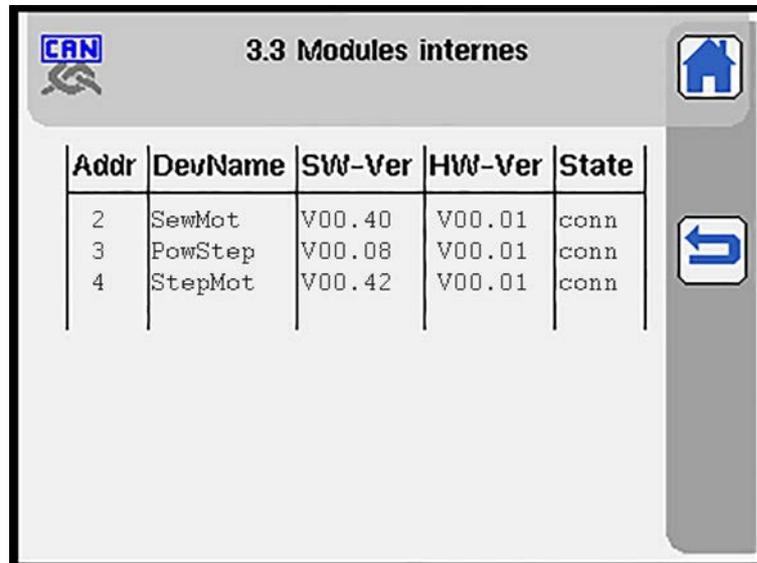
Y1	Coupeuse de fil d'aiguille
Y2	Coupeuse de fil de crochet
Y3	Tension du fil d'aiguille activée
Y4	Tension de fil supplémentaire
Y5	Entraînement du fil + soufflage
Y9	Lever le poinçon de pliage
Y10	Abaisser le poinçon de pliage
Y11	Vide marche
Y12	Abaisser le serre-flan
Y17	Abaisser la pince de transport de gauche
Y18	Abaisser la pince de transport de droite
Y19	Lever la pince de transport de gauche
Y20	Lever la pince de transport de droite
Y21	Fermer les tôles de pliage
Y22	Ouvrir la pince de poches à gauche
Y23	Ouvrir la pince de poches à droite
Y24	Soufflage marche (pince de rabat)
Y25	Empileur activé/pince de l'empileur avance
Y26	Pivoter l'étrier d'empileur vers l'extérieur
Y27	Couteaux d'angle relevés (début de couture)
Y28	Couteaux d'angle relevés (fin de couture)
Y31	Abaisser le dérouleur
Y32	Soufflage marche (tôle de pliage)
H13	Laser 1
H14	Laser 2
H15	Laser 3
H16	Laser 4



Modules internes

↳ L'écran *Modules internes* apparaît.

Image 136: *Modules internes*



Addr	DevName	Signification
2	SewMot	Moteur de la machine à coudre
3	PowStep	Moteur axe de transport
4	StepMot	Moteur du couteau central

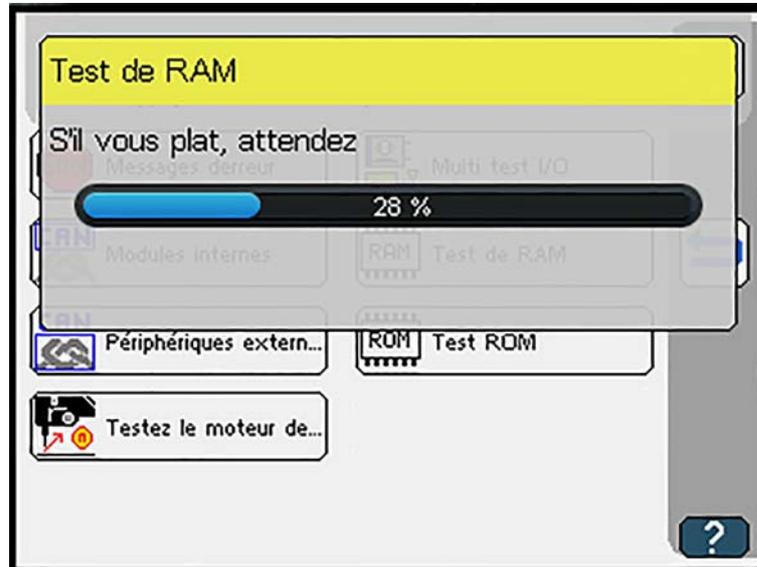
Dans la zone *State*, 3 messages d'état différents peuvent apparaître :

- conn = connecté
- nc = non disponible
- err = erreur

 Test de RAM **Test de RAM**

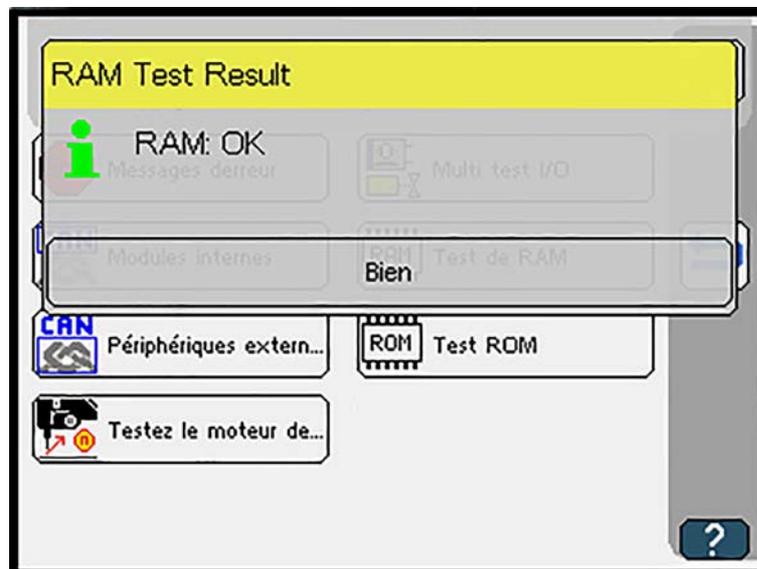
- ↪ Le test de RAM de l'unité de contrôle est en train d'être effectué. La progression du test est représentée par une bande de chargement

Image 137: Test de RAM (1).

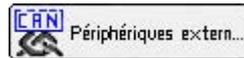


- ↪ Le résultat du test apparaît.

Image 138: Test de RAM (2)



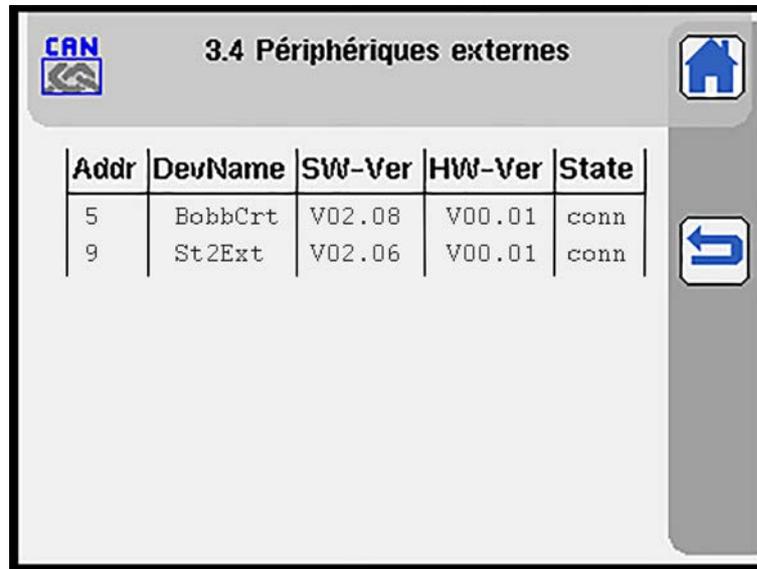
1. Confirmer avec **OK**.
- ↪ L'écran *Multi test* réapparaît.



Dispositifs externes

↳ L'écran *Périphériques externes* apparaît.

Image 139: Périphériques externes

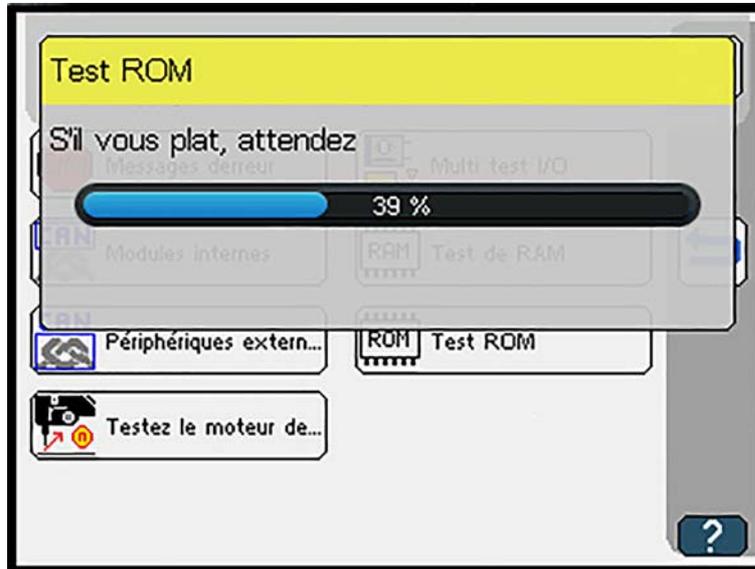


Addr	DevName	Signification
5	BobbCrt	Contrôleur de fil restant
9	St2Ext	Dérouleuse

 Test de ROM **Test ROM**

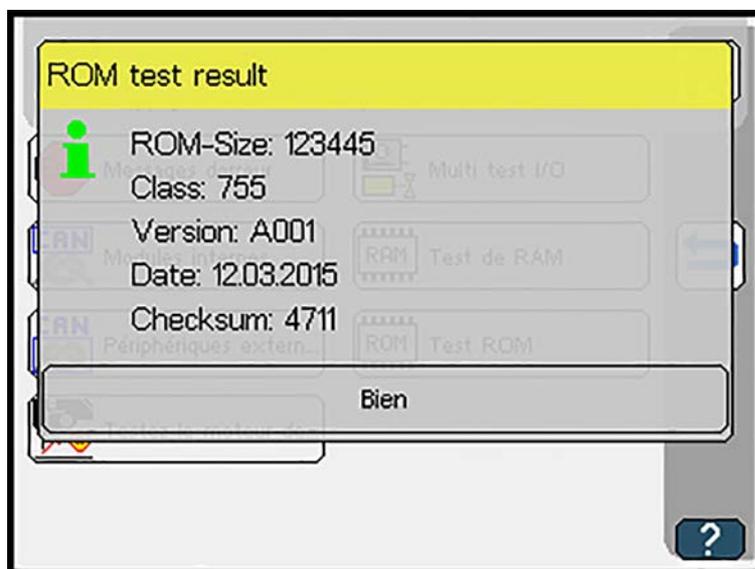
- ↳ Le test ROM de l'unité de contrôle est en train d'être effectué. La progression du test est représentée par une bande de chargement.

Image 140: Test ROM (1)



- ↳ Le résultat du test apparaît. ROM exempte d'erreur **OU** ROM entachée d'erreurs.

Image 141: Test de la ROM (2)



1. Confirmer avec le bouton **OK**.
- ↳ L'écran *Multi test* réapparaît.



Tester l'entraînement de couture

↳ L'écran *Testez l'entraînement de couture* apparaît.

Image 142: Testez l'entraînement de couture



Symboles	Signification
	Sélectionner la position d'aiguille <ul style="list-style-type: none"> Aiguille non positionnée Aiguille en bas Aiguille en haut
	Régler la vitesse <ul style="list-style-type: none"> 70 tr/min à 3 200 tr/min
	Démarrer l'entraînement de couture



Pour tester l'entraînement de couture :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Saisir les valeurs souhaitées via le pavé numérique.
3. Confirmer avec **OK**.

Démarrer l'entraînement de couture



PRUDENCE



Risque de blessure dû aux pièces pointues ou mobiles !

Risque de piqûre ou d'écrasement.

NE PAS intervenir dans l'élément de la machine en mouvement.

REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Blocage de la machine.

Dérouler les fils d'aiguille avant le démarrage de l'entraînement de couture.

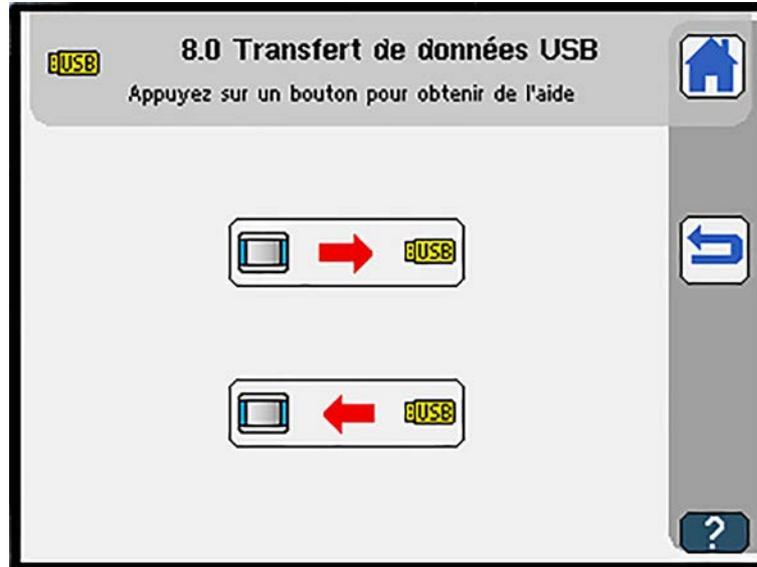
↪ L'entraînement de couture démarre à la vitesse réglée.



Transfert de données USB

↳ L'écran *Transfert de données USB* apparaît.

Image 143: Transfert de données USB



Symboles	Signification
	Enregistrer les données sur la clé USB
	Enregistrer les données à partir de la clé USB



Pour enregistrer les données depuis ou sur la clé USB :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.

 **Enregistrer les données du système sur la clé USB**

↳ L'écran *Transfert de données vers USB* apparaît.

Image 144: Transfert de données sur USB (1)



Pour enregistrer les données du système sur la clé USB :

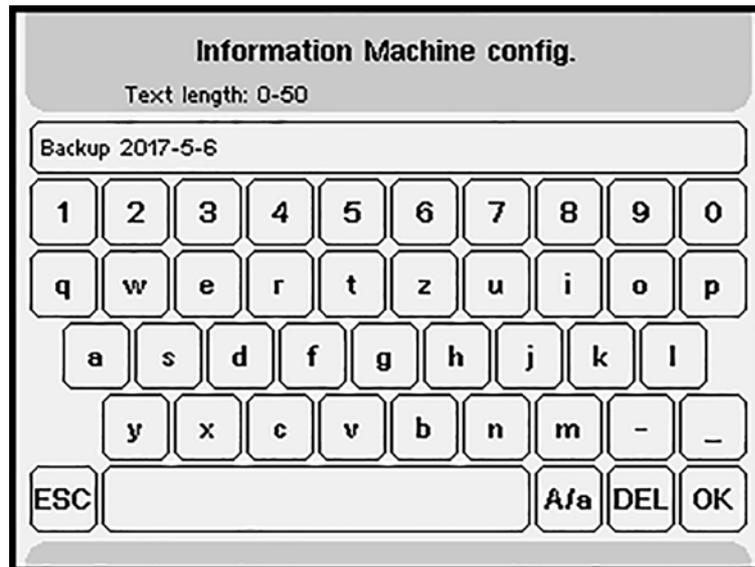
1. Sélectionner les données à enregistrer sur la clé USB :
 - Programme de couture actuel
 - L'ensemble des programmes de couture et séquences
 - Paramètres globaux
 - Configuration de la machine
 - Toutes les données

↳ L'option sélectionnée apparaît sur un fond orange.

2. Confirmer avec le bouton .

↳ Un clavier apparaît.

Image 145: Transfert de données sur USB (2)



3. Le clavier permet saisir un texte d'information pour la sauvegarde. Le texte d'information sera de nouveau édité lorsque la sauvegarde sera utilisée.
S'il n'y a pas de texte d'information à saisir, appuyer sur la touche **ESC**.
4. Confirmer avec **OK**.
- ↳ Le logiciel contrôle la clé USB.
L'option souhaitée est écrite sur la clé USB.
Selon le volume de données, l'opération prend de quelques secondes à env. 2 minutes.



Information

Le transfert de données USB peut être annulé via le bouton .

Si les données sélectionnées sont déjà disponibles sur la clé USB, le message suivant apparaît : *Déjà existant sur USB: XY. Écrire ? OUI/NON.*

- Si l'utilisateur appuie sur **OUI** : les données de la clé USB sont écrasées.
- Si l'utilisateur appuie sur **NON** : l'écran *Transfert de données USB* réapparaît.

L'opération d'écriture dure de quelques secondes à quelques minutes selon l'option d'écriture sélectionnée.

↪ Une fois les données écrites sur la clé USB, le message suivant apparaît : *Données écrites avec succès : XY.*

Image 146: Transfert de données sur USB (3)



5. Appuyer sur **OK**.

↪ L'écran *Transfert de données USB* réapparaît.

 Enregistrer les données de la clé USB sur le système

REMARQUE

Risque de dommages matériels !

En cas de lecture de données d'une catégorie de machine incorrecte, la machine ne fonctionne pas.

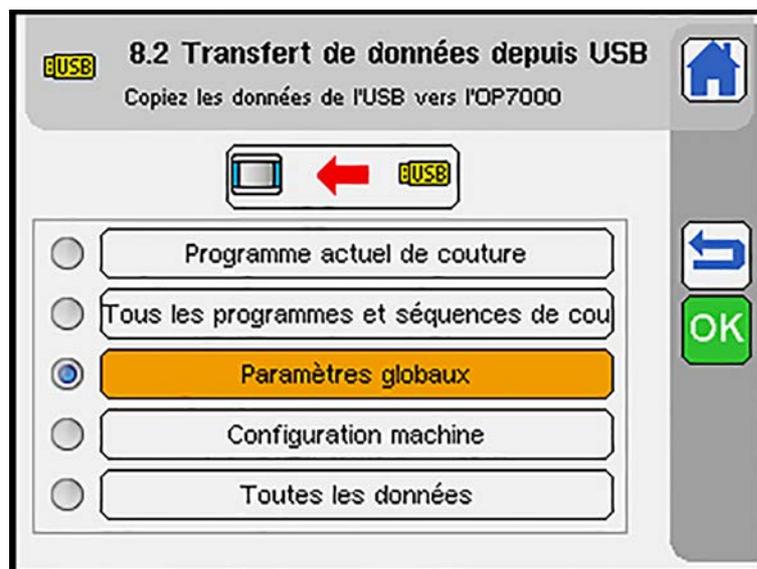
Lors de la lecture de données d'une catégorie de machine incorrecte, des messages d'erreur irréguliers sont générés.

Vérifier la catégorie de machine avant de lire *Configuration machine* ou *Toutes les données*.

Après lecture de la *Configuration machine* ou de *Toutes les données*, vérifier la catégorie de machine et la configuration dans le menu *Configuration machine*.

↳ L'écran *Transfert de données depuis USB* apparaît.

Image 147: Transfert de données depuis USB



Pour enregistrer les données de la clé USB sur le système :

1. Sélectionner les données à enregistrer dans l'unité de contrôle :
 - Programme de couture actuel
 - Tous les programmes de couture
 - L'ensemble des programmes de couture et séquences
 - Paramètres globaux
 - Configuration de la machine

2. Confirmer avec le bouton .
- ↳ Le logiciel contrôle la clé USB.
Si un texte d'information est enregistré pour l'option, celui-ci s'affiche.

Image 148: Transfert de données depuis USB



3. Confirmer avec **OK**.
↳ L'option souhaitée est écrite sur l'OP7000.

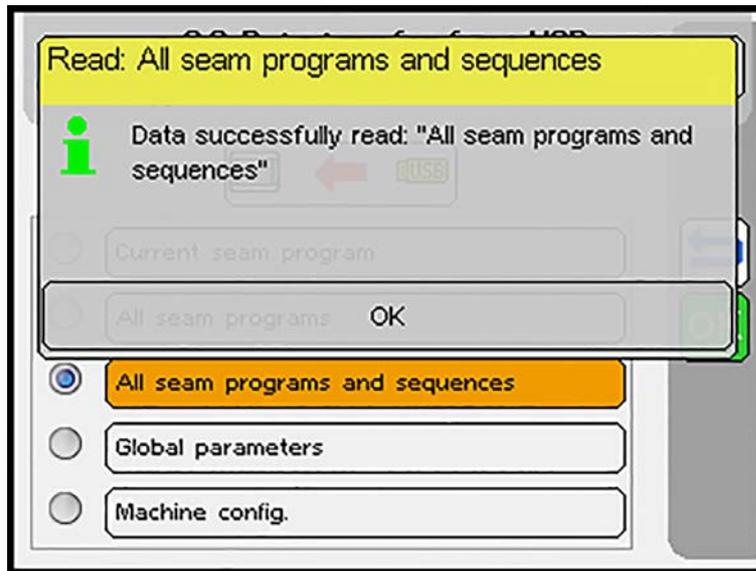


Information

Le transfert de données USB peut être annulé via le bouton .

L'opération d'écriture dure de quelques secondes à quelques minutes selon l'option d'écriture sélectionnée.

- ↪ Une fois les données écrites sur l'OP7000, le message suivant apparaît : *Données lues correctement : XY.*



4. Appuyer sur **OK**.
↪ L'écran *Transfert de données USB* réapparaît.



Initialisation des paramètres

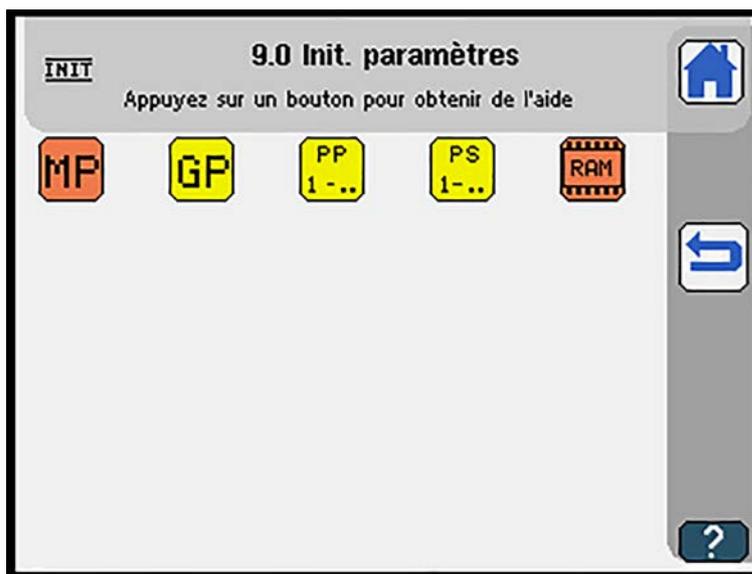


Important

Le menu *Init. paramètres* est protégé par mot de passe. Il permet de configurer les paramètres de base de la machine. Le mot de passe est 25483.

↳ L'écran *Init. paramètres* apparaît.

Image 149: Initialisation des paramètres



Symboles	Signification
	Initialiser la configuration de la machine <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les données enregistrées seront perdues. • Les paramètres de la machine sont réinitialisés aux paramètres par défaut.
	Initialiser les paramètres globaux <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les données enregistrées seront perdues. • Les paramètres globaux sont réinitialisés aux paramètres par défaut
	Initialiser tous les programmes de couture <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les données enregistrées seront perdues. • Tous les programmes de couture sont réinitialisés aux paramètres par défaut.
	Initialiser toutes les séquences <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les séquences enregistrées sont perdues. • Toutes les séquences sont réinitialisées aux paramètres par défaut.
	Initialiser la RAM <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les données enregistrées seront perdues. • Tous les réglages sont réinitialisés aux paramètres par défaut. Paramètres par défaut



Pour initialiser les paramètres :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
2. Appuyer sur **OK** pour réinitialiser les valeurs sur la valeur constructeur.
3. Appuyer sur **Annuler** pour annuler l'initialisation.



Information

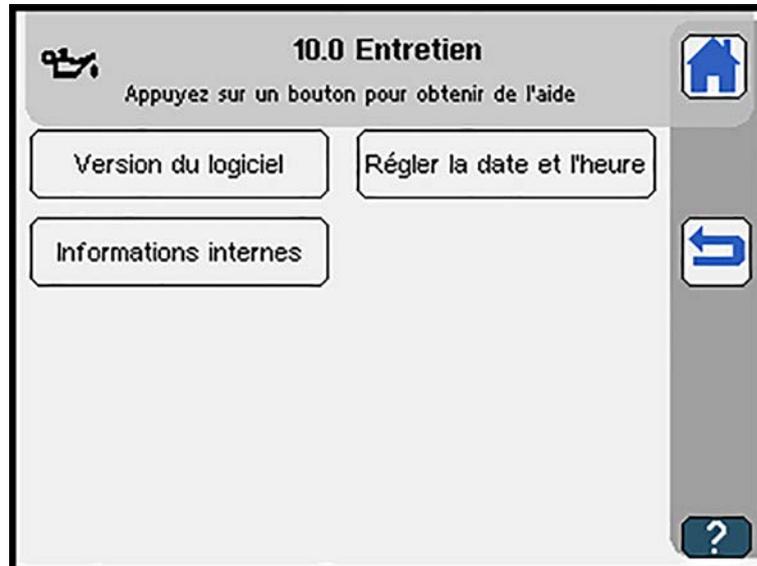
Les nouvelles données de référence sont chargées en interne depuis l'unité de contrôle ou, s'il est disponible, à partir de l'ID machine.



Maintenance

↳ L'écran *Entretien* apparaît :

Image 150: Entretien



Symboles	Signification
Version du logiciel	Indique la version actuelle du logiciel
Régler la Date et l'heure	Saisir la date et l'heure
Informations internes	Pour les collaborateurs DA uniquement



Pour modifier les paramètres dans l'élément de menu *Entretien* :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.

Version du logiciel

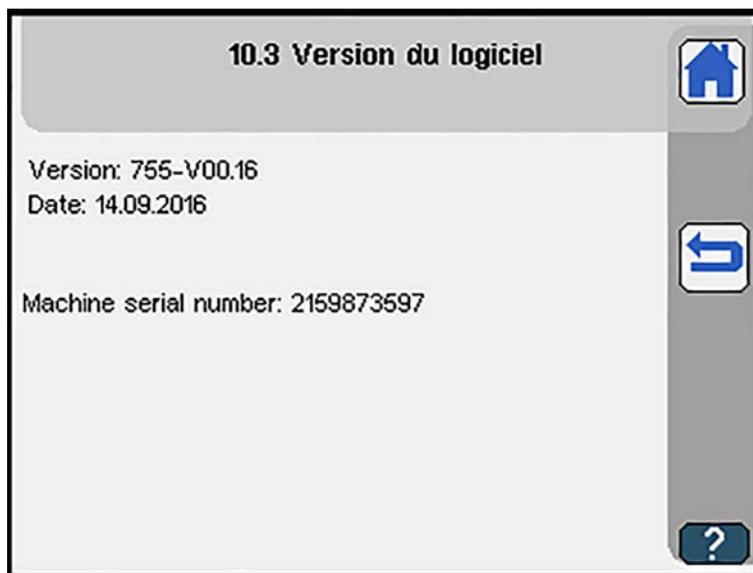
Version du logiciel



Pour afficher la version du logiciel :

1. Appuyer sur le bouton **Version du logiciel**.
- ↳ L'écran indique la version actuelle du logiciel.
 Cette information est nécessaire pour contacter le service DA.

Image 151: Version du logiciel



Régler la Date et l'heure

Date et heure

Image 152: Date et heure





Pour saisir la date et l'heure :

1. Appuyer sur le bouton **Date**.
2. Indiquer la date souhaitée via le pavé numérique.
3. Indiquer l'heure souhaitée via le pavé numérique.



Configuration des utilisateurs

↳ L'écran *Configuration utilisateur* apparaît :

Image 153: Configuration utilisateur



Symboles	Signification
	Sélection de la langue
	Configurer le mot de passe utilisateur
	Son des touches marche/arrêt



Pour régler la configuration utilisateur :

1. Appuyer sur le bouton souhaité.
- ↳ L'interface utilisateur permettant de régler le point souhaité apparaît.

 **Sélection de la langue**

↪ L'écran *Sélection de la langue* apparaît.

Image 154: Sélection de la langue



Pour sélectionner la langue :

1. Sélectionner la langue souhaitée.
- ↪ Le système est redémarré avec le nouveau réglage de langue.

Mot de passe utilisateur

Configurer le mot de passe utilisateur



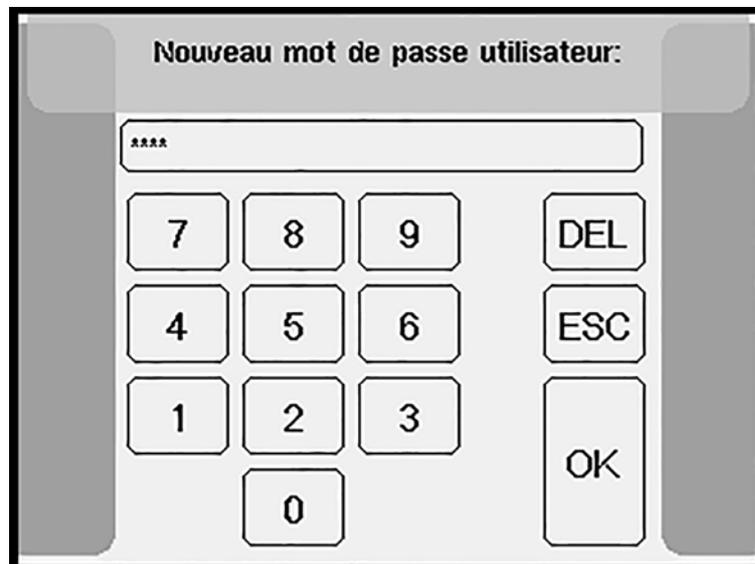
Information

La configuration d'un mot de passe utilisateur requiert l'activation de cette option dans les Paramètres globaux ( p. 135).

S'il existe un ancien mot de passe utilisateur, celui-ci doit être indiqué avant la création d'un nouveau mot de passe utilisateur.

Il faut redémarrer la machine pour activer la protection par mot de passe. Le mot de passe utilisateur attribué est demandé au démarrage de la machine.

Image 155: Configurer le mot de passe utilisateur (1)



Pour configurer un mot de passe utilisateur :

1. Indiquer un code PIN à 4 chiffres.
2. Confirmer avec **OK**.
3. Indiquer à nouveau le mot de passe (confirmation du mot de passe).
4. Confirmer avec **OK**.



Information

Si un mot de passe utilisateur est configuré, l'écran principal peut être verrouillé pour les autres opérateurs via le bouton .

Image 156: Configurer le mot de passe utilisateur (2)



Mettre à jour le logiciel machine



Information

Il existe un fichier .zip (9899_DAC001_000_A01.27_2016-02-14.jcbi) qui contient

- le fichier de mise à jour pour le panneau de commande ;
- le fichier de mise à jour pour l'unité de contrôle.

La mise à jour se déroule en 2 étapes.

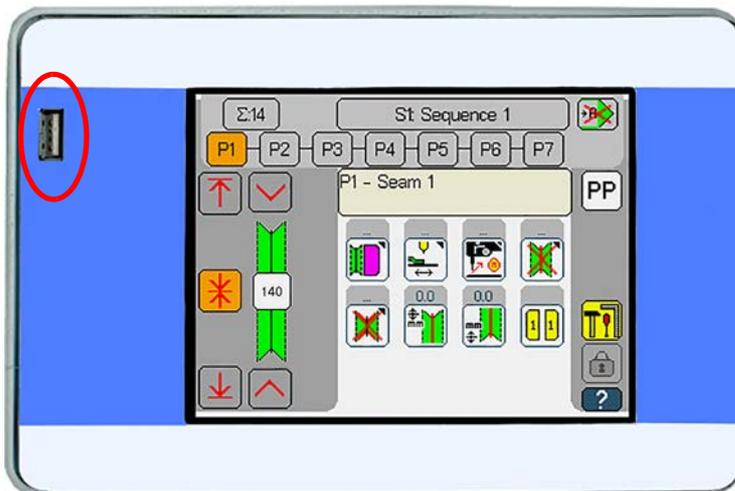
Le panneau de commande OP7000 est d'abord actualisé.
Puis l'unité de contrôle (DAC comfort) est actualisée.



Pour mettre à jour le logiciel machine :

1. Télécharger le fichier de mise à jour sur le site Web de la société Dürkopp Adler.
Le fichier est par ex. désigné comme suit :
9899_DAC001_000_A01.27_2016-02-14.jcbi
2. Copier le fichier de mise à jour sur une clé USB Dürkopp Adler vide (référence 9835 301003).

Image 157: Mettre à jour le logiciel machine (1)



3. Arrêter la machine et patienter env. 15 secondes.
 4. Brancher la clé USB Dürkopp Adler sur l'OP7000.
 5. Redémarrer la machine.
- ↪ Le programme d'amorçage de l'OP7000 apparaît :

Image 158: Mettre à jour le logiciel machine (2)



- ↪ L'OP7000 détecte la clé USB et actualise d'abord le logiciel du panneau de commande.

Image 159: Mettre à jour le logiciel machine (3)



- ↪ L'actualisation dure env. 2 minutes.



Important

Ne pas arrêter la machine pendant l'actualisation !



6. Lorsque vous y êtes invité, retirer la clé USB.

- ↪ La machine redémarre automatiquement.

Le message 8403 apparaît : *La machine comporte un programme obsolète. Transmettre un nouveau programme ?*

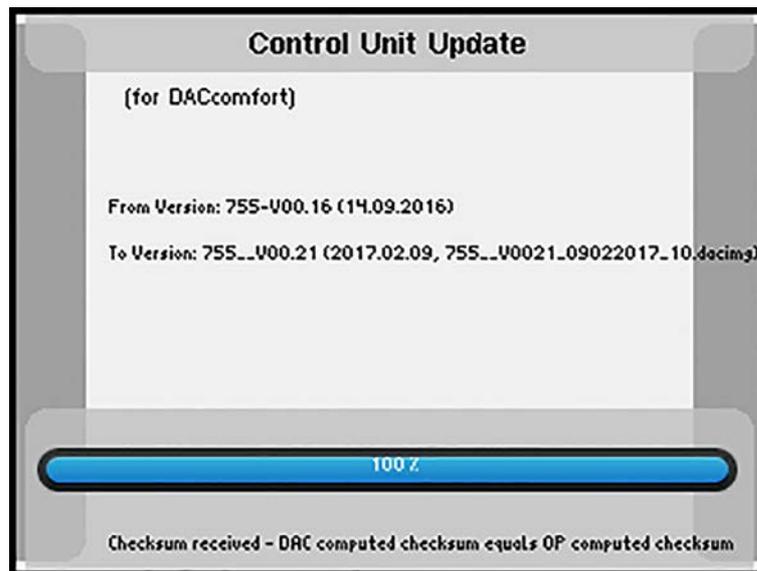
7. Si la machine ne redémarre pas : Éteindre, puis rallumer la machine.

Image 160: Mettre à jour le logiciel machine (4)



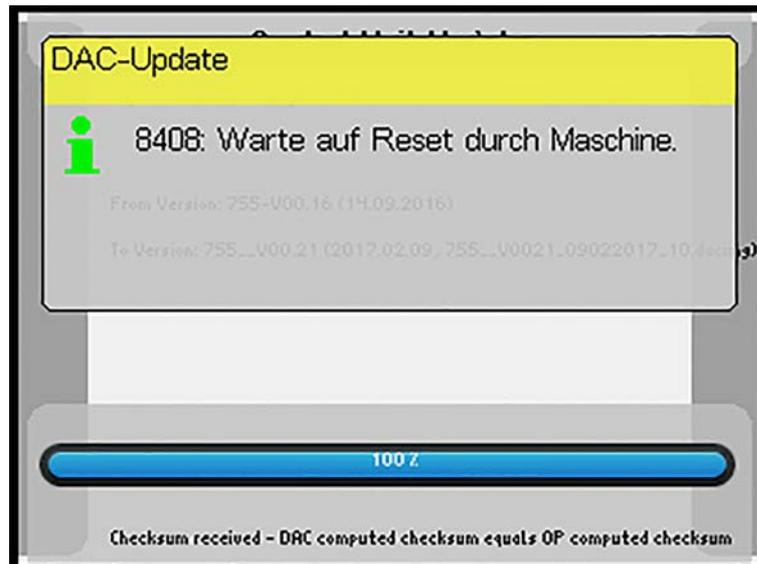
8. Confirmer avec **OK**.
- ↪ La mise à jour est exécutée.

Image 161: Mettre à jour le logiciel machine (5)



- Important**
- Ne pas arrêter la machine pendant la mise à jour !
- ↪ Le message 8408 apparaît : *Attente de réinitialisation par la machine.*

Image 162: Mettre à jour le logiciel machine (6)



- ↪ La machine redémarre automatiquement.
Après le redémarrage, la machine charge l'écran principal et est prête à l'emploi.

OU



9. Annuler la mise à jour via **ANNULER**.

- ↪ L'avertissement suivant s'affiche :

Image 163: Mettre à jour le logiciel machine (7)



- ↪ Après confirmation via **OK**, il est possible de poursuivre avec l'ancien logiciel de commande.



Information

Si la mise à jour échoue, elle peut être redémarrée dans le menu de service sous Mise à jour de la DAC ( p. 160).

6 Maintenance

Ce chapitre décrit les travaux de maintenance qui doivent être effectués régulièrement afin de prolonger la durée de vie de la machine et de préserver la qualité de la couture.

Les travaux de maintenance plus poussés ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié ( *Instructions de service*).

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments pointus !

Risque de piqûre et de coupure.

Lors de tous travaux de maintenance, arrêter préalablement la machine ou passer en mode enfilage.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux pièces en mouvement !

Risque d'écrasement.

Lors de tous travaux de maintenance, arrêter préalablement la machine ou passer en mode enfilage.

Intervalles de maintenance

Travaux à effectuer	Heures de service			
	8	40	160	500
Éliminer la poussière de couture et les résidus de fil	•			
Nettoyer les lentilles des barrières photoélectriques	•			
Contrôler le niveau d'eau	•			
Remplir le réservoir d'huile	•			
Contrôler le système pneumatique	•			

6.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des particules en suspension !

Des particules en suspension peuvent atteindre les yeux et entraîner des blessures.

Porter des lunettes de protection.

Tenir le pistolet à air comprimé de sorte que les particules ne volent pas à proximité des personnes. Veiller à ce qu'aucune particule n'atteigne le carter d'huile.

REMARQUE

Domages matériels dus à l'encrassement !

De la poussière de couture et des résidus de fil peuvent entraver le fonctionnement de la machine.

Nettoyer la machine comme indiqué.

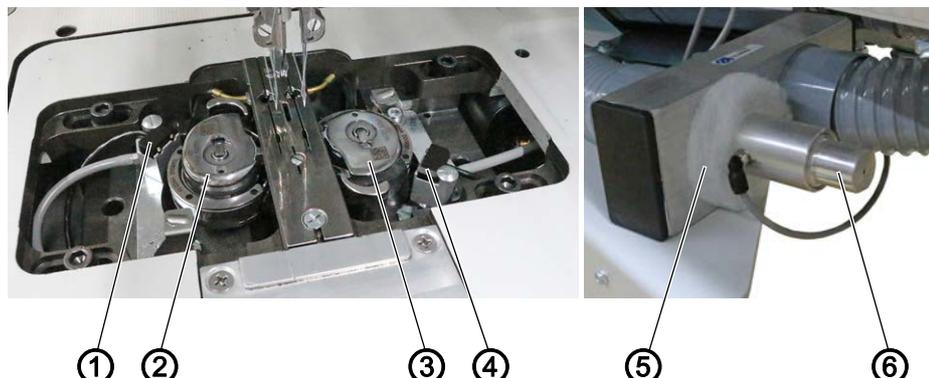
REMARQUE

Domages matériels dus à des nettoyeurs contenant des solvants !

Les nettoyeurs contenant des solvants endommagent la peinture.

Utiliser uniquement des substances sans solvant pour le nettoyage.

Image 164: Nettoyage



- (1) - Barrière photoélectrique
- (2) - Crochet
- (3) - Crochet

- (4) - Barrière photoélectrique
- (5) - Couronne de filtrage
- (6) - Soupape à vide

Nettoyage et contrôle quotidiens

- Nettoyer les zones des boucleurs (2) et (3) à l'aide du pistolet à air comprimé.
- Lors de chaque changement de canette, nettoyer les lentilles des barrières photoélectriques (1) et (4) du contrôleur de reste de fil avec un chiffon doux.
- Nettoyage de la couronne de filtrage (5) au niveau de la soupape à vide (6) : souffler à l'aide du pistolet à air comprimé

6.2 Lubrification

PRUDENCE



Risque de blessures en cas de contact avec de l'huile !

L'huile peut causer des lésions en cas de contact avec la peau.

Éviter tout contact cutané avec l'huile.
Si de l'huile est entrée en contact avec la peau, laver soigneusement les zones concernées.

REMARQUE

Dommmages matériels dus à une huile inadéquate !

Des types d'huile inadéquats peuvent entraîner des dommages sur la machine.

Utiliser uniquement de l'huile conforme aux indications de la notice.

ATTENTION



Risque de pollution environnementale en cas d'huile usagée !

En cas d'utilisation incorrecte de l'huile usagée, il existe un risque important de pollution environnementale.

Respecter TOUJOURS les réglementations légales relatives à la manipulation et l'élimination de l'huile minérale.

Veiller à ne JAMAIS renverser d'huile.

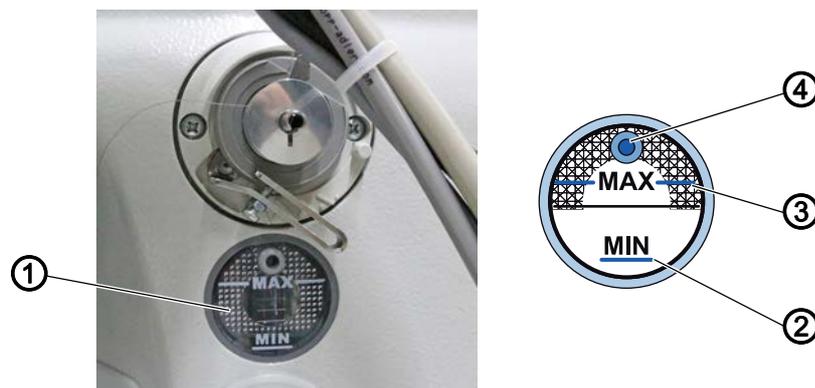
Pour le remplissage du réservoir d'huile, utiliser exclusivement l'huile lubrifiante **DA 10** ou une huile équivalente ayant les spécifications suivantes :

- Viscosité à 40 °C : 10 mm²/s
- Point d'éclair : 150 °C

L'huile lubrifiante peut être achetée auprès de nos points de vente sous les références suivantes :

Contenant	N° de réf.
250 ml	9047 000011
1 l	9047 000012
2 l	9047 000013
5 l	9047 000014

Image 165: Lubrification



(1) - Réservoir d'huile
(2) - Repère MIN

(3) - Repère MAX
(4) - Trou



Réglage correct

Le niveau d'huile ne doit pas dépasser le repère MAX (3) ou descendre en dessous du repère MIN (2).



Pour procéder au remplissage d'huile :

1. Relever la partie supérieure de la machine (📖 p. 30).
2. Verser de l'huile via l'orifice (4) du verre regard jusqu'au repère Max (3).

6.3 Maintenance du système pneumatique

6.3.1 Régler la pression de service

REMARQUE

Dommages matériels dus à un réglage incorrect !

Une pression de service incorrecte peut entraîner des dommages sur la machine.

S'assurer que la machine est utilisée uniquement lorsque la pression de service est correctement réglée.

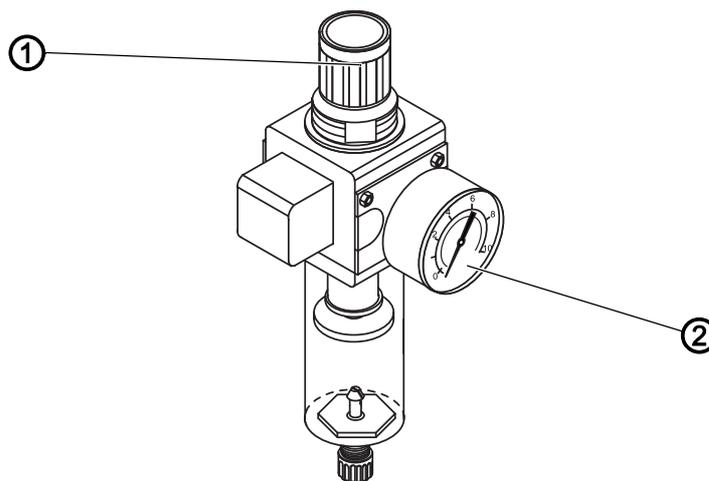


Réglage correct

La pression de service autorisée est indiquée au chapitre **Caractéristiques techniques** ( p. 241). La pression de service ne doit pas différer de plus de $\pm 0,5$ bar.

Contrôler la pression de service une fois par jour.

Image 166: Régler la pression de service



(1) - Régulateur de pression

(2) - Manomètre



Pour régler la pression de service :

1. Tirer le régulateur de pression (1) vers le haut.
2. Tourner le régulateur de pression jusqu'à ce que le manomètre (2) indique le bon réglage :
 - augmenter la pression = tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ;
 - réduire la pression = tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Repousser le régulateur de pression (1) vers le bas.

6.3.2 Évacuer l'eau de condensation

REMARQUE

Domages matériels dus à un excès d'eau !

Un excès d'eau peut entraîner des dommages sur la machine.

Purger l'eau si nécessaire.

De l'eau de condensation s'accumule dans le séparateur d'eau (2) du régulateur de pression.

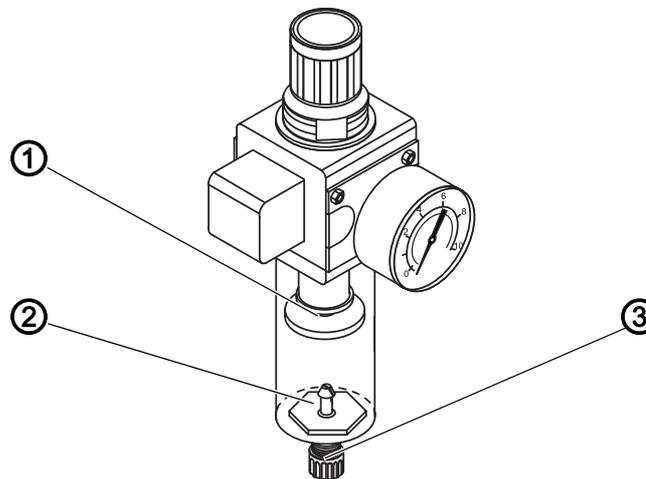


Réglage correct

L'eau de condensation ne doit pas atteindre l'élément filtrant (1).

Contrôler tous les jours le niveau d'eau du séparateur d'eau (2).

Image 167: Évacuer l'eau de condensation



(1) - Élément filtrant
(2) - Séparateur d'eau

(3) - Vis de vidange



Pour purger l'eau de condensation :

1. Débrancher la machine du réseau d'air comprimé.
2. Placer un bac de récupération sous la vis de vidange (3).
3. Dévisser complètement la vis de vidange (3).
4. Laisser couler l'eau dans le bac de récupération.
5. Serrer la vis de vidange (3).
6. Brancher la machine au réseau d'air comprimé.

6.3.3 Nettoyer l'élément filtrant

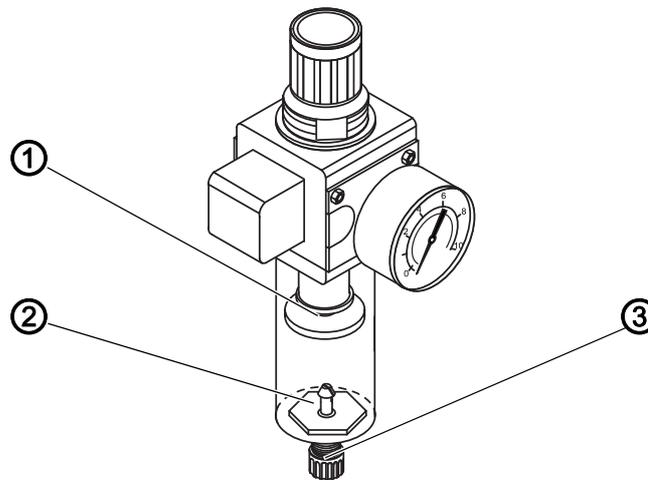
REMARQUE

Endommagement de la peinture dû aux nettoyeurs contenant des solvants !

Les nettoyeurs contenant des solvants endommagent le filtre.

Utiliser uniquement des substances sans solvant pour nettoyer l'enveloppe de filtre.

Image 168: Nettoyer l'élément filtrant



(1) - Élément filtrant
(2) - Séparateur d'eau

(3) - Vis de vidange



Pour nettoyer l'élément filtrant :

1. Débrancher la machine du réseau d'air comprimé.
2. Évacuer l'eau de condensation ( p. 200).
3. Dévisser le séparateur d'eau (2).
4. Dévisser l'élément filtrant (1).
5. Souffler l'élément filtrant (1) à l'aide du pistolet à air comprimé.
6. Laver l'enveloppe de filtre avec de l'éther de pétrole.
7. Visser l'élément filtrant (1).
8. Visser le séparateur d'eau (2).
9. Serrer la vis de vidange (3).
10. Brancher la machine au réseau d'air comprimé.

6.4 Liste des pièces

La liste des pièces peut être commandée auprès de la société Dürkopp Adler. Pour plus d'informations, visiter la page :

www.duerkopp-adler.com



7 Installation

AVERTISSEMENT



Risque de blessures en cas de connaissances insuffisantes !

Lors de la mise en place de la machine, des connaissances insuffisantes peuvent être à l'origine de graves blessures.

La machine ne peut être mise en place QUE par le personnel formé.

DANGER



Risque de blessures dues au courant !

Risque de graves blessures et de mort en cas de contact non protégé avec le courant.

SEULS les électriciens spécialisés ou les personnes formées en conséquence peuvent réaliser des travaux sur l'équipement électrique.

TOUJOURS débrancher la fiche secteur en cas de travaux sur l'équipement électrique.

7.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison dépend de votre commande. Avant la mise en place, il convient de vérifier si toutes les pièces nécessaires sont présentes :

- Équipement de base
- Équipement supplémentaire
- Petites pièces dans le pack d'accessoires

7.2 Installation de la machine

7.2.1 Transport

AVERTISSEMENT



Risque de blessures en cas de transport incorrect !

Écrasement.

NE PAS soulever la machine au niveau des tablettes.

TOUJOURS utiliser un chariot élévateur ou un transpalette.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures en cas d'instabilité !

Écrasement.

Avant la mise en service de la machine, dévisser les pieds du bâti jusqu'à ce que la stabilité soit assurée.

7.2.2 Lever la machine



Important

Soulever le bâti sans roulettes **UNIQUEMENT** avec un chariot élévateur ou un transpalette.

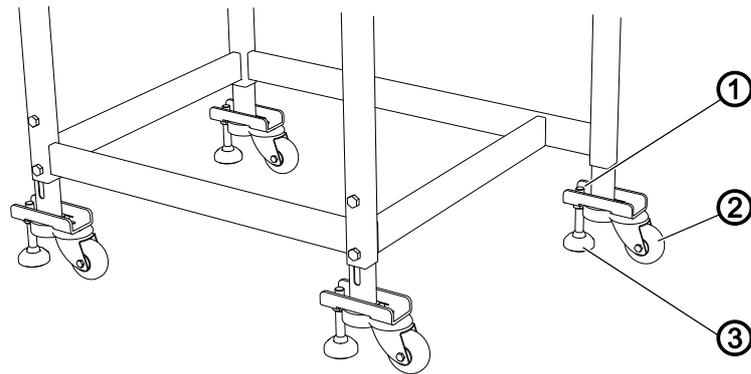
7.2.3 Faire rouler la machine



Information

Pour le transport au sein de l'entreprise, il est possible d'équiper le bâti de 4 roulettes.

Image 169: Faire rouler la machine



(1) - Écrous
(2) - Roulettes

(3) - Pieds du bâti



Pour faire rouler la machine, procéder comme suit :

1. Pour le transport sur roulettes, desserrer les écrous (1) des pieds du bâti (3) et visser les pieds du bâti (3).
2. Après le transport, dévisser les pieds du bâti (3) jusqu'à ce que les roulettes (2) se lèvent.
3. Serrer les écrous (1).

7.2.4 Retirer les sécurités de transport

Avant la mise en place de la machine, il convient de retirer toutes les sécurités de transport.

Toutes les pièces mobiles doivent être débloquées :

- Chariot de transport
- Plaque de méthode
- Station de couteaux d'angle
- Alimentation
- Modules, p. ex. empileur



Important

Si la machine doit encore être transportée, remonter les sécurités de transport.

Lors du retrait/de la mise en place des sécurités de transport, tenir également compte de la fiche fournie avec la machine.

7.2.5 Régler la hauteur de travail

La hauteur de travail peut être réglée entre 797 et 1 138 mm (mesurée jusqu'à l'arête supérieure de la tablette).

La hauteur de travail est réglée en usine sur la hauteur de travail la plus basse de 797 mm.

AVERTISSEMENT

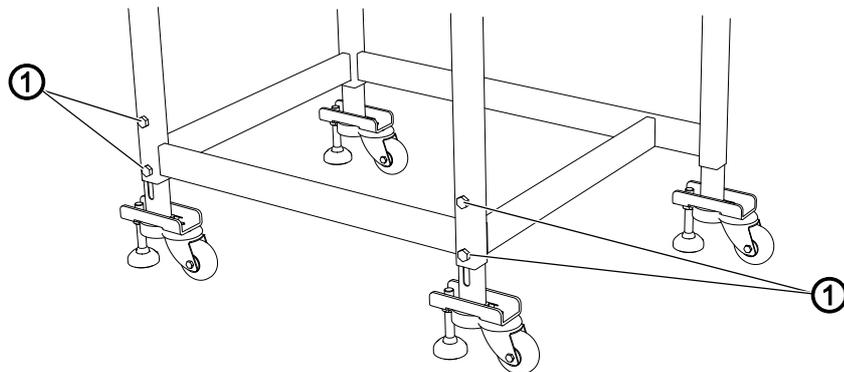


Risque de blessures en cas d'instabilité !

Basculement de la machine.

Attention lors du desserrage des vis.

Image 170: Régler la hauteur de travail



(1) - Vis

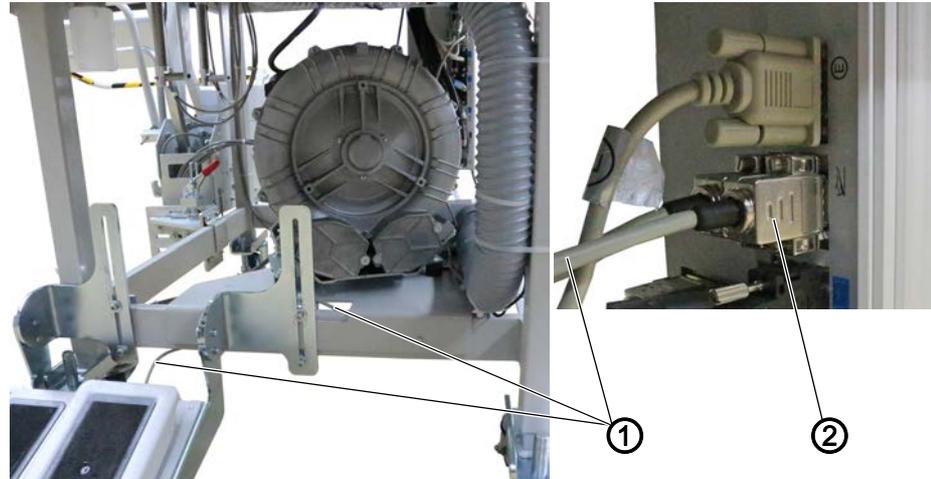


Pour régler la hauteur de travail souhaitée :

1. Desserrer les vis (1).
2. Régler la tablette à la hauteur de travail souhaitée.
3. Pour éviter tout blocage, retirer et insérer les tubes de châssis de la même manière des deux côtés.
4. Serrer les vis (1) à fond.

7.2.6 Brancher les pédales

Image 171: Brancher les pédales



(1) - Câble

(2) - Connecteur



Pour brancher les pédales :

1. Positionner le câble (1) de manière à empêcher tout endommagement lorsque le bâti est soulevé avec un chariot élévateur.
2. Raccorder le connecteur (2) à l'unité de contrôle.

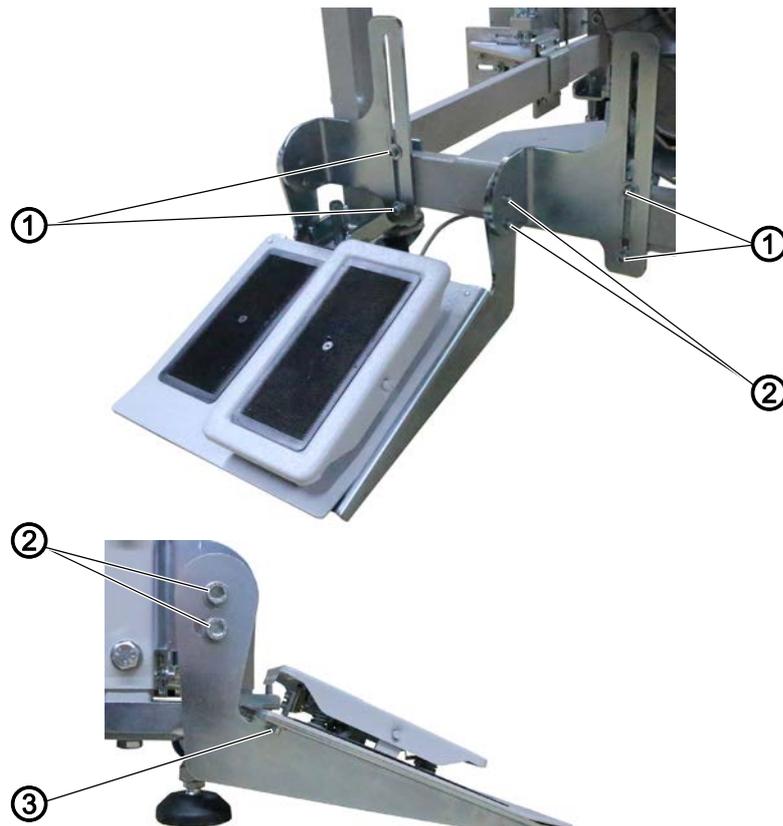
7.2.7 Régler les pédales



Information

La hauteur, l'angle d'inclinaison, la position latérale et l'orientation des pédales vers l'avant ou l'arrière peuvent être réglés.

Image 172: Régler les pédales



(1) - Vis
(2) - Vis

(3) - Vis



Pour régler la **hauteur** des pédales :

1. Desserrer les vis (1).
2. Pousser les vis (1) dans le trou oblong.
Veiller à la hauteur uniforme de la pédale.
3. Serrer les vis (1) à fond.



Pour régler l'**angle** des pédales :

1. Desserrer les vis (2).
2. Pivoter la pédale.
3. Serrer les vis (2) dans l'angle de pédale souhaité.



Pour régler la **position latérale** des pédales :

1. Desserrer les vis (1).
2. Déplacer la pédale latéralement, sur la barre du bâti.
3. Serrer les vis (1) à fond.



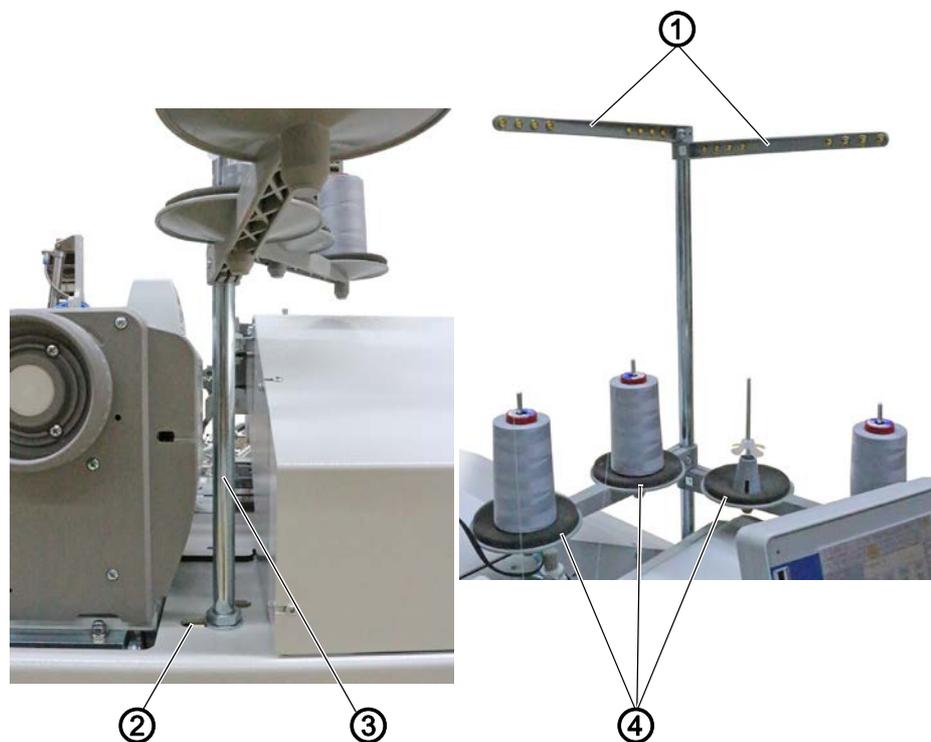
Pour déplacer les pédales **vers l'avant ou vers l'arrière** :

1. Desserrer les vis (3).
2. Déplacer les pédales vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Serrer les vis (3) à fond.

7.3 Fixer les éléments de machine retirés pour l'expédition

7.3.1 Fixer le porte-bobines

Image 173: Fixer le porte-bobines



(1) - Bras de dévidage
(2) - Trou oblong

(3) - Porte-fil
(4) - Plateau porte-fil



Pour fixer le porte-bobines :

1. Installer le porte-bobines (3) dans le trou oblong (2) de la tablette et fixer avec un écrou et une rondelle sous la tablette.
2. Monter et aligner le plateau porte-fil (4) et les bras de dévidage (1) comme indiqué sur la figure.

7.3.2 Monter le panneau de commande

Image 174: Monter le panneau de commande



- (1) - Panneau de commande (3) - Connecteur
(2) - Vis



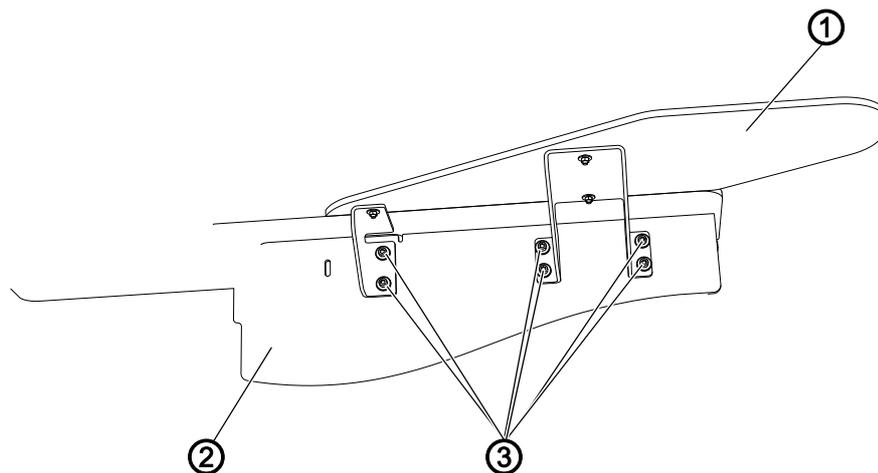
Pour monter le panneau de commande :

1. Accrocher le panneau de commande (1) à l'aide des vis (2) au niveau du support du panneau de commande.
2. Brancher et visser le connecteur (3).

7.3.3 Monter les extensions de table (équipement supplémentaire)

Extension de table (petite, inclinée)

Image 175: Extension de table (petite, inclinée)



- (1) - Extension de table (3) - Vis
(2) - Table

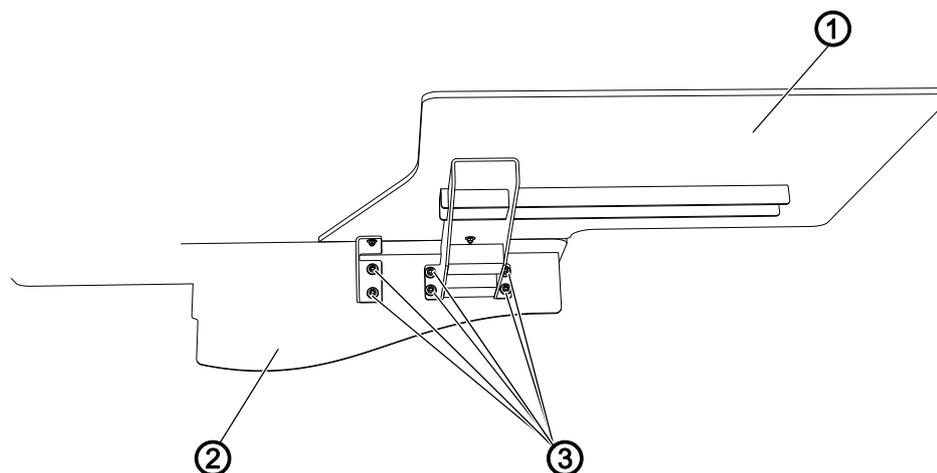


Pour monter l'extension de table (petite, inclinée) :

1. Visser l'extension de table (1) sur le côté gauche de la table (2) à l'aide de vis (3).

Extension de table (grande)

Image 176: Extension de table (grande)



(1) - Extension de table
(2) - Table

(3) - Vis

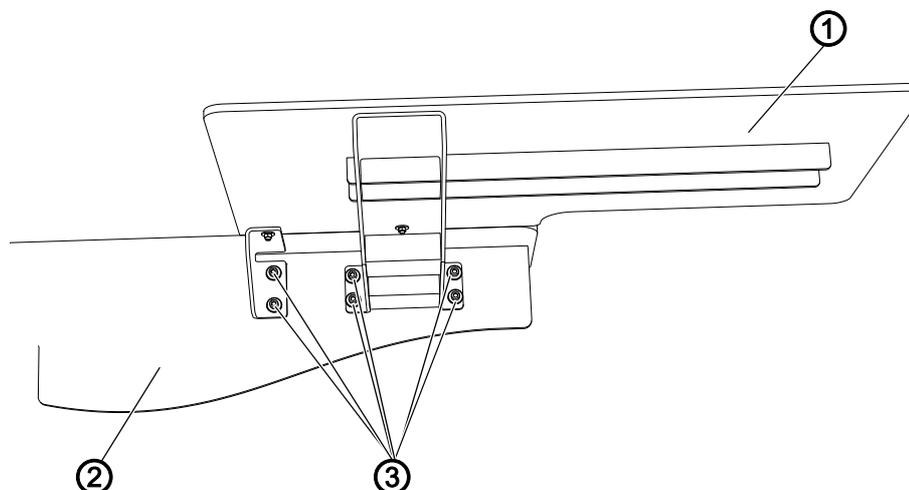


Pour monter l'extension de table (grande) :

1. Visser l'extension de table (1) sur le côté gauche de la table (2) à l'aide de vis (3).

Extension de table (petite)

Image 177: Extension de table (petite)



(1) - Extension de table
(2) - Table

(3) - Vis



Pour monter l'extension de table (petite) :

1. Visser l'extension de table (1) sur le côté gauche de la table (2) à l'aide de vis (3).

7.4 Raccordement électrique

DANGER



Risque de blessures dues au courant !

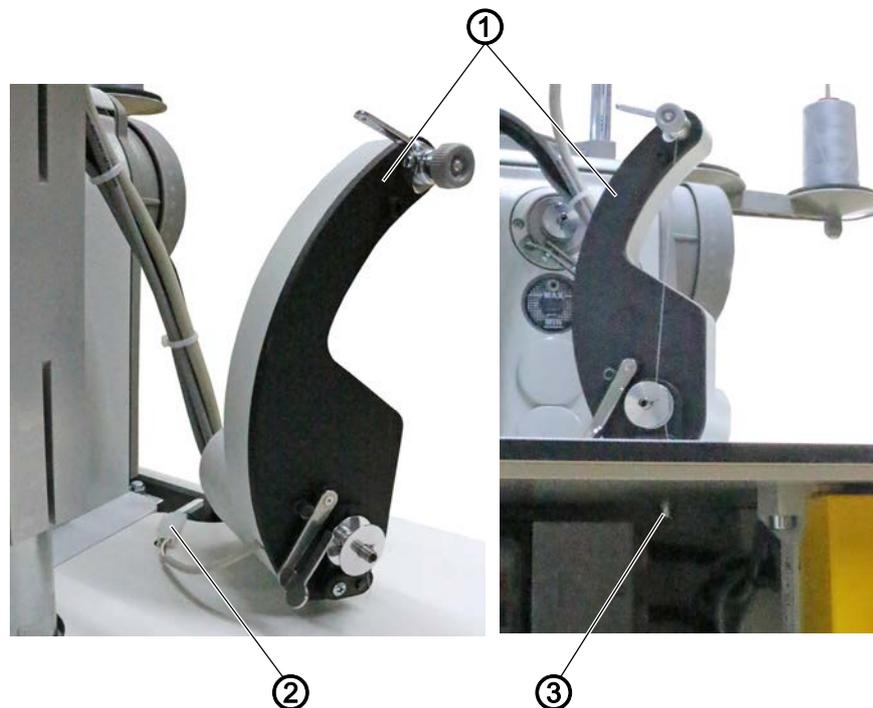
Risque de graves blessures et de mort en cas de contact non protégé avec le courant.

SEULS les électriciens spécialisés ou les personnes formées en conséquence peuvent réaliser des travaux sur l'équipement électrique.

TOUJOURS débrancher la fiche secteur en cas de travaux sur l'équipement électrique.

Raccorder le bobineur

Image 178: Raccorder le bobineur



(1) - Bobineur
(2) - Connecteur

(3) - Vis



Pour raccorder le bobineur :

1. Visser le bobineur (1) sur la table à l'aide d'une vis (3).
2. Raccorder le connecteur (2).

7.5 Raccordement pneumatique

Le système pneumatique de la machine et des équipements supplémentaires doit être alimenté en air comprimé exempt d'huile et d'eau. La pression du réseau doit être comprise entre 8 et 10 bar.

REMARQUE

Domages matériels dus à la présence d'huile dans l'air comprimé !

Les particules d'huile entraînées dans l'air comprimé peuvent occasionner des dysfonctionnements de la machine et un encrassement des pièces de couture.

S'assurer qu'aucune particule d'huile ne pénètre dans le réseau d'air comprimé.

REMARQUE

Domages matériels dus à un réglage incorrect !

Une pression du réseau incorrecte peut entraîner des dommages sur la machine.

S'assurer que la machine est utilisée uniquement lorsque la pression du réseau est correctement réglée.

7.5.1 Monter l'unité de maintenance à air comprimé

Pour monter l'unité de maintenance à air comprimé :



1. Brancher le flexible de raccordement au réseau d'air comprimé avec un raccord pour tuyaux R 1/4".

7.5.2 Régler la pression de service

REMARQUE

Domages matériels dus à une pression de service incorrecte !

Une pression de service incorrecte peut entraîner des dommages sur la machine.

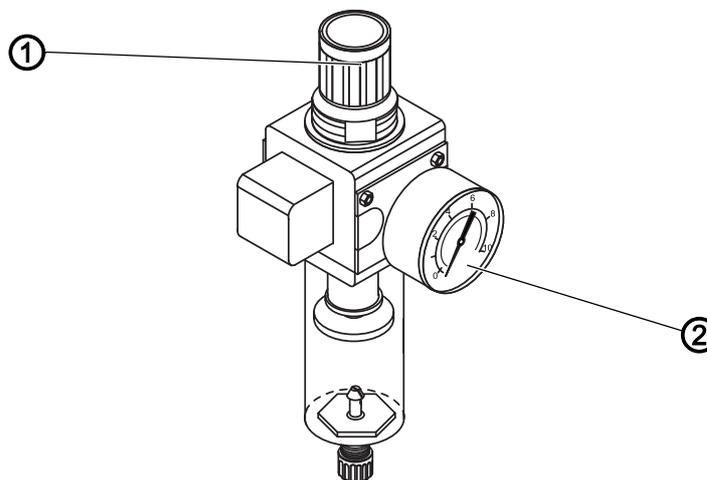
S'assurer que la machine est utilisée uniquement lorsque la pression de service est correctement réglée.



Réglage correct

La pression de service autorisée est indiquée au chapitre **Caractéristiques techniques** (📖 p. 241). La pression de service ne doit pas différer de plus de $\pm 0,5$ bar.

Image 179: Régler la pression de service



(1) - Régulateur de pression

(2) - Manomètre



Pour régler la pression de service :

1. Tirer le régulateur de pression (1) vers le haut.
2. Tourner le régulateur de pression jusqu'à ce que le manomètre (2) indique le bon réglage :
 - augmenter la pression = tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ;
 - réduire la pression = tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Repousser le régulateur de pression (1) vers le bas.

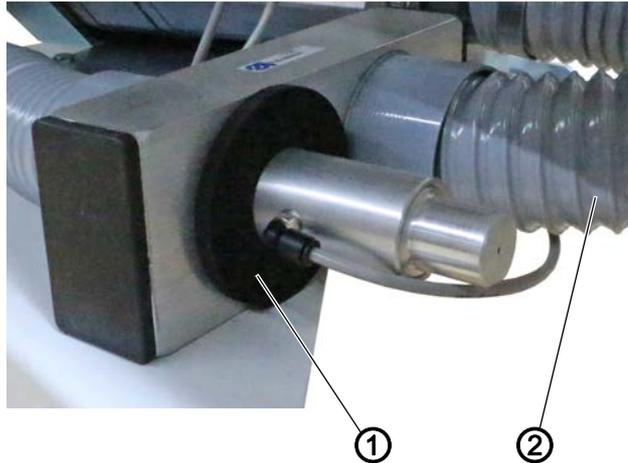
7.6 Raccordement à l'installation de vide interne à l'entreprise



Information

En l'absence d'installation de vide interne à l'entreprise, il est nécessaire de commander également le dispositif de vide.

Image 180: Raccordement à l'installation de vide interne à l'entreprise



(1) - Bague d'étanchéité

(2) - Flexible



Pour raccorder l'installation de vide interne à l'entreprise :

1. Raccorder le flexible (2) de l'installation de vide interne.
2. Installer la bague d'étanchéité (1).

7.7 Raccorder le compresseur de vide à la machine

REMARQUE

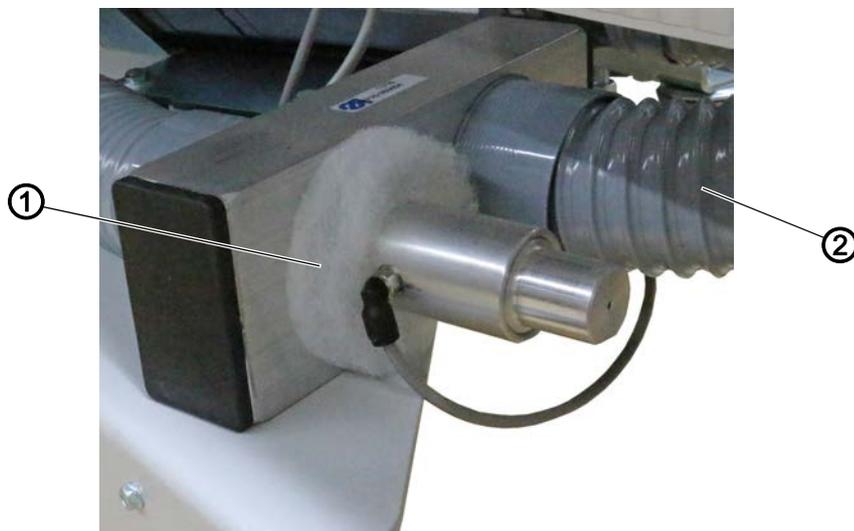
Risque de dommages matériels !

Le ventilateur surchauffe.
Le bobinage moteur est endommagé.

Lors du montage du dispositif de vide (ventilateur latéral), remplacer **IMPÉRATIVEMENT** la bague d'étanchéité (noire) par une couronne de filtrage (1) (blanche).

La couronne de filtrage (1) se trouve dans le pack d'accessoires.

Image 181: Raccorder le compresseur de vide à la machine



(1) - Couronne de filtrage

(2) - Flexible



Pour raccorder le compresseur de vide à la machine :

1. Raccorder le flexible (2) du compresseur de vide.
2. Installer la couronne de filtrage (1).

7.8 Mise en service

Après les travaux de mise en place, il convient de réaliser un test de couture.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux objets pointus et à la lumière laser.

Piqûre ou cécité.

Désactiver l'interrupteur principal avant d'enfiler le fil d'aiguille et de crochet.

NE PAS regarder dans la source lumineuse de la lumière laser.

REMARQUE

Risque de dommages matériels !

Le déplacement du chariot de transport sans matière à coudre endommage le revêtement des pinces de transport.

Au début de la couture, le produit à coudre doit se trouver sous les pinces de transport.



Pour procéder à un test de couture :

1. Brancher la fiche secteur.
2. Enfiler les fils d'aiguille ( p. 19).
3. Insérer les canettes ( p. 35).
4. Mettre la machine en marche.
- ↳ L'unité de contrôle s'initialise.
5. Enfoncer la pédale.
- ↳ Le déplacement de référence démarre.
Le chariot de transport se place dans sa position finale arrière.

Le déplacement de référence est nécessaire pour permettre une position de départ définie du chariot de transport.

6. Sélectionner le programme de couture ( p. 85).
7. Insérer la pièce à coudre ( p. 47).
8. Actionner la pédale.
- ↳ Les différents niveaux du processus de positionnement se déclenchent successivement.
La couture démarre.

8 Mise hors service

AVERTISSEMENT



Risque de blessures en cas de négligence !

Risque de blessures graves.

Nettoyer la machine **UNIQUEMENT** lorsqu'elle est désactivée.

Faire débrancher les raccordements **UNIQUEMENT** par du personnel formé.

PRUDENCE



Risque de blessures en cas de contact avec de l'huile !

L'huile peut causer des lésions en cas de contact avec la peau.

Éviter tout contact cutané avec l'huile.

Si de l'huile est entrée en contact avec la peau, laver soigneusement les zones concernées.



Pour mettre la machine hors service :

1. Arrêter la machine.
2. Débrancher la fiche secteur.
3. Débrancher la machine du réseau d'air comprimé, s'il y en a un.
4. Avec un chiffon, essuyer les résidus d'huile provenant du réservoir d'huile.
5. Recouvrir le panneau de commande pour le protéger de tout encrassement.
6. Recouvrir l'unité de contrôle pour la protéger de tout encrassement.
7. Dans la mesure du possible, recouvrir la machine complète pour la protéger de tout encrassement et dommage.

9 Mise au rebut

ATTENTION



Risque de pollution environnementale en cas de mise au rebut incorrecte !

En cas de mise au rebut incorrecte de la machine, il existe un risque important de pollution environnementale.

TOUJOURS respecter les prescriptions nationales relatives à la mise au rebut.



La machine ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères.

Elle doit être mise au rebut de manière appropriée, conformément aux prescriptions nationales.

Lors de la mise au rebut de la machine, ne pas oublier qu'elle se compose de différents matériaux (acier, plastique, éléments électroniques, etc.). Pour leur mise au rebut, respecter les prescriptions nationales.

10 Élimination des dysfonctionnements

10.1 Service clientèle

En cas de réparation ou de problème avec la machine, contacter :

Dürkopp Adler GmbH

Potsdamer Str. 190
33719 Bielefeld

Tél. +49 (0) 180 5 383 756

Fax +49 (0) 521 925 2594

E-mail : service@duerkopp-adler.com

Internet : www.duerkopp-adler.com



10.2 Messages du logiciel

En cas d'erreur non répertoriée ici, s'adresser au service clientèle. Ne pas tenter de corriger l'erreur soi-même.

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
Code d'erreur 0-1999 : messages d'erreur relatifs à l'unité de contrôle du moteur de la machine à coudre			
0000		Erreur inconnue	Éteindre puis rallumer la machine
1000		<ul style="list-style-type: none"> • Câble de l'encodeur non connecté • Câble de l'encodeur défectueux • Encodeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'encodeur • Remplacer le câble de l'encodeur
1001		Connecteur du moteur de la machine à coudre (AMP) non raccordé	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder le câble du moteur de la machine à coudre • Vérifier le câble du moteur de la machine à coudre • Mesurer les phases du moteur de la machine à coudre (R = 2,8 Ohm, valeur ohmique élevée par rapport à PE) • Remplacer le câble du moteur de la machine à coudre • Remplacer l'encodeur • Remplacer le moteur de la machine à coudre • Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
1002		Défaut d'isolation du moteur de la machine à coudre	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la phase du moteur et la liaison à basse impédance de PE • Remplacer l'encodeur du moteur de la machine à coudre • Remplacer le moteur de la machine à coudre
1004		Erreur du moteur de la machine à coudre : sens de rotation incorrect	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'encodeur • Vérifier l'attribution du connecteur et la modifier si nécessaire • Vérifier le câblage dans le distributeur de machine et le modifier si nécessaire • Mesurer les phases du moteur et vérifier les valeurs
1005		<ul style="list-style-type: none"> • Moteur de la machine à coudre bloqué • Câble de l'encodeur non connecté • Câble de l'encodeur défectueux • Encodeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage • Vérifier le câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire • Remplacer le moteur de la machine à coudre
1006		<ul style="list-style-type: none"> • Erreur du moteur de la machine à coudre : vitesse de rotation maximale dépassée • Câble du moteur de la machine à coudre défectueux • Moteur de la machine à coudre défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Contrôler la catégorie de machine • Remplacer l'encodeur • Remplacer le moteur de la machine à coudre
1007		Erreur lors de la course de référence	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'encodeur • Éliminer le point de forçage dans la machine
1008		Erreur de l'encodeur du moteur de la machine à coudre	Remplacer l'encodeur
1010		<ul style="list-style-type: none"> • Câble vers l'interrupteur de référence du moteur de la machine à coudre défectueux • Interrupteur de référence défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le câble • Remplacer l'interrupteur de référence (référence 9815 935006)
1011		Erreur de synchronisation du moteur de la machine à coudre (l'impulsion Z de l'encodeur est absente)	<p>Arrêter l'unité de contrôle, tourner le volant et remettre l'unité de contrôle sous tension</p> <p>Si l'erreur persiste, vérifier l'encodeur</p>
1012		Erreur de synchronisation du moteur de la machine à coudre	Remplacer le synchroniseur
1051		<p>Dépassement de temps du moteur de la machine à coudre</p> <ul style="list-style-type: none"> • Câble vers l'interrupteur de référence du moteur de la machine à coudre défectueux • Partie supérieure de la machine grippé • Tension de la courroie crantée trop forte 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le câble • Remplacer l'interrupteur de référence • Éliminer le grippage • Vérifier la tension de la courroie crantée
1052		Surintensité de courant du moteur de la machine à coudre, montée de courant interne supérieure à 25 A	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le câble du moteur de la machine à coudre • Remplacer l'encodeur • Remplacer le moteur de la machine à coudre • Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
1053		Tension secteur trop élevée	Vérifier la tension secteur
1054		Court-circuit interne	Remplacer l'unité de contrôle
1055		Surcharge du moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> Moteur de la machine à coudre bloqué/grippé Moteur de la machine à coudre défectueux Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage/grippage Remplacer le moteur de la machine à coudre Remplacer l'unité de contrôle
1056		Surchauffe du moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> Moteur de la machine à coudre grippé Moteur de la machine à coudre défectueux Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le grippage
1058		Régime moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> Moteur de la machine à coudre défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le moteur de la machine à coudre
1060		<ul style="list-style-type: none"> Surintensité/Surtension moteur de la machine à coudre Encodeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le câble du moteur de la machine à coudre Remplacer l'encodeur Remplacer le moteur de la machine à coudre Remplacer l'unité de contrôle
1061		<ul style="list-style-type: none"> Encodeur défectueux Surintensité/Surtension moteur de la machine à coudre 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le câble du moteur de la machine à coudre Remplacer l'encodeur Remplacer le moteur de la machine à coudre Remplacer l'unité de contrôle
1120		Erreur logicielle : Paramètre non initialisé	<ul style="list-style-type: none"> Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contrôler la catégorie de machine
1203		Moteur de la machine à coudre : Position non atteinte	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les modifications mécaniques apportées à la machine (par ex. réglage de coupe du fil, tension de la courroie, etc.) Vérifier la position du levier du fil au point mort haut
1302		Erreur de courant du moteur de la machine à coudre <ul style="list-style-type: none"> Moteur de la machine à coudre bloqué Câble de l'encodeur non connecté ou défectueux Encodeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage Vérifier le câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire Remplacer le moteur de la machine à coudre
1330		Pas de réponse du moteur de la machine à coudre	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
1342-1344		Erreur interne du moteur de la machine à coudre	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Remplacer l'unité de contrôle
Code d'erreur 2000-2999 : messages d'erreur relatifs aux moteurs			
2101		Dépassement de temps du réferencement du moteur pas à pas de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> Câble vers l'interrupteur de référence défectueux Interrupteur de référence défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le câble Remplacer l'interrupteur de référence
2102		Surcharge du moteur pas à pas de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> Bloqué/Grippé/Défectueux Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Remédier au blocage Vérifier le câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire Remplacer le moteur pas à pas
2103		Moteur pas à pas transport <ul style="list-style-type: none"> La pince de transport présente des pertes de pas 	Vérifier la mobilité de la pince de transport
2121		Moteur pas à pas de la pince de transport : <ul style="list-style-type: none"> Connecteur de l'encodeur (Sub-D, 9 pôles) non raccordé ou défectueux Encodeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le connecteur du câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire
2122		Dépassement de temps recherche de roue polaire	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler les câbles de liaison Contrôler la mobilité des moteurs pas à pas
2130		Pas de réponse du moteur pas à pas des pinces de transport : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Remplacer la carte du moteur pas à pas Remplacer l'unité de contrôle
2152		Surintensité du moteur pas à pas de la pince de transport	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le moteur pas à pas de la pince de transport Remplacer l'unité de contrôle
2153		Surtension du moteur pas à pas de la pince de transport	Vérifier la tension secteur
2155		Surcharge du moteur pas à pas de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> Défectueux/Grippé Défectueux Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage/grippage Remplacer le moteur pas à pas Remplacer l'unité de contrôle
2156		Surchauffe du moteur pas à pas de la pince de transport <ul style="list-style-type: none"> Moteur pas à pas de la pince de transport grippé Moteur pas à pas de la pince de transport défectueux Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le grippage Remplacer le moteur pas à pas de la pince de transport Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
2201		Dépassement de temps du référencement du moteur pas à pas du couteau central <ul style="list-style-type: none"> • Câble vers l'interrupteur de référence défectueux • Interrupteur de référence défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le câble • Remplacer l'interrupteur de référence
2202		Surcharge du moteur pas à pas du moteur du couteau central <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué/Grippé • Défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage/grippage • Vérifier le câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire • Remplacer le moteur pas à pas
2230		Pas de réponse de l'entraînement du moteur pas à pas du couteau central : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Remplacer la carte du moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle
2252		Surintensité du moteur pas à pas du couteau central	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le moteur pas à pas du bloc de couteaux d'angle • Remplacer l'unité de contrôle
2253		Surtension du moteur pas à pas du moteur du couteau central <ul style="list-style-type: none"> • Tension secteur trop élevée 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la tension secteur
2255		Surcharge du moteur pas à pas du moteur du couteau central <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué/Grippé • Défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage/grippage • Remplacer le moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle
2256		<ul style="list-style-type: none"> • Surchauffe du moteur pas à pas du moteur du couteau central • Moteur pas à pas des couteaux d'angle grippé/défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le grippage • Remplacer le moteur pas à pas du bloc de couteaux d'angle • Remplacer l'unité de contrôle
2201		Dépassement de temps du référencement du moteur pas à pas des couteaux d'angle <ul style="list-style-type: none"> • Câble vers l'interrupteur de référence défectueux • Interrupteur de référence défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le câble • Remplacer l'interrupteur de référence
2302		Surcharge du moteur pas à pas de l'alimentation de bande <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué/Grippé • Défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage/grippage • Vérifier le câble de l'encodeur et le remplacer si nécessaire • Remplacer le moteur pas à pas
2330		Pas de réponse du moteur pas à pas du bloc de couteaux d'angle : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Remplacer la carte du moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
2353		Sur tension du moteur à pas de l'alimentation de bande - tension secteur trop élevée	Vérifier la tension secteur
2355		Surcharge moteur pas à pas position de course <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué/Grippé • Défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage/grippage • Remplacer le moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle
2356		Surchauffe du moteur pas à pas de l'alimentation de bande <ul style="list-style-type: none"> • Grippé • Défectueux • Unité de contrôle défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le grippage • Remplacer le moteur pas à pas de l'alimentation de bande • Remplacer l'unité de contrôle
2401		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, début de couture <ul style="list-style-type: none"> • Câble vers l'interrupteur de référence défectueux • Interrupteur de référence défectueux 	Vérifier le câble vers l'interrupteur de référence et le remplacer si nécessaire
2430		Pas de réponse du moteur pas à pas de l'entraînement par aiguille : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Remplacer la carte du moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle
2501		Dépassement de temps de référencement du moteur pas à pas du réglage des pinces de transport à gauche :	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage ou le grippage • Remplacer le moteur pas à pas, vérifier l'interrupteur de référence • Ajuster les pinces de transport  p. 133
2505		Erreur moteur pas à pas du réglage des pinces de transport à gauche	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage ou le grippage • Ajuster les pinces de transport  p. 133
2530		Pas de réponse du moteur pas à pas du réglage rapide de la pince à gauche : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Remplacer la carte du moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle
2601		Dépassement de temps de référencement du moteur pas à pas du réglage des pinces de transport à droite :	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage ou le grippage • Remplacer le moteur pas à pas, vérifier l'interrupteur de référence • Ajuster les pinces de transport  p. 133
2605		Erreur moteur pas à pas du réglage des pinces de transport à droite	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage ou le grippage • Ajuster les pinces de transport  p. 133
2630		Pas de réponse du moteur pas à pas du réglage rapide de la pince à droite : Carte du moteur pas à pas défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Remplacer la carte du moteur pas à pas • Remplacer l'unité de contrôle

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
2901		Dépassement de temps de référencement	
Code d'erreur 3000-3999 : Messages d'erreur machine			
3010		Unité de contrôle : erreur de tension 100V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3011		Unité de contrôle : erreur de tension 100V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3012		Unité de contrôle : erreur de tension 100 V (I2T)	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3020		Court-circuit à l'entrée ou à la sortie 24V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3021		Court-circuit à l'entrée ou à la sortie 24V	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3022		Unité de contrôle : erreur de tension 24V (I2T)	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Vérifier les raccordements • Remplacer l'unité de contrôle
3030		Moteur de la machine à coudre : erreur de phase	<ul style="list-style-type: none"> • Mesurer les phases du moteur de la machine à coudre (R=2,8 OHM, valeur ohmique élevée par rapport à PE) • Remplacer l'encodeur • Remplacer le moteur de la machine à coudre • Remplacer l'unité de contrôle
3040		Chute de la tension secteur	Vérifier la tension secteur
3100		Tension de commande : brève baisse de tension secteur	Vérifier la tension secteur
3101		Tension d'alimentation : brève baisse de tension secteur	Vérifier la tension secteur
3102		Tension du moteur de la machine à coudre : brève baisse de tension secteur	Vérifier la tension secteur
3103		Tension des moteurs pas à pas : brève baisse de tension secteur	Vérifier la tension secteur
3104		<ul style="list-style-type: none"> • Pédale pas en position de repos • Dispositif de valeur de consigne défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Au démarrage de la machine, ne pas appuyer sur la pédale • Remplacer le dispositif de valeur de consigne
3107		Température machine <ul style="list-style-type: none"> • Ouvertures de ventilation obturées • Grille d'aération encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez les ouvertures de ventilation • Nettoyez la grille d'aération

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
3108		Limitation de la vitesse de rotation en raison d'une faible tension secteur	Vérifier la tension secteur
3109		L'arrêt de sécurité est activé	Désactiver l'arrêt de sécurité
3121		<ul style="list-style-type: none"> Air comprimé absent Air comprimé insuffisant 	<ul style="list-style-type: none"> Augmenter l'air comprimé Stabiliser l'air comprimé
3123		Niveau d'huile trop bas	Rajouter de l'huile  p. 197
3210		<ul style="list-style-type: none"> Fil cassé 	Enfiler le fil  p. 19
3220		<ul style="list-style-type: none"> Canette vide 	Changer la canette  p. 25
3500		Erreur interpréteur de commande/synchronisation moteur erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacteur le service technique Dürkopp Adler
3501		Position de course de X et Y hors des valeurs min. et max.	Changer le contour de la couture
3502		Position de course de X et Y dans la zone interdite	Changer le contour de la couture
3503-3507		Erreur interpréteur de commande/synchronisation moteur erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacteur le service technique Dürkopp Adler
3520-3530		Erreur interpréteur de commande/synchronisation moteur erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacteur le service technique Dürkopp Adler
3540-3545		Erreur interpréteur de commande/synchronisation moteur erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacteur le service technique Dürkopp Adler
3721, 3722		Erreur interpréteur de commande/synchronisation moteur erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre puis rallumer la machine Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacteur le service technique Dürkopp Adler

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
Code d'erreur 4000-4999 : messages d'erreur USB			
4200	  	Configuration de la machine reprise du fichier USB	Vérifier la configuration de la machine
4301	  	Aucune clé USB dans l'unité de contrôle	Insérer une clé USB
4304	  	Clé USB inadaptée	Changer de clé USB
Code d'erreur 5000-5999 : messages d'erreur relatifs à la configuration de la machine			
5108		-	Utiliser le fichier USB de cette machine
5201		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, fin de couture oblique	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5202		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, début de couture oblique	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5203		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, début de couture avec angle à droite	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5204		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, début de couture avec angle à gauche	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5205		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, fin de couture avec angle à droite	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5206		Erreur du moteur pas à pas des couteaux d'angle, fin de couture avec angle à gauche	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
5209		Erreur du moteur pas à pas du voyant lumineux de marquage au laser transversal	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
5210		Erreur du moteur pas à pas du voyant lumineux de marquage au laser longitudinal	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble vers l'interrupteur de référence • Contrôler l'interrupteur de référence • Contrôler la mobilité du moteur
Code d'erreur 6000-6999 : Messages d'erreur commande			
6000		Erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
6301	  	Données de l'ID de la machine chargées	Vérifier la configuration de la machine
6351	  	Unité de contrôle défectueuse (I2C)	Remplacer l'unité de contrôle
6353	  	Erreur de communication, EEprom interne	Arrêter l'unité de contrôle, attendre l'extinction des DEL et remettre la machine sous tension
6354	  	Erreur de communication, ID de la machine	Arrêter l'unité de contrôle, vérifier la connexion à l'ID de la machine
6360	  	Données de l'ID de la machine non valides pour cette machine	Connecter un ID de machine correct
6361	  	Aucun ID de machine connecté	Raccorder l'ID machine
6400	  	Erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
6401	  	Données standard chargées	Vérifier la configuration de la machine
6408	  		Utiliser les données USB de cette machine

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
6551-6554		Erreur position partie supérieure <ul style="list-style-type: none"> • Convertisseur AN • Erreur du processeur interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
6651-6653		Erreur position partie supérieure <ul style="list-style-type: none"> • Convertisseur AN • Erreur du processeur interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
6751-7671		Erreur position partie supérieure <ul style="list-style-type: none"> • Convertisseur AN • Erreur du processeur interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
6952	  	Erreur interne du pilote de moteur pas à pas	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
Code d'erreur 7000-7999 : Messages d'erreur communication			
7200	  	Erreur dans le module CAN de l'unité de bloc de couteaux (AC001)	Contrôler le module CAN de l'unité de bloc de couteaux
7201	  	Erreur dans le module CAN de l'unité de bloc de couteaux (AC001), panne d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7202	  	Erreur dans le module CAN de l'unité du bloc de couteaux (AC001), température trop élevée au niveau final SM	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension • Vérifier le niveau final • Vérifier les moteurs
7203, 7204	  	Erreur de tension dans le module I/O CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7205	  	Erreur de tension dans le module CAN du moniteur de bobines	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7206	  	Erreur de tension dans le bloc-couteau Module CAN incliné	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7207	  	Erreur de tension dans le bloc de coupe Angle de début de couture Module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
7208	  	Erreur de tension dans le bloc de coupe Angle de la fin de couture Module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7209	  	Erreur de tension dans le module CAN en fin de couture rouleau/ bande	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7210	  	Erreur de tension dans le module laser CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7211	  	Erreur dans le module CAN de l'unité de transport (AC101), panne d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7215	  	Erreur dans le module CAN de l'unité de transport (AC101), surcharge/court-circuit des sorties	Vérifier le câble et le connecteur de sortie
7219	  	Erreur dans le module CAN de l'unité de transport (AC101), module incorrect reconnu à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7260	  	Erreur générale du module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la catégorie de machine réglée • Contrôler la méthode de travail • Vérifier le câble
7303	  	Erreur interne dans le module CAN d'E/S	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7304	  	Erreur dans le module CAN E/S	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7305	  	Erreur dans le module CAN du moniteur de bobines	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7306	  	Erreur dans le bloc de couteaux Module CAN incliné	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7307	  	Erreur dans le bloc à couteaux Début de la couture angulaire Module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7308	  	Erreur dans le bloc de couteaux Angle de la fin de couture Module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
7309	     	Erreur dans le module d'alimentation du convoyeur/rouleau CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7310	  	Erreur dans le module laser CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7403, 7404	  	Erreur dans le module CAN E/S : mauvais module à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7405	  	Erreur dans le module CAN du moniteur de bobines : module erroné à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7406	  	Erreur dans le bloc de couteaux Module CAN incliné : Module erroné à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7407	  	Erreur dans le bloc à couteaux Début de la couture angulaire Module CAN : mauvais module à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7408	  	Erreur dans le bloc de couteaux Angle de fin de couture Module CAN : mauvais module à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7409	  	Erreur dans le module d'alimentation du convoyeur à rouleaux CAN : module erroné à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7410	  	Erreur dans le module CAN laser : mauvais module à l'adresse	Vérifier le cavalier/commutateur DIP
7500	  	Erreur générale du module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la catégorie de machine réglée • Contrôler la méthode de travail • Vérifier le câble
7503, 7504	  	Erreur de module d'E/S non présente	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7505	  	Erreur dans le contrôleur de fil de canette du module CAN	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7506		Erreur moteur pas-à-pas bloc de couteaux de carte à moteur pas-à-pas <ul style="list-style-type: none"> • Début de couture coudée / Fin de couture non disponible 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7507		Erreur moteur pas-à-pas bloc de couteaux de carte à moteur pas-à-pas <ul style="list-style-type: none"> • Début de couture d'angle non disponible 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
7508		Erreur moteur pas-à-pas bloc de couteaux de carte à moteur pas-à-pas • Extrémité de couture d'angle non disponible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7509		Erreur carte moteur pas à pas • Rouleau/envoyeur de bande non disponible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7510		Erreur carte moteur pas à pas Laser longitudinal/transversal non disponible	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câble • Vérifier le cavalier • Vérifier l'alimentation en tension
7551-7555		Communication interface panneau de commande : erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
7556, 7557		Communication interface panneau de commande • Dysfonctionnement du câble • Câble de l'interface panneau de commande défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver la source d'interférence • Remplacer le câble
7558, 7559		Communication interface panneau de commande : erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
7801		Communication interface panneau de commande • Dysfonctionnement du câble • Câble de l'interface panneau de commande défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver la source d'interférence • Remplacer le câble
Code d'erreur 8000-8999 : messages d'erreur relatifs aux affichages de service			
8151-8154, 8156-8159	Information	Erreur démarrage ADSP / Démarrage Xilinx / Démarrage : erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
8252-8254, 8256-8258	Information	Démarrage ADSP / Démarrage Xilinx / Démarrage : Dysfonctionnement	Éteindre puis rallumer la machine
8351	Information	Erreur testpins / Traitement de signal/d'événement / Memory-Wrapper / Liste fonctions : erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
8400	Information	Le panneau de commande ne contient aucun programme de mise à jour lisible. Il faudra mettre à jour le programme dans le panneau de commande à la prochaine occasion. Poursuivre avec OK.	
8401	Information	La machine ne comporte aucun programme valide. Transmettre un nouveau programme ?	
8402	Information	La machine comporte un programme pour une autre catégorie. Transmettre un nouveau programme ?	
8403	Information	La machine comporte un programme obsolète. Transmettre un nouveau programme ?	
8404, 8405	Information	Échec de la mise à jour ! Il faut peut-être recharger le programme dans le panneau de commande. Transmettre tout de même à nouveau le programme ?	
8406	Information	Échec de la mise à jour ! Merci de vérifier la connexion à la machine. Démarrer tout de même une nouvelle tentative de mise à jour ?	
8407	Information	Échec de la mise à jour ! Transmettre à nouveau le programme ?	
8408	Information	Attente de la réinitialisation par la machine.	
8409	Information	Éteindre puis rallumer la machine.	
8410	Information	Échec de la mise à jour ! Transmettre à nouveau le programme ?	
8411	Information	La machine vérifie le nouveau programme. Cette opération peut prendre jusqu'à 30 secondes.	
8412, 8413	Information	Échec de la mise à jour ! Transmettre à nouveau le programme ?	
8414	Information	Mise à jour réussie !	
8415	Information	Utiliser l'ancien logiciel (de sérieux problèmes peuvent survenir en cas d'utilisation)	
8801-8806, 8890, 8891	Information	Erreur testpins / Traitement de signal/d'événement / Memory-Wrapper / Liste fonctions : erreur interne	<ul style="list-style-type: none"> • Éteindre puis rallumer la machine • Effectuer la mise à jour du logiciel  p. 189 • Contacter le service clientèle Dürkopp Adler
Code d'erreur 9000-9999 : Messages d'erreur erreurs mécaniques générales			
9000	 	Demande de réalisation du déplacement de référence après l'activation de la machine	Actionner la pédale de gauche vers l'arrière
9001	  	La station de couteaux d'angle est pivotée vers l'extérieur pendant la couture	Contrôler/Régler la fixation de la station de couteaux d'angle
9002	  	La plieuse est pivotée vers l'extérieur pendant la couture	Contrôler/Régler la fixation de la plieuse
9003		Position de l'aiguille incorrecte	Tourner manuellement le volant en position haute du levier du fil (point mort haut)
9005		En attente de réinitialisation	Appuyer sur le bouton Reset.
9006		Bouton Reset actif	Relâcher le bouton Reset.
9007		Tester la procédure d'insertion	Reprise du processus après actionnement de la pédale de démarrage
9013	 	Bande manquante	Insérer une bande

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
9014	  	La position de la pince de transport ne correspond pas au poinçon installé	Corriger la position des pinces de transport dans les paramètres de programme  p. 110
9015	     	Réglage incorrect du balayage du rabat dans le programme de couture	Corriger le programme de couture
9016		Le programme de couture n'est pas actif	<ul style="list-style-type: none"> • Activer le programme de couture • Sélectionner un autre programme de couture
9100		Le compteur de pièces a atteint la valeur prédéfinie	Réinitialiser le compteur de pièces
9500		Tester le processus d'insertion étape par étape	Reprise du processus après actionnement de la pédale de démarrage
9501		Tester pas à pas	Utiliser la pédale pour progresser
9601	   	La pédale a été repoussée pendant la couture	Actionner à nouveau la pédale
9602		Canette vide	Changer la canette  p. 25
9603		Rupture de fil	Enfiler le fil  p. 19
9604	  	Barrière photoélectrique pour le prélèvement du produit à coudre pas active	Régler la barrière photoélectrique pour le prélèvement du produit à coudre
9605		Pince de transport activée	
9700	  	Poinçon de pliage pas en haut	Corriger le réglage du poinçon de pliage
9701	  	Poinçon de pliage pas en bas	Corriger le réglage du poinçon de pliage
9702	  	Poinçon de pliage non vertical	Corriger le réglage du poinçon de pliage
9703	  	Poinçon de pliage non oblique	Corriger le réglage du poinçon de pliage
9704	  	Poinçon de pliage pas sur la table de passepoil	Corriger le réglage du poinçon de pliage
9705	  	Couteaux d'angle avant pas en bas	Corriger le réglage des couteaux d'angle
9706	  	Couteaux d'angle arrière pas en bas	Corriger le réglage des couteaux d'angle
9707	  	Lame de fermeture à glissière pas en bas	Corriger le réglage de la lame de fermeture à glissière
9708	  	Lame de fermeture à glissière pas en haut	Corriger le réglage de la lame de fermeture à glissière
9709	  	Serre-flan pas en haut	Corriger le réglage du serre-flan

Code d'erreur	Symbole	Signification	Solution
9710		L'interrupteur S05 de la station d'insertion ne réagit pas	Régler l'interrupteur S05 de la station d'insertion
9720		Erreur lors du balayage du rabat avec la barrière photoélectrique	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le film réfléchissant • Contrôler l'orientation des barrières photoélectriques
9721		Le rabat a été placé avant le point de positionnement avant	Placer correctement le rabat
9722		Le rabat sort de la zone de couture maximale (derrière le point d'application arrière)	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la taille du rabat • Placer correctement le rabat
9723		Peluches au début du rabat	<ul style="list-style-type: none"> • Placer des rabats avec bords lisses • Contrôler le film réfléchissant
9725		<ul style="list-style-type: none"> • Oblique de rabat trop important • Rabat trop petit 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'oblique du rabat • Contrôler l'orientation des barrières photoélectriques • Ajuster les paramètres de couture (sécurisations de couture éventuellement trop longues pour les petits rabats)
9726		<ul style="list-style-type: none"> • Rabat trop grand • Film réfléchissant encrassé/ endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la taille du rabat • Contrôler le film réfléchissant
9727		Segment d'arrêt insuffisant pour l'oblique de rabat	Réduire la vitesse d'insertion  p. 64
9728		Rabat trop petit	Insérer un rabat plus grand
9730		Entaille des couteaux d'angle impossible	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter la longueur de couture • Changer le point de positionnement
9800		Couteau central non opérationnel	Vérifier le câble
9810		Dérouleur non opérationnel	Vérifier le câble
9900		Paramètres machine défectueux (erreur somme de contrôle)	• Réinitialiser les paramètres machine
9901		Suite de poches défectueuse (erreur somme de contrôle)	• Réinitialiser les suites de poches
9902		Programmes de poche défectueux (erreur somme de contrôle)	• Réinitialiser les programmes de poche
9920		Numéro de série actif	
9921		Numéro de série non accepté	Saisir de nouveau le numéro de série
9999		La configuration de la machine a été modifiée	Éteindre puis rallumer la machine

11 Caractéristiques techniques

Niveau sonore

Valeur d'émission au poste de travail selon DIN EN ISO 10821:

$L_{pA} = 77$ dB (A); $K_{pA} = 0,33$ dB (A) bei

- Longueur de point: 2,5 mm
- Vitesse de rotation: 3200 rpm
- Longueur de couture: 180 mm

Données et valeurs caractéristiques

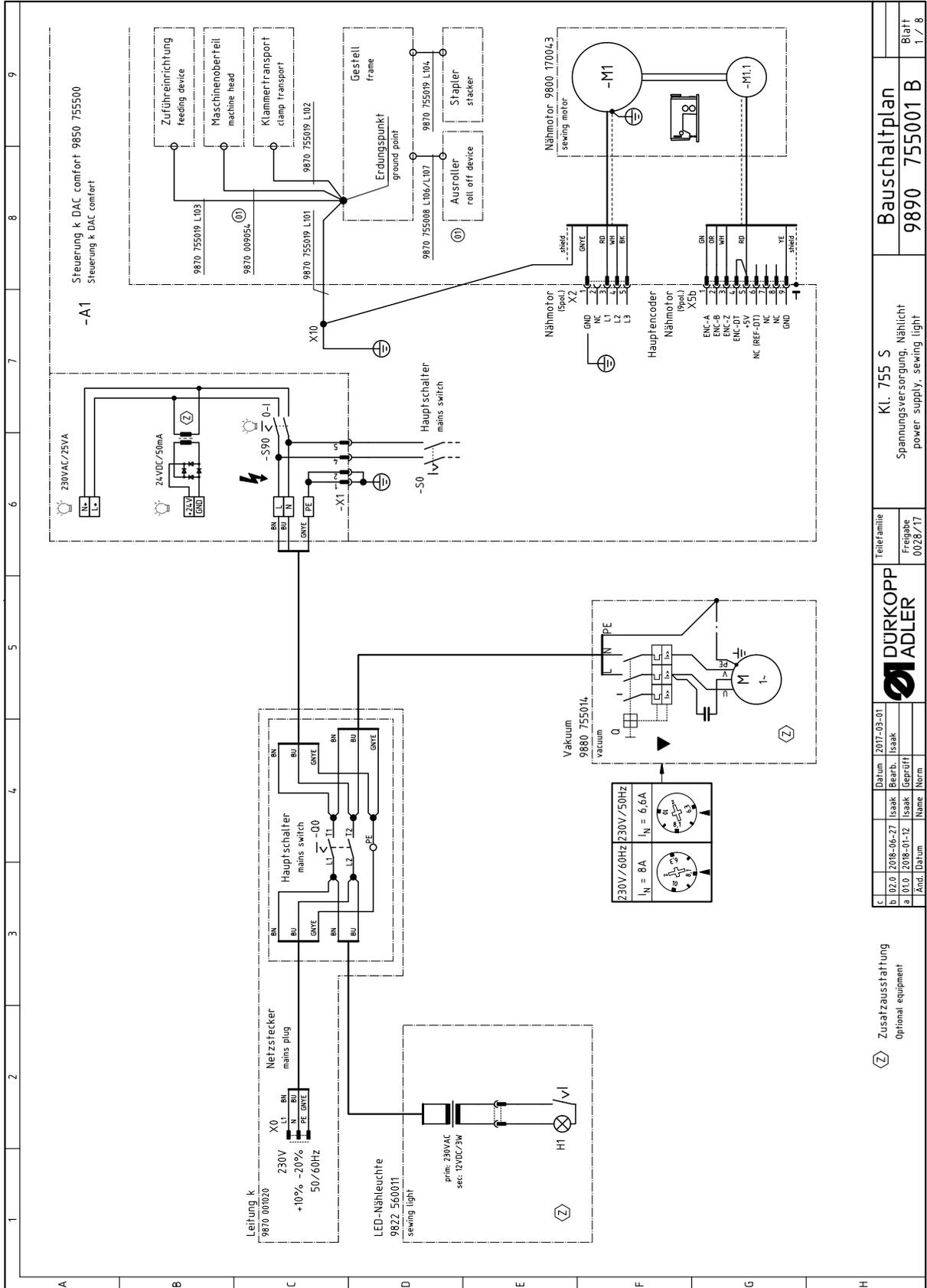
Caractéristiques techniques	Unité	755 S
Type de machine		Unité de couture
Type de crochet		Crochet vertical, de grande capacité (26 mm)
Type de point		Point noué double 301
Nombre d'aiguilles		2
Système d'aiguille		134-35
Épaisseur d'aiguille	[Nm]	80-110
Épaisseur de fil	[Nm]	75-120
Longueur de point	[mm]	0,5 à 4,5
Vitesse de rotation max.	[tr/min]	3200
Vitesse à la livraison	[tr/min]	2750
Écart de couture	[mm]	4,8 ; 6 ; 8 ; 10 ; 12 ; 14 ; 16 ; 18 ; 20 ; 22 ; 24 ; 26 ; 28 ; 30
Longueur de poche max.	[mm]	220
Tension secteur	[V]	1x 190 à 240
Fréquence réseau	[Hz]	50/60
Pression de service	[bar]	6
Longueur	[mm]	1500
Largeur	[mm]	750
Hauteur	[mm]	1250
Poids	[kg]	240 (station de couteaux d'angle incluse) 260 (station de couteaux d'angle et ventilateur aspirateur inclus)

Caractéristiques de fonctionnement

- Modèle deux aiguilles, point noué
- Grands boucleurs verticaux
- Couteau central à entraînement externe, vitesse et moment de commutation programmables
- Coupe-fil pour les fils de crochet et les fils d'aiguille
- Contrôleur de fil d'aiguille
- Contrôleur de fil de crochet
- Entraînement de couture comme entraînement direct DC
- Canette intégrée, canette externe en option
- Unité de contrôle DAC comfort
- Panneau de commande coloré OP7000
- 3 voyants lumineux de marquage au laser, 1 voyant lumineux de marquage au laser supplémentaire en option
- Barrière photoélectrique pour détection de la longueur du rabat

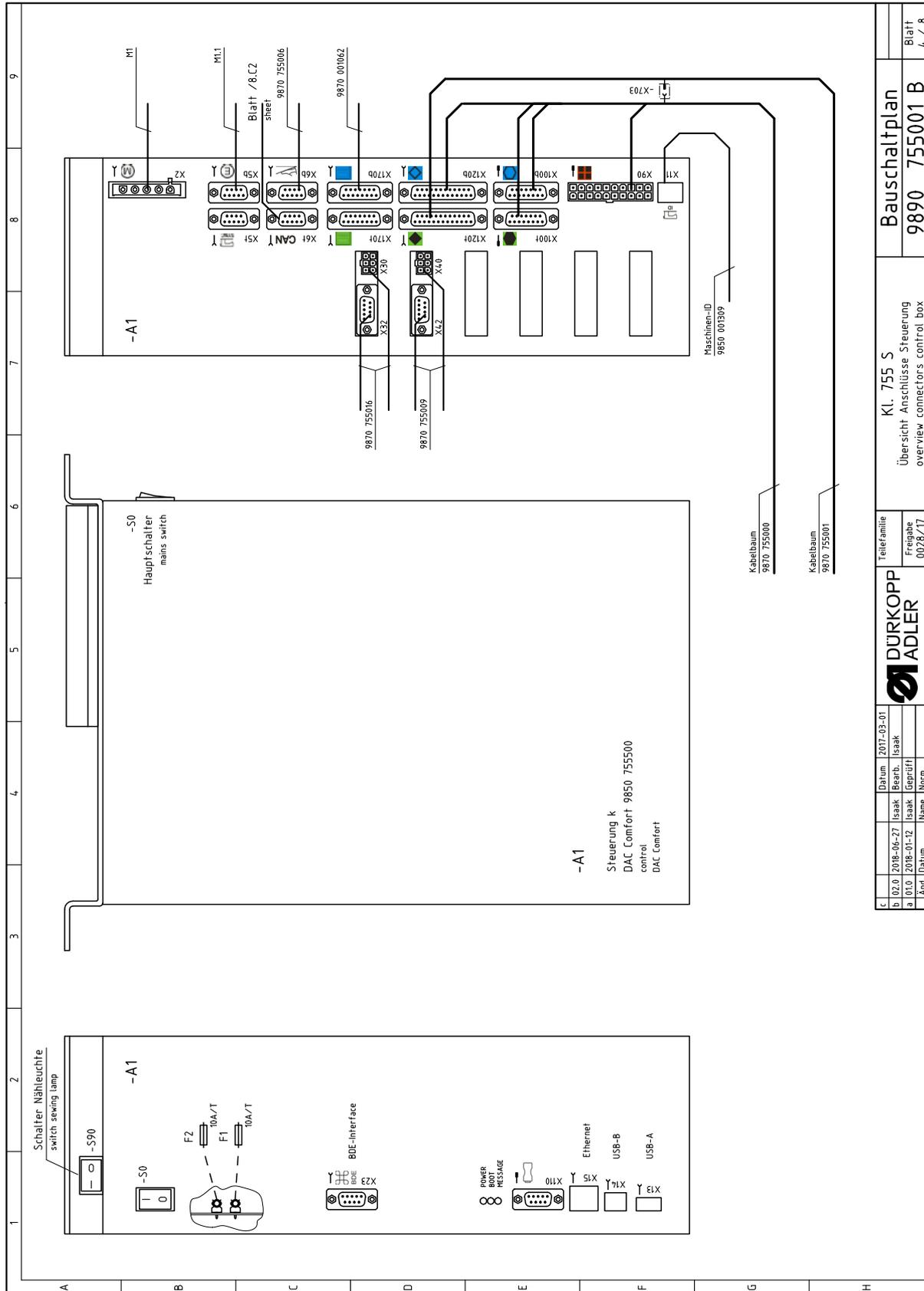
12 Annexe

Image. 182: Schéma de câblage



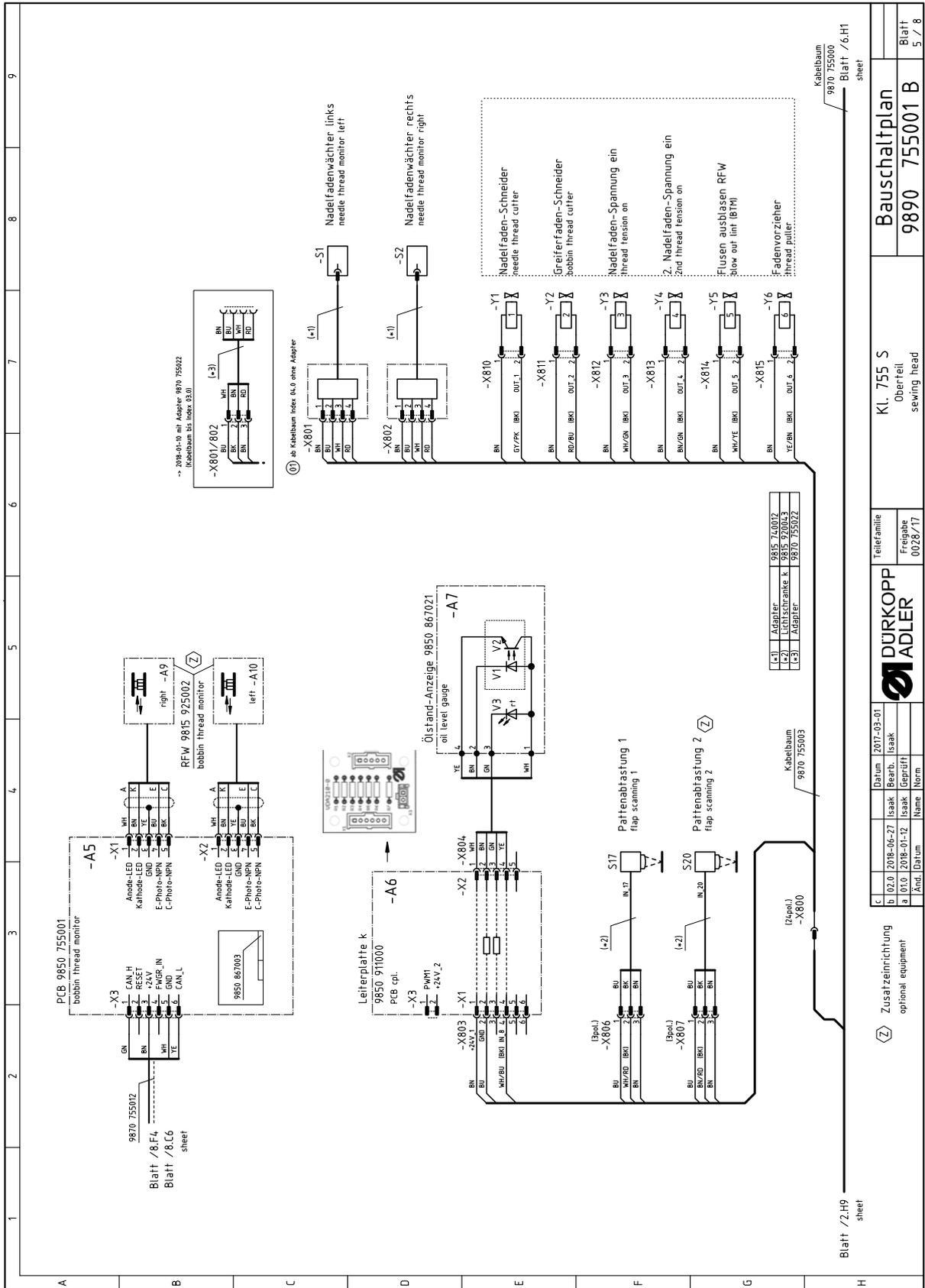
Teilfamilie		Kl. 755 S		Bauschaltplan	
Freigabe		Spannungsversorgung, Nählicht		9890 755001 B	
0028/17		power supply, sewing light		Blatt	
				1 / 8	
Zusatzausstattung		Datum		Datum	
Optional equipment		2018-06-27		2017-03-01	
		Isaak		Isaak	
		Name		Name	
		Geprüft		Geprüft	
		Datum		Datum	
		2018-01-12		2018-01-12	
		Name		Name	
		Isaak		Isaak	
		Norm		Norm	

Image. 185: Schéma de câblage



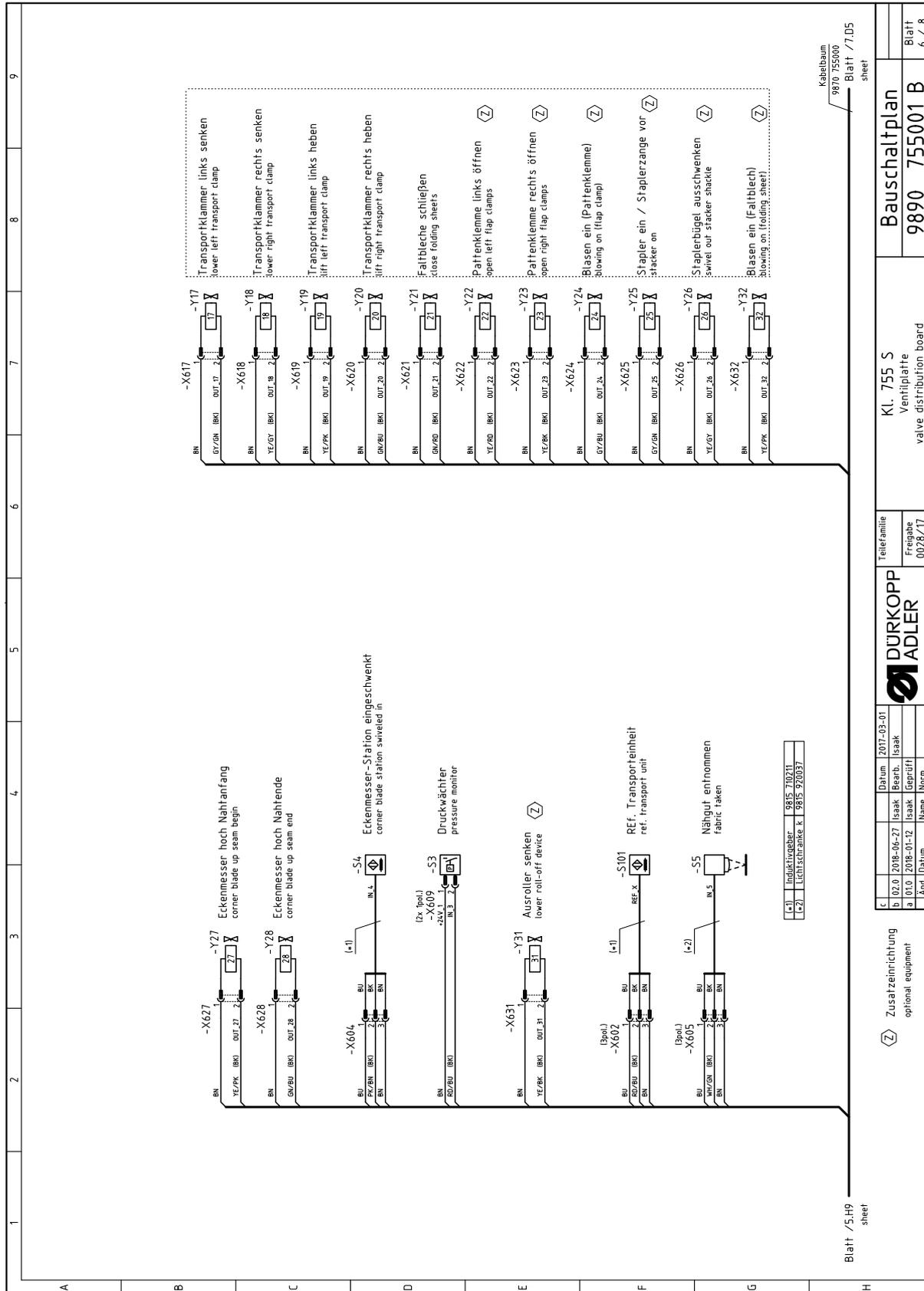
Kl. 755 S		Teilfamilie	
Übersicht - Anschlüsse Steuerung		Freigabe	
overview connectors control box		0028/17	
DÜRKOPP ADLER		Maschinen-ID 9850 007309	
Bauschaltplan		Kabelbaum 9870 755000	
9890 755001 B		Kabelbaum 9870 755001	
Blatt 4 / 8			

Image. 186: Schéma de câblage



Kabelbaum 9870 755000 Blatt / 6.H1 sheet	
Bauschaltplan 9890 755001 B	
Blatt 5 / 8	
KL. 755 S Oberteil sewing head	
Teilerfamilie	
Freigabe 0028/17	
DURKOPP ADLER	
Datum 2017-03-01	
Bereit. Isak	
Geprüft Isak	
Name Norm	
Änd. Datum	
Zusatzeneinrichtung optional equipment	
Blatt / 2.H9 sheet	

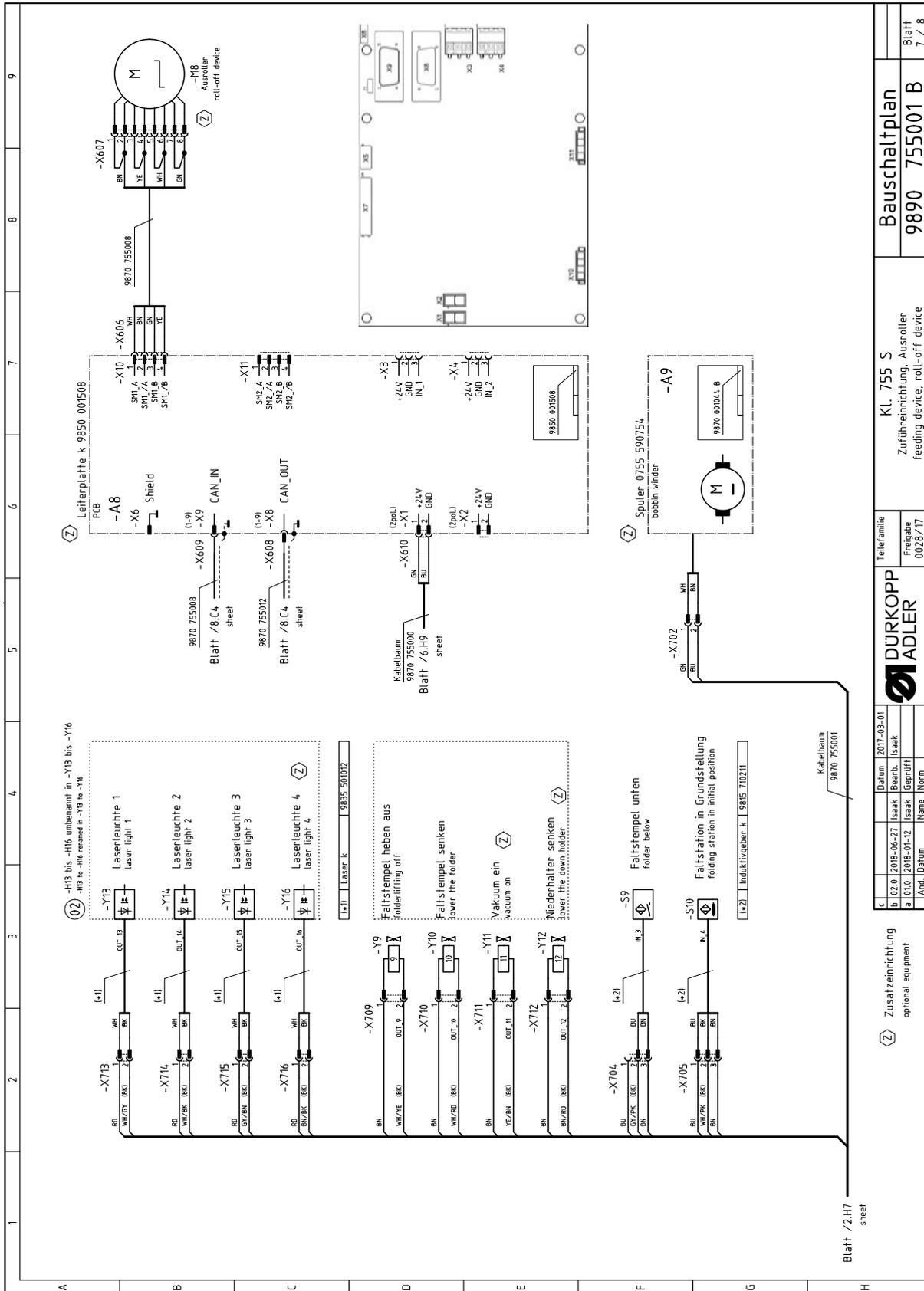
Image. 187: Schéma de câblage



(C1)	Induktionsbe	9815.70031
(C2)	Lichtschranke k	9815.70037

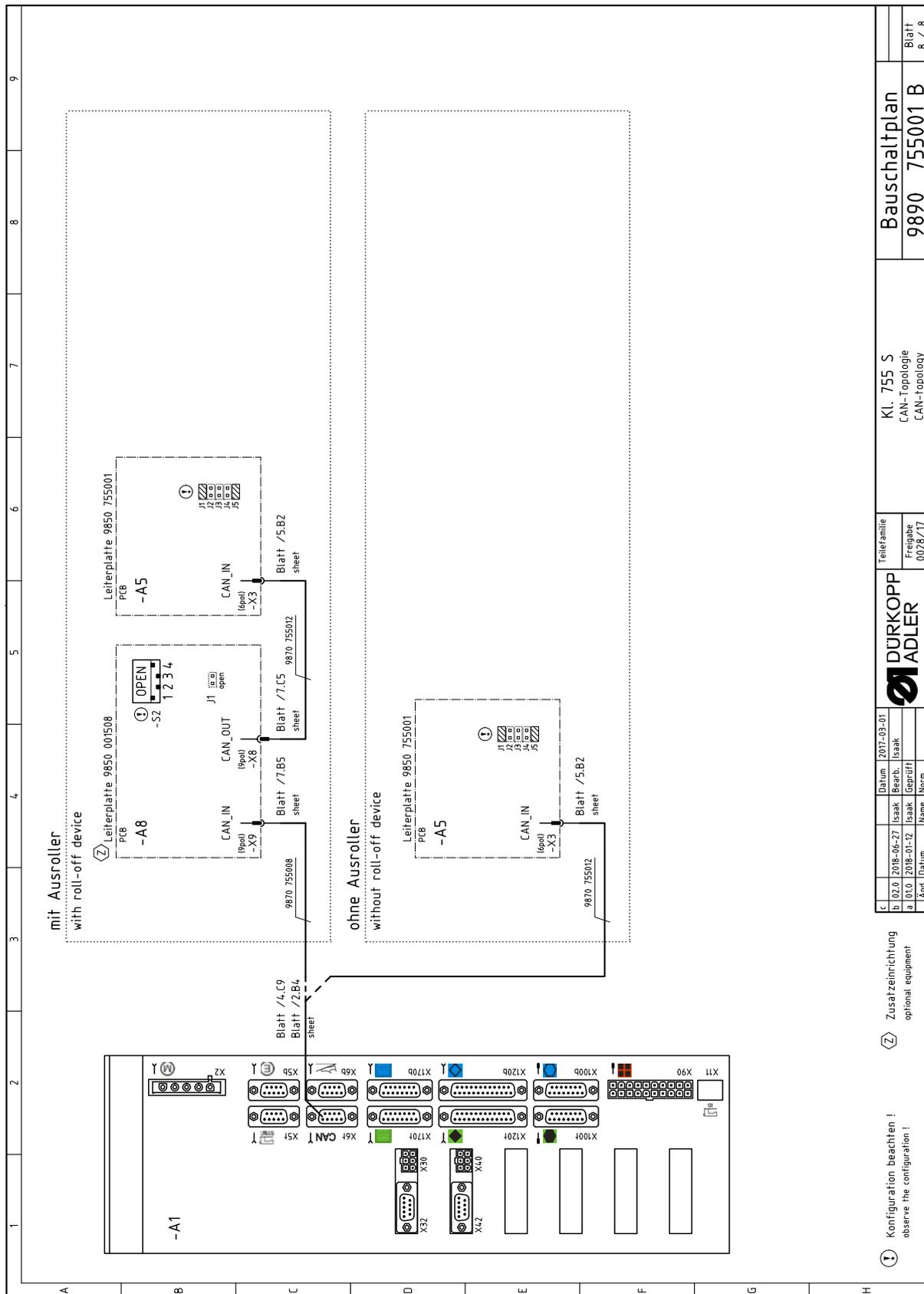
Zusatzeneinrichtung optional equipment		Teilerfamilie Freigabe 0028/17		KL. 755 S Ventilplatte valve distribution board		Bauschaltplan 9890 755001 B	
a	01.0	2018-01-12	Isaak	Geprüf			Blatt 6 / 8
b	02.0	2018-06-27	Isaak	Bearb.	2017-03-01		
c							
			Name	Norm			

Image. 188: Schéma de câblage



Z Zusatzzeineinrichtung optional equipment			Teilerfamilie Freigabe 0028/17		KL. 755 S Zuführeinrichtung, Ausroller feeding device, roll-off device		Bauschaltplan 9890 755001 B		Blatt 7 / 8
			c 02.0 2018-06-27 Isaaak Bearb.	Datum 2017-03-01	a 01.0 2018-01-12 Isaaak Geprüft	Name Norm			

Image. 189: Schéma de câblage





DÜRKOPP ADLER GmbH
Potsdamer Str. 190
33719 Bielefeld
Allemagne
Tél. : +49 (0) 521 925 00
E-mail : service@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com